工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七　二八零七零八
廣告部：二八二四五五
社長室：二七五零五六
總編輯：二七七二六一
經理室：二弍五四九五
中區辦事處：二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三張半每份弍毫

（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六二二八號

「婦女」、「汽車」週刊今日分刊第六、七頁

美軍當局密切注意 菲南叛亂事態發展

去週五政府軍與叛軍會作激烈海戰

【菲律賓．克拉克空軍基地卅一日法新社電】美國第十三航空隊司令摩爾中將今日說：「我們刻正注意菲律賓南部的局面，回教分離分子及擁毛分子，曾在該處發動叛變」。

摩氏是在此間所舉行的一個新聞簡報席上，被詢以他是否「關注」該區局面時發表以上聲明。

他曾答道：「余未知『關注』的一個字眼是否用得適當，我們刻正注意該處之發展，當然，我們正在注意該處局面，但倘若我們使用『關注』這一字眼，這將會使人們意味着我們所希望注意的，是任何暗示該區不穩定的事物。」

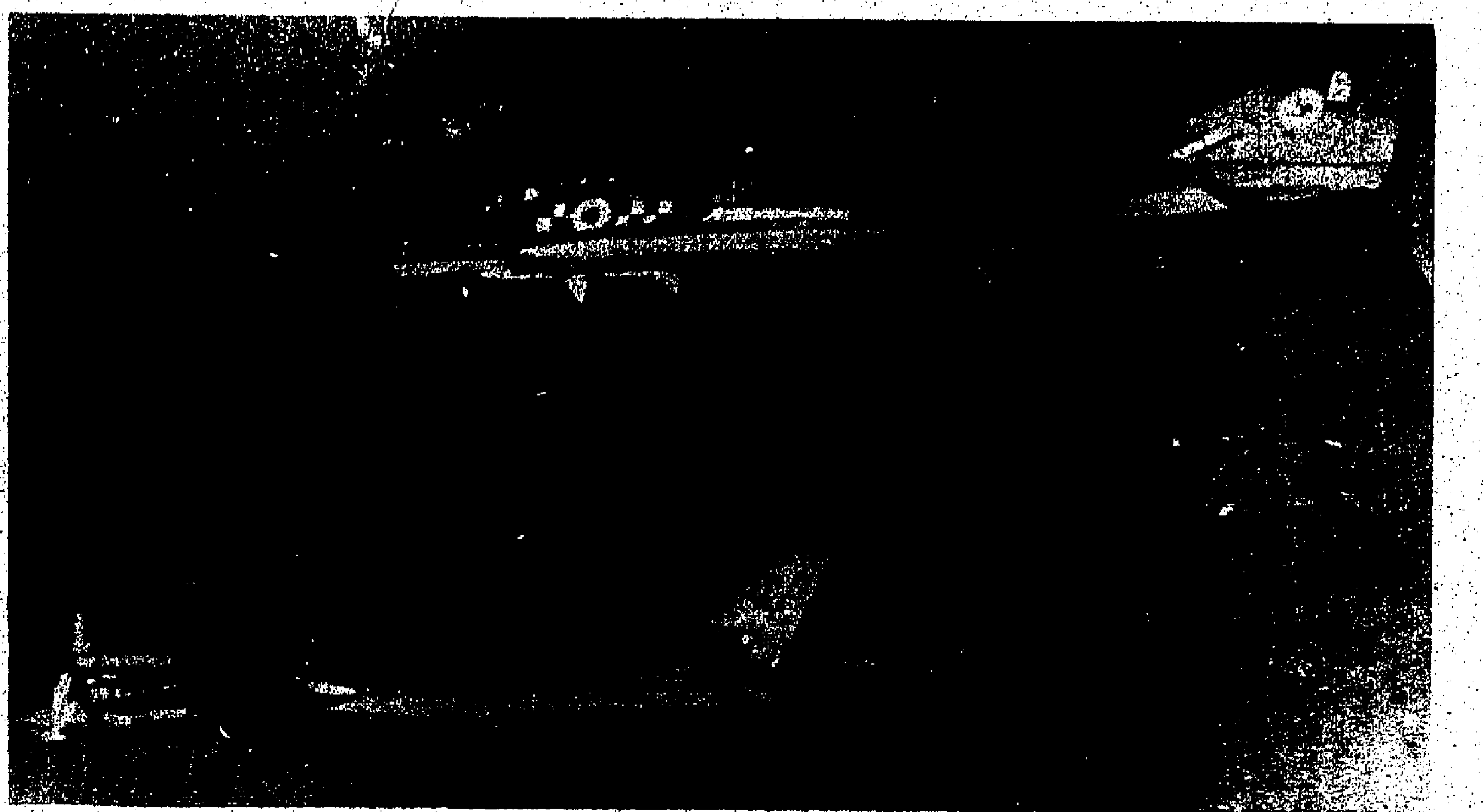
馬尼剌南部五十哩的岷答那峨區，分離分子及政府軍會發生若干次流血衝突事件。最近在三寶顏省所發生的最大規模的一次單獨戰爭中，據傳有三百名叛軍喪生。

【馬尼剌卅一日法新社電】據此間軍事當局今天說：數名暴徒相信已於星期五日在菲律賓南部市鎮拉班岸發生的一次政府部隊及黑教徒組織之間的劇戰中被擊斃。

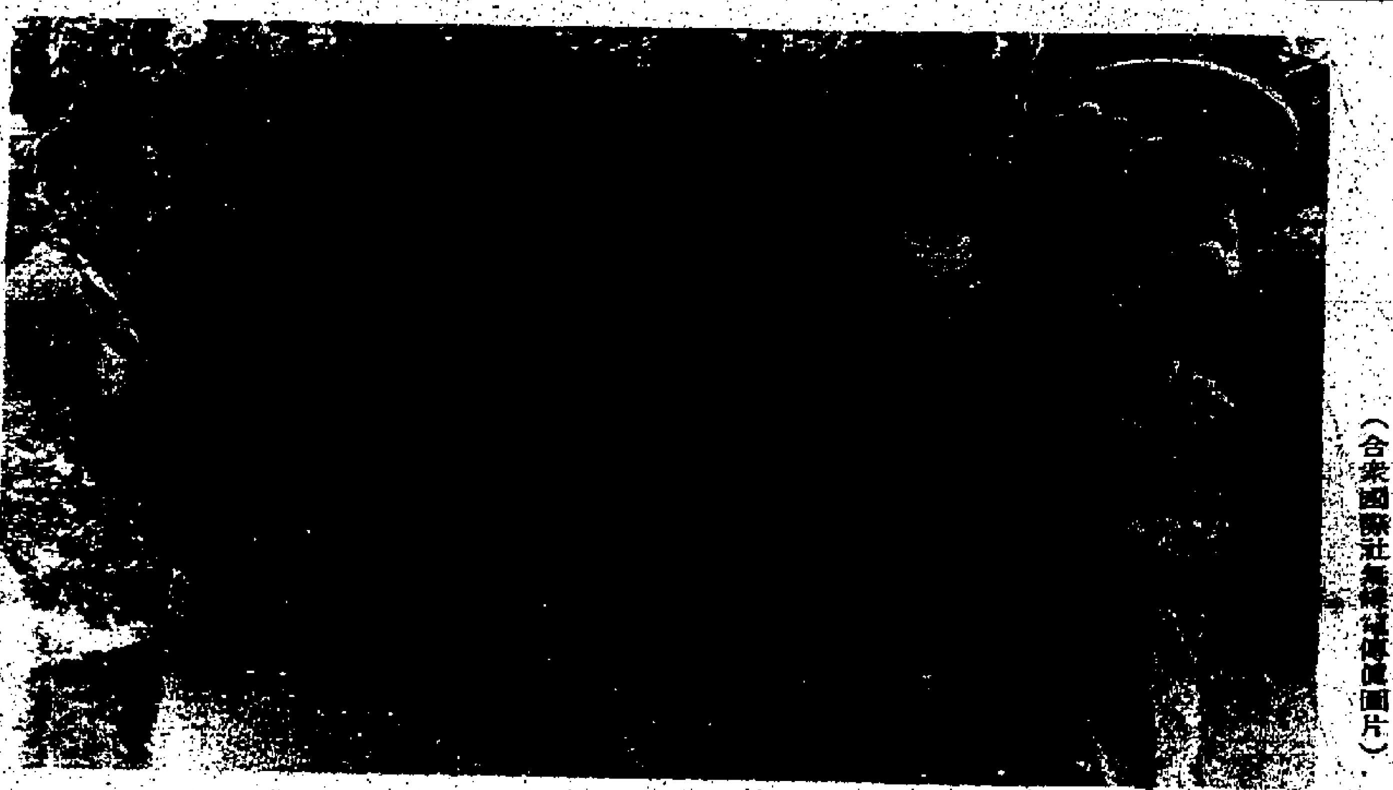
不過，由於劇戰關係，屍體是不能從戰場戰拖出的，因此異教徒的死亡人數未能加以肯定。菲律賓軍方民聯處說；政府軍方面在這次戰事中僅有一人受傷，戰事是於星期五日晨早開始直至同日晚上結束。

拉班岸是距離馬尼剌以南四百八十哩的一個海港市鎮，位於岷答那峨島的其中一省西棉三未示省內，在岷答那峨島上回教分離分子及毛派顛覆分子在對付中央政府的暴動中攜手合作。

在星期五的會戰中，一艘海軍炮艇與一艘暴徒砲艇在拉班岸河口交戰並把它擊毀，擊斃八名滲透分子並使載於該艘砲艇上的軍火及彈藥發生爆炸。



俄機越境窺察 英機升空攔截：英國皇家空軍第四十三中隊的一架「幽靈式」飛機（圖上），在接獲蘇格蘭東岸的英國皇家空軍雷達控制員通知後不久，攔截一架偵察英國空防地區的蘇俄飛機。（合衆國際社無綫電傳眞）



……官員，以手遮擋記者相機之鏡頭，從而阻止他拍攝……的情形。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

越共官員自露馬脚 手上仍然扣有美俘

記者羣起質問祇有支吾以對

【西貢三十一日合衆國際社電】一名越共高層官員稱：以他所知，所有的美戰俘都已被釋放。

但當「兩方面聯合軍事委員會」之越共代表團副團長，武同江上校在頻受詢問之下，承認其他美俘可能會被發現。

武同江上校的官階相等於美國的陸軍准將，他在一份週刊上發表談話，其談話的摘要由「兩方面聯合軍事委員會」的越共方面提供（西貢政府是另一方面）。

由於越共於上星期三日宣稱他們將會很快釋放一名美國陸軍上尉，羅拔，白人，卅二歲。故此武同江不斷受到各方面的質問。

這是第一次聽到這位美國白人戰俘的消息，他是在一九六九年十一月十一日失踪，已被列入在軍事行動失踪的人名單內。

詢問武同江上校的問題如下：

問：越共臨時革命政府在前幾天時，曾宣佈在過你將釋放另一名美戰俘，還會不會有更多的戰俘哩？

答：我們的原則及態度都是要將所有的美俘送回去。

問：雖然你這樣說，但是不是還有其他的美俘？

答：以我們目前所知，還未有。

問：有沒有發現更多美俘的可能性？

答：或者會有，我們不能答覆你，但我們的原則是要送回全部的美俘。且即就目前這個關頭來說，我們實在已將全部美俘送回。

問：但你會否有發現更多美俘的可能？

答：最嚴重的一個問題就是，連我本身也不能確切知道。就外國對美俘的問題深表關心來說，我們亦同樣在努力需求任何有關的情報，我們將會盡我們的所能，很可能會有些戰俘未被發現，但我們無從得知他們究竟在那裏。」

美國防部謂早知戰俘受虐待 三年前曾派兵救俘未果

獲釋美俘陸續返美

【華盛頓三十日路透社電】美國國防部今日說：美國官員早已知道被扣留在中南半島的美軍戰俘一直受到共黨的殘酷虐待。一九七零年十一月，美國曾派出部隊，突襲北越境內的山西俘虜營，企圖救出該處的美軍戰俘。但這項行動未有成功。獲釋的美軍戰俘於昨日在記者招待會上說：他們曾遭受共黨人員的虐待、毆打、單獨監禁及被迫簽悔過書。

一位國防部發言人今日說：自從較早時有一小部分美軍戰俘於戰爭期間獲釋以來，美國政府官員便已知道被北越拘禁的美軍戰俘所受到的待遇。

【菲律賓．克拉克空軍基地卅一日路透社電】四十八名前美戰俘，已於今日飛返美國，他們包括一名堅稱曾被北越施以酷刑的平民飛行員在內。

這名任職於私營的美國「波特父子飛機公司」的四十二歲的布里士，在登上一架C一一四一型「摘星者」式噴射機準備飛返加里福尼亞州的「泰拉維斯」空軍基地之前對記者說，他在扣押期間內，曾被施以酷刑，及被毒打，且被綁在一條柱上。

他又說：他曾單獨的被因於一個籠內達四年零七個月之久，在籠內，他不能企立，他已被北越囚禁幾達八年之久。住在衛治亞州阿蘭大的布氏說：他在一九六五年五月廿一日在寮國沙耶波省被虜後，曾數度試圖逃走未果。

他是在上星期三日獲寮共釋放的十名戰俘之一，但他說，除在被虜後的最初三個星期外，其餘全部時間，都在北越渡過。

今日獲釋的三批戰俘（一批是十二人，兩批各十八人），使到獲釋返美的美戰俘共達五百一十八人，有六十九人，仍正接受醫療檢驗。

阮文紹赴美羣衆送行：南越總統阮文紹，在啓程前赴美國之前，在西貢「新山一機場」，與數以千計的送行者中的其中一人握手時情形。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

日爲對抗通貨膨脹 大幅度提高貼現率

【東京三十一日路透社電】日本今日大幅度提高它的官方貼現率，以對抗通貨膨脹的趨勢。儘管最近國際貨幣波動，但通貨膨脹的威脅仍在加強中。

日本把貼現率從週息五厘增至五厘七五，這是日本自一九六九年九月一日以來把貼現率提高的第一次，亦是第二次世界大戰後增加幅度最大的一次。

銀行界人士說：原本計劃把貼現率提高的日本銀行，因鑑於批發及消費品價格最近大幅上揚，已決定把貼現率增至五厘七五。

該等人士說：新的貼現率與西德的水平相同，預料將會使日本的貼現率與其他先進國家一致。

阮文紹與尼克遜 明在西白宮會晤

商談美支持西貢細節

【聖加明尼．加州．三十一日路透社電】美總統尼克遜於今天正在準備一個和南越總統阮文紹之間的重要會談，商討美國將如何支持戰後的西貢政府與越共作權力鬥爭。

尼克遜總統是於昨天晚上由華盛頓飛抵這個西部白宮，隨同者有他的高級官員，其中包括會負責談判一月二十七日越南停火協定的外交事務顧問基辛格。

阮文紹總統是第一次訪問美國，同時是爲了急於改善衆議院議員對他的敵對印象，他將會於明晚抵達洛杉磯。這兩位領袖將於星期一開始兩天的會談。

美國官員都相信尼克遜將會以其個人強力的保證來滿足阮文紹總統的要求，保證美國將會集中力量支持西貢政府，無論是在經濟上或道義上。

他們同樣認爲尼克遜將會告訴這位南越領袖，假如北越發動一次大規模侵略以摧毀停火協定，或是以武力在南越建立一個共產黨政府的話，美政府決不會袖手旁觀。

【西貢三十一日美聯社電】阮文紹總統於星期六日飛往美國，與尼克遜總統舉行高峯會議，這是他訪問五個國家，建立一個他們所謂的「和平新時代」的第一站。

阮文紹告訴數千名與高采烈的送行人士說：他正在「合作與和平的口號」下，進行訪問美國六天。送行的人士包括平民和軍人。

美國人士說：阮文紹與尼克遜於星期一和星期二日舉行的高峯會議將會尋求數十億元美國援助金來使西貢政權得以保存。他並且尋求改良他那個富權力慾的獨裁者形像。

阮文紹時常受到美國國會領袖的尖銳批評，他將於就管理西貢政府的問題與他們會談。

阮文紹的其中一位高級助手范義憲已在美國，作爲阮文紹的訪問先驅，他說：阮文紹並且將會從尼克遜中尋求一且在北越大規模的破壞和平協定之後，美軍會重新涉入調停的保證。

原油短缺供不應求 美若干大石油公司

實行配售限制供應

【紐約卅一日美聯社電】由於原油短缺，美國數大石油公司開始汽油配給或減少供應。美國若干獨立性的服務站關閉，或縮短服務時間，因爲汽車燃料供應不足。

汽油供應不足的阿利桑那州服務站主理人說：「我們情況惡劣，前似未有」。

國中三大石油供應公司之一的無比石油公司星期五日宣佈：該公司採取配售計劃，限制配油站的汽油供應，供應汽油額規定與一九七二年的數量相同，而實際目前的需要量已增加了百分之七。其他石油公司亦採取相同行動。

美國東部，新罕布什爾州官員說：州政府和地方政府買不到來年所需的石油，該州的石油購買官說：來年用的石油，購入的最後期限已過了一週，沒有一家石油公司願意做這單生意。

新奧爾良因爲發生燃料危機，不久可能要減少服務，市中巴士燃油的存儲量正常時期爲一週的用量，如今減爲兩天用量。

由於保守分子的反對，過去十年只有增加一間新煉油廠，又由於空氣汚染的管制，工業界不得不多用石油，而減少使用含大量硫磺的煤，因此，煉油廠更供不應求。

……主教

【梵蒂岡城卅一日法新社電】教宗保祿今日接見紅衣主教于斌，于氏乃前南京區大主教。

這位紅衣主教目前居住在台灣。

漢城東京間航綫 乘客增長極迅速 下月改用珍寶機

【東京卅一日美聯社電】南韓及日本今天同意以波音七四七型「珍寶」噴射機來代替漢城及東京之間現時的DC—……交通。

上述協議是在自從星期四日在東京舉行的雙邊航空談判上達成的。

在該項協議之下，南韓航空公司將於五月一日起在漢城—東京—檀香山—洛杉磯航線上更換它的客機，而日本航空公司將於六月一日起在東京—漢城航線上更換它的客機。

航空公司的官員說：這項更換客機當完成時將可在這些航綫上適應較客量。

……飛行員自左至右起是：畢架上尉、欽巴斯上尉、史安上尉和福特上尉。（合衆國際社無綫電傳眞）

葡空軍司令駕機 偵察葡屬幾內亞 被飛彈擊落喪生

【里斯本卅日路透社電】今日此間一項公佈稱：葡萄牙空軍司令在葡屬幾內亞被殺，這是因爲他的噴射機被鄰近的幾內亞共和國發射的地對空飛彈擊中後遇難的。

此間的盧西塔尼亞通訊社轉錄一份來自卑索的高級司令部公佈稱：當星期三日百里圖中校駕駛一架快意G九十一全能單人飛機時被飛彈擊中的。

該公佈稱：當時該機是在該省以南的葡萄牙領空作偵察任務。

里斯本一名軍事發言人稱：這是在這個葡屬西非小省的十年來戰爭中，使用地對空飛彈擊落一架葡萄牙飛機。

這裏仍未知道該飛彈是由反葡萄牙游擊隊發射，還是由幾內亞軍隊發射。這些幾內亞軍隊給予爲爭取幾內亞—卑索及綠角羣島獨立運動全力的支持。

巴婦人向印索還丈夫：一羣巴基斯坦婦人要求各界人士支持她所進行的一項要求印度釋放它所扣留的九萬多名巴基斯坦戰俘的運動。她們的丈夫都是在這批戰俘羣中，在未會晤聯合國秘書長華德翰之前，她們於本月三十日在聯合國會見記者。圖片所示的人物是（由左至右）安鐵夫太太，費索太太（她是這批人的領袖）和肯尼太太，在她身後的是工程師康尼，他的兒子亦是戰俘之一。（合衆國際社無綫電傳眞）

徐速主編

當代文藝

四月號（八十九期）今日出版

北國春濃，藝圃融冰……社論

「是香花，不是毒草！」聲音發自披着金縷玉衣的古屍，發自紅衛兵的酒醒西樓，發自…………。

感與思……澎湃
一場辦證……余玉書
誰是不健康文藝……田榮
罵人文章……丁睒

建立東西方渡橋的賽珍珠　慧庵

她將中國文學介紹給歐美，也開拓了西方文學的邊疆。

徵文比賽
粉筆生涯話苦樂（第一名）……士裕
大學工讀的苦與樂（第六名）…高潔
四千三百八十個日子（入圍）吳賜蘇
軍旅生涯苦樂談（入圍）……鬱蜜
登高的苦與樂（入圍）……辛爽
我做了媽媽（入圍）……黎润娜

菁菁(散文)……凡　妮

也是馬料水書簡

鐵道上的火花(小說)……馬　崙

他騎上摩托西卡，以時速八十五哩追索那已消失的火車。

杜鵑島(長詩)……戈　冰

三月江南暖，千山𣿰遍杜鵑，你聽過……州杜鵑島的故事嗎——

[illegible]內滋教授……艾　喝

他是在中國出生的日本人，他愛日本也愛中國，他幹過侵華的皇軍，也救過抗日游擊戰士，其中有一位正在香港。

兩端(小說)……馬　谷

街道有兩端，從尖沙咀到深水埗，我是屬於那一端呢？

重要通告

啟者：本公司將有重要文件分發與全體股東，現[illegible]股東及其代理人之通訊地址會有變更者，請[illegible]公司[illegible]記者，敬請蒞臨香港[illegible]廿二號[illegible]樓本公司寫字樓辦理，以免文件投寄失誤，是所企盼，此致

列位股東先生台照

永安人壽保險有限公司謹啟

一九七三年三月廿八日

卍佛聯啓建清明法會

籌募佛教醫院學校慈善經費

愼終追遠。思親報恩
衆生利樂。作善降祥

日期：四月四日至十日（農曆三月初二至初八）
會場：銅鑼灣東院道佛教黃鳳翎中學
即日起在灣仔洛克道三三八號香港佛教聯合會接受各界善信延生或附薦登記

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

策劃加強中美外交
外部商討可行方案
美先遣團啓程赴平籌設聯絡處

【台北卅一日中央社電】據台北報紙報導：剛於廿九日返國的駐美大使沈劍虹，昨天曾以大部分時間與外交部主管對美外交事務的各級官員商討加強中美外交關係的可行方案。

據說，外交部趁沈劍虹大使返國述職的機會，昨天召開了一項中美外交事務檢討會，會議由沈昌煥部長主持，與會人員除沈劍虹外，尚有外交部三位次長以及跟美國事務有關的司處主管。沈大使曾在會中報告駐美使領館業務概況，並指出對美外交工作所遭到的一些困難。然後跟與會人士共商排除障礙和加強工作的方法。

此項會議長達三小時餘，但還有很多細節問題尚待研討，可能日內還要繼續開會，以充份交換意見，爲今後加強對美外交工作做好策劃執行的基礎工作。

沈大使這次回國，正值美國與中共即將互設「聯絡辦事處」以及中美關係極待加強之時。他在答覆如何鞏固中美邦交問題時表示：「沒有什麼秘方，頂要緊的還是腳踏實地去推展工作，讓全體工作人員發揮效率，去完成所賦予的使命。」

【華盛頓三十一日合衆國際社電】美國國務院的一個先遣團今日啓程前往北平，籌備於五月在北平開設一所商解的「聯絡辦事處」。

該五人小組是由中共問題專家任儉士所率領，他們將會首先由芝加哥飛往香港，然後轉往北平。

四方聯合軍事委員會已解體
美與北越分別控訴
停火仍廣泛受破壞

【西貢三十一日路透社電】據監管停火後的首六十天休戰的四方面聯合軍事委員會的美國首席代表活華特說：越南停火仍然廣泛的受到破壞。

活華特於美國結束它在停火所扮演的角色，在離開西貢飛往美國時所發表的一項最後聲明中，發表以上的評論。

他並沒有詳細說明究竟是南越抑或共黨對於破壞停火要負責任。

活華特說：「停火仍然廣泛的遭受破壞，而停火協定調解南越和共方的行動的進度很緩慢。」

他又說：聯合軍事委員會的成員，南越、美國、北越和越共所舉行的會議中，他們談日彼此的分歧，和他們企圖適應自己的努力。

活華特說，對於北越和南越沒有把西貢以外的戰場陣地全部撤出表示遺憾，因爲撤出戰場實際上將會協助執行停火。

他說：共方藉口說他們對他們的安全和機動性表示恐懼是沒有根據的。

活華特說：「他們並不撤出，因爲他們不想撤出至地區性的位置。」

他說：因爲過去兩個月來的商討，四方面對於「相反的意見，已開經能容忍。」

管理停火現在越共和南越已經成爲停火的主要負責人。

美國和在黨委員會工作的北越官員將於今天早上全部離開越南。

【西貢卅一日合衆國際社電】在沒有敬禮及舖張的場面下，七十名美軍，於今晚黃昏時分，在西貢登上一架美國空軍C—一四一型「摘星者」式運輸機，結束了美國介入越南衝突的角色。

在他們離去時，最後登上該機的四十六歲的迪凱羅上校，向加拿大的白賴仁少校打手勢，他是被委任監督是次最後撤退行動的國際監管委員會的代表。

該批美軍，是今日離開越南的五百二十名美軍的其中一批。他們是派駐「四方面」的聯合軍事委員會（已於是期三日解散，而於週四由「兩方面」的聯合軍事委員會所取代）的八百二十五人的美國代表團的最後一批美軍。「四方面」聯合軍事委會，是由美國、北越、南越、及越共組成。而「兩方面」的聯合軍委會，則由越南所組成。

【西貢卅一日法新社電】四方軍事聯合委員會的美國代表今天與北越代表一度離開此間。

爲履行巴黎停火協定而設立的四方軍事聯合委員會現時已由兩方組織所代替，該組織僅由西貢及越共「臨時革命政府」組成。

首批美國代表訂於當地時間下午四時（格林威治時間上午八時）離開此間新山一空軍基地，而整個行動已訂於當地時間下午六時三十分（格林威治時間上午十時卅分）完成。

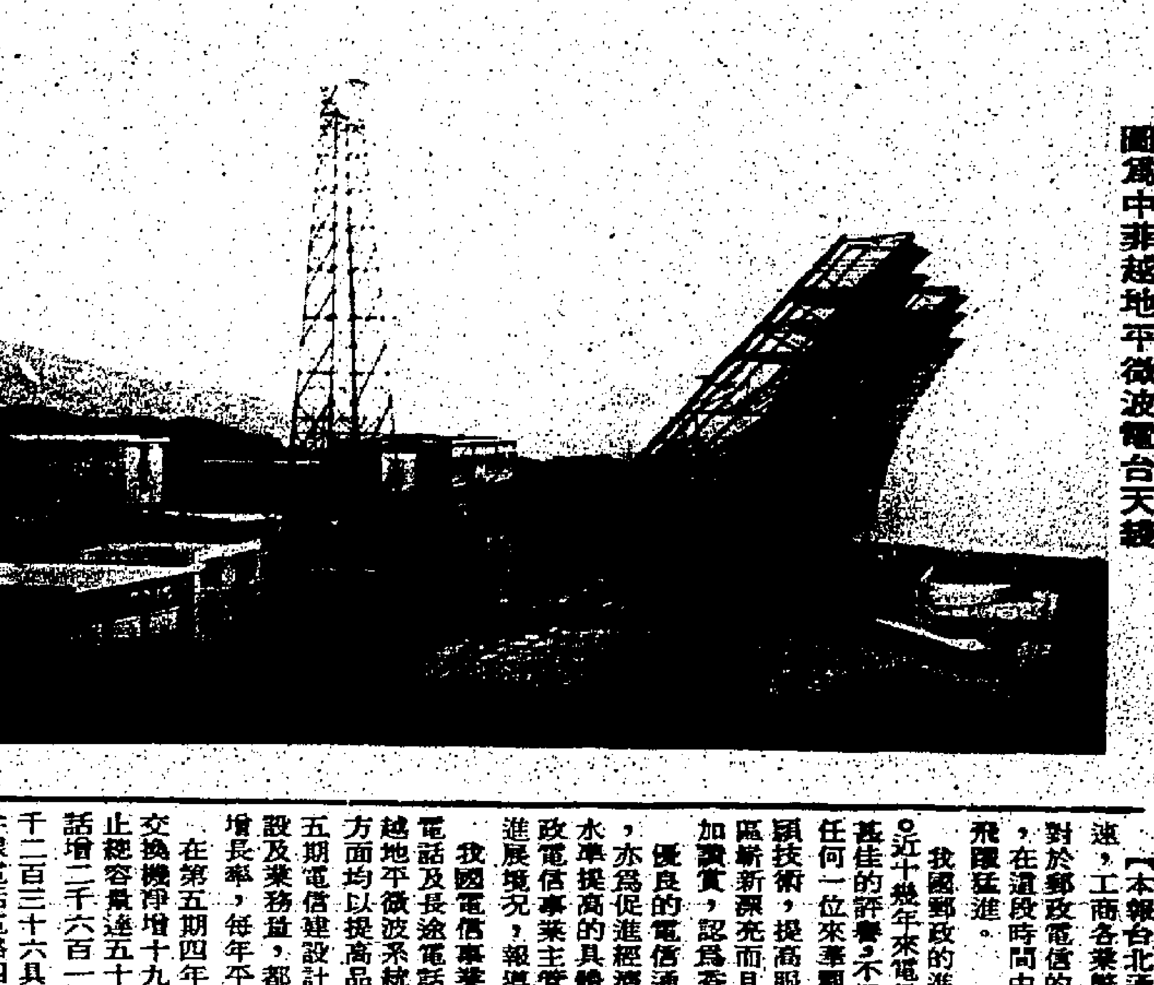
聯合軍事委員會代表離去之後，僅留在南越的美國軍事人員將是美國駐西貢大使館的五十名武官及担任警衛的一百五十九海軍陸戰隊。

與此同時，北越駐聯合軍事委員會代表團團長黎光華將軍與他的隨員乘搭飛機離開西貢前往河內。

在離開之前，他強烈抨擊美國及南越「破壞」「停火協定」。

他的長達六頁的演詞指摘美國及南越對該協定有關「民主的自由」、民族協調及釋放平民俘虜」條款的最重要部分進行「有系統性的破壞」。

黎光華將軍指摘美國派出飛機偵察北越，拖延北越水域內的掃雷工作，在寮國停火協定簽署廿四小時之後對寮國進行轟炸及强化高棉的戰爭。


圖爲中菲越地平微波電台天綫。

中央通訊社 改組爲私營

【台北三日法新社電】今日此間據悉：中華民國官方的中央通訊社，將於四月二日成爲一家有限公司。

官方人士說：執政的國民黨，業已把該通訊社，全間轉爲私營。該社將定名爲「中央通訊社公司」，該公司已依據一般公司法例，正式登記。

該公司之第一次股東會議，將於星期一日舉行。在是次會議中，將選出董事會及董事長。

消息靈通人士說：該官方通訊社的改組，可能是因中華民國於一九七一年退出聯合國而導致的。自此之後，該社的通訊員，一直被聯合國拒絕採訪。

該社是在一九二四年四月一日創立，而由執政的國民黨經營迄今。

倫敦愛爾蘭移民聚居地
郵局突發生爆炸
警方認爲無特殊意義

【倫敦三十一日路透社電】倫敦警察局的爆破專家於今天進行檢驗一個於晚上在倫敦北部郵政局的揀信部猝然爆炸的郵包殘燼。

蘇格蘭場發言人稱：偵探人員正在從事調查，推測這次的爆炸祇是一個單獨的偶發事件。

他們對於這次爆炸發生在奇爾本區，並無任何嚴重的意義，那裏是愛爾蘭移民的最大集中地。

爆炸的時間是凌晨三時，地方是一個專用以儲留無法投遞的信件與郵包的小房間，這些信件與郵包若不是條欵填得不正確便是地址模糊。並無任何傷亡發生，這間郵政局的職員於揀員作徹底的調查後方許回到郵政局工作。

蘇格蘭場又稱，自從去年發生過信件炸彈的事件後，倫敦其他郵政局的揀信部須要更進一步加強其保護的安全措施。

歐市九國財長明在盧森堡開會
貨幣基金會總部地點
是此次會議首要論題

【布魯塞爾三十一日法新社電】當共同市場九國的財長於下週初盧森堡舉行會議時，他們將要解決一項困難的問題，這問題就是英國和盧森堡將會就歐洲貨幣基金會的總部地點而出現分歧的意見。

目前，歐洲共同市場在布魯塞爾、盧森堡和斯特拉斯堡設有臨時總部。盧森堡引述新的會員國於一九六五年參加共同市場時接受的條約而宣稱，它有權利成爲共同市場的「財政」總部。所有的會員國都同意盧森堡是有這種權利，但英國卻是例外。

英國分辯說，除非貨幣基金會的總部是設在布魯塞爾，否則該基金會是不可以發揮它的滿意力量。但此間的觀察家懷疑此項據稱是由高層決定的英國立場是否有其他的政治因素在內。

雖然盧森堡外相陶恩曾於本週訪問英國，但這種形勢亦未見得有多大轉變。相反，陶恩於昨日返回盧森堡時曾說過他認爲英國的立場是違背了共同市場的政治和法定的協定，他並說英國的立場是一項「大國」對「小國」的力量試驗。

法國和德國對這項糾紛仍然採取審慎的態度。加果這問題不能立即可以獲得解決辦法的話，影響將會是十分嚴重的。

觀察家懷疑法國是否會正如它最近在巴黎舉行內閣會議之後所答應的一樣，爲這問題而主動的提出解決辦法。

他們認爲這次有關共同市場總部地點的糾紛之所以出現的原因，是由於這三個歐洲「首都」都是臨時性的，而他們之中沒有一個是在英國。

社論

河內虐俘與美援北越

在越戰和談期間，美俘的釋放問題，始終是共方討價還價的最大「籌碼」。他們把美俘當作了人質，漫天開價，這是因爲北越深知美國國內對俘虜的命運異常關切，白宮有意對此問題，特別讓步。和平協定簽字後的六十天內，是釋俘、換俘的完成階段，已於上月廿九日屆滿。在這段期間內，北越先後釋放了五百九十四名美俘，美方已正式聲明，美俘釋放工作，至此告一段落。

現在懸而未決的一個問題，就是在中南半島被俘的美國軍民，是否已悉數回到美國？在去年秋天時，美國和談代表在巴黎曾非正式的發表一項數字，謂在北越手中的美俘，人數超過八百，另外有一批列於「失踪」的，還未計算在內。稍後，美國國防部亦有相同數字的資料，公開發表。但以此次釋放的美俘人數而觀，顯然並未全部獲釋，白宮認爲釋俘告一段落，何所根據，則不得而知。援越美軍司令部已遷至泰國，並予改組，其所屬單位內，另設一個「搜尋小組」，這一機構的任務，很可能是對尚未歸來的美俘下落，繼續進行搜尋，是則俘虜問題在原則上仍不能說已經全部解決。這個問題可能是此次越南停戰後的「手尾」，他日如何結案，現在無法逆料。

値得一提的是在釋俘過程中美俘的反應。全部美俘是分成四批釋放的，供以菲律賓的克拉克空軍基地爲集中點，展開所謂「回家運動」。每批美俘到達基地後，立即接受醫療和例行健康檢查，然後逐批送回美國。到達基地的美俘，人已自由，不能再稱他們爲俘虜，他們置身於自由天地，應該享有言論的自由，追述在敵人俘虜營中的經歷，但無人發表過此類談話，似俱深忘那受盡摧殘的痛苦。敏感的人們早已料到，歸來的美國軍人所以如此緘默，一定是奉到指示，不欲因此而使仍未獲釋的美俘，受到北越報復，甚至拒予釋放。

上述的猜測果然正確，在全部美俘獲釋返國後，他們卒之打破緘默，紛紛控訴共黨虐俘罪行，所述慘狀，令人髮指。其中一項最典型的控訴，就是海軍軍官史特拉東的發言。他在六年半的俘虜期間，曾有十八個月的時間，遭北越共幹毒打，在審問時手被炙傷，手指被折斷，強迫他在一份「悔過書」上簽字。史特拉東的照片，曾於兩年前在河內「人民報」上刊登（後來由中共「新華社」轉發），照片顯示他雙膝跪地，向共方「求饒」。現在事實眞相水落石出，原來是共黨苦打成招的一幕慘劇。

另外一位海軍軍官克力遜和一位空軍軍官辛尼格，控訴北越對他們毒打至血肉模糊，不省人事，坐在同一位置，不准移動，達十七天之久。他們又目睹北越共幹把俘虜的手臂折斷後，「當作啣筒的拋上拋下」。像這樣的慘無人道的對戰俘橫加蹂躪，一方面證明共產黨徒的人面獸心，根本沒有人性；一方面亦證明他們已嚴重的破壞了國際公法，成爲文明世界公敵。全世界現在應該徹底認清共黨的殘酷和缺乏良知，予以共同的聲討。共黨對待受其拘禁的人，往往先加毒打，最後迫簽「悔過書」，藉此嫁罪。美俘所遭遇的一切，不啻對全世界提供了鐵一般的證據，若干爲共黨聲辯的親共分子，至此也無法強詞奪理了。

獲釋的美國士兵所控訴的一切，不但已使美國人民大爲憤怒，甚至全世界有良心和正義感的人士，也爲之忿然。白宮當局對此是否會有所表示，可能性殊不大，因爲尼克遜總統前天發表廣播演說時，祇警告北越不可破壞和約，並沒有提及戰俘受虐待問題，暗示此事已不了了之。但連帶發生的一項問題，就是美國對北越「復興援助」的可能性，現時美國國內的輿論趨向，絕大多數是反對援助戰後的河內。他們的理由非常正大，就是美國怎可援助敵人，使它重建侵畧力量？共和黨議員布祿基力主應該援助北越，他所持的理由是美國此舉，是「基於罪行和道義責任感」，這是不値一駁的幼稚見解，因爲布氏的援助概念是美國對北越作戰的「贖罪」行動，以金錢補償北越的戰爭損失。這一概念是根本不通的，應該「贖罪」的不是美國，而是河內。若不是北越向南方侵畧，越戰何致爆發？美國協助南越的作戰是抵抗侵畧，北越所受到的膺懲是罪有應得，美國何須「贖罪」？現在北越如果予以「復興援助」，豈不是變相獎勵敵人屠殺和虐待美國的公民？

麥南馬拉訪日本
國際開發會募資

【東京三十一日法新社電】世界銀行的總裁麥南馬拉定於本年四月五日到達日本，以請求日本增加其對「國際開發協會」——第二個世界銀行——的資本，並與日本的領袖討論戰後越南的復興計劃。

今日政府方面消息說：「國際開發協會」計劃在三年之內，將其資本增加至六億美元，該協會已在過去獲得日本對目前的投資百分之六比例增加的意見。麥氏擬假訪問日本之便向日本提出請求。預料日本政府將接受該項請求，一是爲了它的貿易盈餘，一是爲了改善美國的支付平衡。此外，也爲了有必要將日本對外的經濟援助通過一個國際機構給予。由於美國的國會反對美國對復興中南半島作活躍的經濟援助，日本政府方面，認爲美國或許會請求日本替美國挑起更多的担子。

對於這些事，預料麥氏將與日本首相田中角榮與大藏相愛知揆一進行磋商。

馬里蘭州監獄暴動
囚徒將兩獄警上吊

【馬里蘭州巴爾的摩卅日路透社電】大約一百四十名警察及獄警攻進馬里蘭州一監獄去救出兩名人質。經過整夜的暴動，他們發覺多名守衛員被人用繩綁着頸部吊着。

該兩人被暴動的囚徒用床單吊着，這些暴徒較早時曾恐嚇要殺死七名人質，倘若警察與他們對抗的話。警察發射催淚彈頭的槍攻進監獄內，割斷繩索將二人救下。

彭克辭職獲接納
馬丁將出使西貢

【華盛頓卅日法新社電】白宮今日說，尼克遜總統接納美國駐西貢大使彭克的辭職，並宣佈他的職位由現任美國駐羅馬大使馬丁接替。

彭克將參加尼克遜與阮文紹總統下星期一和星期二的聖克里文特高峯會議，並將聽候總統的另行任用。

彭克出任駐西貢大使已經六年，而他的辭職則緊接美軍全部撤出越南和釋放戰俘之後。

彭克的繼任人是美國駐義大利大使馬丁，早期，他曾出任駐泰國大使及東南亞公約組織理事會美國代表，已婚，有子女三人。馬丁以貿成美國外交政策強硬路綫見稱。

【西貢三十一日美聯社電】西貢政府星期六日說：美國大使彭克「已成功達成他在南越的任務」。

南越外交部發言人蔡河忠讚揚彭克是一位傑出的外交官，他對越南和平的恢復，大有貢獻。

蔡氏說：「彭克大使已成功地進行了尼克遜總統在南越人民對共黨侵畧者發動鬥爭的決定性階段中委托他擔當的任務。此外，彭克實際上又有效地致力於爲南越實現一項公平的和平解決辦法。」美國大使館一位發言人說：「現年七十八歲的彭克，很久已前已提出辭呈，「但他希望能目睹停火來臨。」

彭克已於昨日離開，他的遺缺將由六十歲的前美國駐義大利大使馬丁接任。蔡氏強調希望馬丁的到任，「能使南越與美國在各方面的關係更強化，特別是在經濟發展和戰後建設方面」。

我國郵電事業進步迅速
到處有公用電話、郵件遞交迅速

本報駐台記者謝雄文

【本報台北通訊】近廿年來，我國經濟發展迅速，工商各業繁榮，人民生活水準提高，各方面對於郵政電信的需求，亦日益增加和殷切。因此，在這段時間中，我國的郵政電信事業，亦隨之飛躍猛進。

我國郵政的進步與服務良好，素來即享譽世界。近十幾年來電信方面的進展，亦在國際上獲得了甚佳的評譽，不但國內的電信用戶感到便利，而且任何一位來華觀光的旅客，對於我國電信採用新穎技術，提高服務品質，亦皆讚揚備至。台北市區嶄新漂亮而且遍佈每個角落的公用電話亭，大加讚賞，認爲香港亦遠比不上。

優良的電信通信系統，和服務優越的進步郵政，亦爲促進經濟成長的主要力量，以及人民生活水準提高的具體表徵。本報記者特訪問了我國郵政電信事業主管單位，將台灣這兩項公用事業的進展境況，報導於后。

我國電信事業，在國內通信方面，以擴充市內電話及長途電話爲主，在國際通訊方面，以建立越地平微波系統及衛星通信地面電台爲主，這兩方面均以提高品質及增加通信能量爲目標。現第五期電信建設計劃完成結束，依據統計，各項建設及業務量，都超過了預定計劃，主要業務量的增長率，每年平均也都在百分之廿以上。

在第五期四年計劃中的重要建設爲：市內電話交換機淨增十九萬六千二百六十門，六十一年度止總容量達五十六萬七千六百八十五門。公用電話增二千六百一十一具，六十一年底止總數爲八千二百三十六具。國內長途電話，擴充兩部微波幹線電話電路四四路，裝設長途自動交換機六千門，增建長途幹支線電路一千四百一十四路。國內電報，擴充各項設備，六十一年底止，計有音頻載波電報（有線和無線電報合併使用，即利用有線傳輸無線電波）電路三百一十八路，電傳打字機四百六十四部，眞蹟電報機三十五套。數據傳輸（即資料傳輸，可供金融、工商界作資料傳信用），六十一年底止已開放九路。國際電信：建立台北國際長途電話交換中心並已開放使用；建設太平洋區通信衛星地面電台（該衛星電台建立後，可透過通信衛星直接與太平洋區各國家通信）並已開放使用；建設中菲間越地平微波系統（原來的中菲間微波通信，常受天候影響，建立越地平微波系統後，可不受任何影響，也不受太陽黑子干擾），並已開放使用；擴建國際電報交換機一千門，到六十一年底止計有一千八百門。

在電信業務營運實績方面，六十一年底實績：市內電話用戶數達三十八萬二千六百零八戶，國內長途電話次數四千三百四十三萬二千次，國內電報通數二百四十一萬四千通，國際電報來去報通數一百四十五萬六千通，國際電話來去話次數，二百八十一萬一千次，國際電報交換業務分鐘，爲二百八十一萬六千分鐘。

爲了服務便民，逐年都有新的服務項目推出：㊀推廣一般用戶貸欵裝機業務，六十一年貸裝二萬二千餘戶。㊁實施用戶長途電話直接撥號，用戶可經由市內電話自行撥叫國內長途電話，毋需經過電信局長途台人工接轉。㊂接受通信申請裝機。㊃加強公用電話服務，自去年四月起試辦公用電話限時通話，先於台北選擇繁忙地點公用電話五百具，試辦限時三分鐘切斷，以提高公用電話效率。更爲便利公衆使用公用電話直接撥叫長途電話，現正計劃於台北、台中、高雄、台南、基隆、屏東、豐原、桃園、中壢、淡水等地，陸續裝設長途撥號公用電話機。此種公用電話具有市內電話與長途撥號兩種功能，開放長途直接撥號業務之通話範圍，暫以計次單位在十二秒至六十秒間爲限。㊄普遍開辦「市內電話傳發電報」服務，利用電話傳送電信局，而不必親往交發，報費則於月終結算。㊅開放國際電話受話人付費業務，我國與澳洲、美國、加拿大、紐西蘭、哥斯達黎加、薩爾瓦多、英國、日本、韓國、泰國及西班牙等國間已開放國際電話受話人付費業務。㊆取銷預存國際話費辦法，即任何市內電話用戶，均可隨時登記掛發國際電話，不須預先辦理登記及付費手續，通話費將隨同月租費按月通知用戶繳付。㊇減低國際電話費，中美間國際電話，以前只有「叫人」電話，去年九月起開放「叫號」電話業務，通話費較「叫人」電話減低四分之一。其次我國與歐洲及中南美洲各國間國際電話費率減低四分之一，已先與西班牙、瑞士、希臘、比利時、義大利、哥倫比亞等國間實施，其他各國在接洽中。㊈改進國際電報交換及國際電話作業方式，我國與香港、菲律賓、日本、美國等地區之國際電報交換電話接續方式，自去年七月起，已陸續由人工改爲半自動作業，即各該地區與台北間之電報交換及長途電話，經由發報（話）局值機員直接撥通受報（話）局用戶號碼，雙方即可通報或通話，不必再經由受報（話）局值機員之轉接，以節省時間。

在未來發展計劃方面，在第六期四年電信建設計劃中，除了市內電話、國內國際長途電話、數據傳輸（資料傳輸）等各項均訂有建設目標外，主要的是對印度洋衛星通信地面電台建設計劃，此乃爲了配合政府發展對歐洲，非洲及中東地區之貿易政策，並改善對該地區通信之品質及容量。已於六十年六月着手籌建此一對印度洋衛星通信地面電台，以日圓貸欵八億一千二百萬日元，配合費用新台幣六千萬元，由日本電氣公司（NEC）承造，於去年十月開工，預計本年下半年完成。該電台之通信容量，在發訊方面，有高品質電話電路二百五十二路及電視電路一路，收訊方面有高品質電話電路五百六十四路，電視電路一路。

我國郵政事業，近年來因台灣省各地人口日增，工商繁榮，郵政業務也因而劇增。自今年起，郵政爲配合第六期四年經建計劃，促進郵政事業現代化、企業化，將投資新台幣十二億四千餘萬元，包括計劃型投資九億七千九百餘萬元，非計劃型投資二億六千一百萬元，估計四年期間可獲致盈餘十二億七千二百餘萬元。

今後四年：(一)各項業務預計營運量，函件收寄將達九億餘萬件，包裹收寄八百八十餘萬件，儲金每月平均結存新台幣一百零三億元，匯兌一百廿一億元，壽險平均保額五十二億九千餘萬元，集郵五千萬元，估計約需增加人手四千餘名。(二)各項建設計劃內容——㊀配合都市發展，擴充郵務設施，㊁全面整建鄉村郵局房屋，充實鄉村郵務設備，㊂配合南北高速公路建立鉄路郵運網，加強自辦郵件運輸，㊃購置新式電子機械設備，加速郵件處理，達成郵件處理自動化，㊄配合桃園國際機場，興建北部航空郵件處理中心，加速航空郵件寄遞，㊅興建台北包裹機械處理中心，㊆推展郵政儲金及簡易壽險業務。

在過去幾年間，郵政業務的一些進步[illegible]（一）爲了加強便利服務，[illegible]十九年三月在台北市、高雄市分別設立夜間郵局一所，通宵作業。（二）在全省各大郵局增設自動郵票出售機。（三）在全省各地郵局均備有包裹封裝材料出售，較大郵局並有包裹封裝機設備，代客封裝，僅按材料成本費收費。（四）自五十九年三月起實施郵遞區號制度，成效良好。（五）限時郵件，無論年節假日，風雨無阻，現在利用汽車不停週轉巡迴各郵亭各郵箱收攬限時郵件，利用機車迅速投送收件人，出發投遞前要先打卡紀錄時間，其迅速確實程度，實爲世界之冠。（六）機械處理郵件，目前台北郵局已裝設電子自動分信機二部，每小時可處理函件二萬多件，全省較大郵局正陸續添置中。（七）郵政包裹採用機械處理，利用汽車搬送，迅速可靠。（八）郵政儲金飛躍進展，五十一年底結存金額爲九億二千餘萬元，六十年底增至一百一十八億一千餘萬元。現在又正推行學校師生儲蓄，由郵局派員指導，學生自己辦理收付欵業務。（九）郵政簡易人壽保險，協助收入較少之人易於取得壽險保障，至六十年底累積有效契約廿萬九千餘件，有效保額廿五億四千餘萬元。（十）鄉村郵件，皆利用汽車運送，無論任何偏僻小村落，或高山深處，郵件包裹皆能確實迅速送到。有時爲了投送一封高山信函，郵差必須跋涉山水數天之久，此種服務精神，久爲海內外所稱道。

先室劉蓮女士痛於一九七三年三月三十一日上午八時病逝葛量洪醫院遺體移香港殯儀館禮擇一九七三年四月三日（星期二）下午一時大殮隨即辭靈出殯奉柩柴灣哥連臣角火葬場火葬謹此報

聞

杖期夫 潘靜中
率男 潘樹照 潘樹康 潘樹崧
女 潘麗雲
泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五二二六一—八

先夫楊公唐仁諱（振華）之喪

承蒙

同鄉友好致送花圈輓聯賻金並親臨吊唁厚誼隆情歿存均感特此鳴

謝

未亡人楊藍品蘭率子楨祥叩拜

志願兵是否更能當重任？

由於反戰人士的大加壓力，尼克遜政府已將國民兵役制度取銷，但職業性部隊能否吸引青年參加呢？

　最近在美國舉行的一項民意測驗，揭露了（雖然不一定是代表性的）美國人願意把他們的男孩子們送到遙遠的地方去為其他的民族作戰。

　這項民意測驗是「會操」雜誌舉辦的，揭露很小的多數美國人，願意看見他們的軍隊保衛受共產黨攻擊威脅的其他國家。

　以他們的近鄰（加拿大及墨西哥）來說，他們的承擔是堅決的；他們對歐洲的熱誠逐漸減弱，幾乎絕大多數對於為亞洲國家作戰都說「不」。在亞洲的唯一例外是菲律賓，這些被訪問者都願意予以保衛，相信因為美國與這太平洋群島的歷史的「特殊關係」（有些人把它叫做經濟的結合）。

　但這信息是響亮的和清晰的。因在越南的經驗而懊喪，美國人民想看見他們的國家減少它在世界各地飛翔的軍刀機。在這國家內的反戰行動，在促使國防部改變它的方法，縱使不是改變它的意圖中，也盡了一部分的力量。

　感覺到兵役年齡的青年的不滿和反軍方的情緒，五角大廈已廢除徵兵制度，並建立一個全屬志願的防衛部隊。

　目前的陸軍，基本上是第二次世界大戰的延續，以及在一九五零年代及一九六零年代的冷戰中的美國領導地位的持續。在一九四零年代志願的美國陸軍，給一個為費用著想的國會找麻煩，而迄仍是美國納稅人的眼中釘。

　拿起武器以保護自己的生命和財產的權利，是列在美國憲法上的，擴而伸之，可以適用於保衛社會和國家，但直至一九四零年代為止，美國一直沒有領土的威脅。

　後來發生了日本襲擊珍珠港，而美國變成全國執戈警備。在第二次世界大戰和韓戰，以及在它的原子軍械庫的增長中控制性的美國角式，使它自動的假定一個超級國家地位。

　一九二零年代及一九三零年代的孤立主義的美國成為了國際主義者。跟隨著美國外交政策之後的是它的軍事顧問們、轟炸機基地及航空母艦艦隊。

　逐步的美國外交角式，促使國內軍械工業發達，而軍事工業機構因而誕生。軍火商人不僅受到尊敬，而且在國家經濟中所得可怖的地位。

　但那樣的以非生產性的戰爭工具的製造作基礎的人造的繁榮，甚至歷史上最富有的國家也不能支持的。結果，當這浪費的軍事支銷開始造成傷害，亟需的社會的缺乏資源促成憤怒，當越南美軍受到傷亡，政府遂遭受美國青年的猛烈攻擊。

　五角大廈的結束兵役及開始建立一個全屬志願的陸軍行動，祇是對這個國家的反軍方呼聲的反應。

　其他的國家也有他們的兵役困難問題。美國於一九五零年代結束它的兵役制度，因為它不能維持一個龐大的部隊。在法國，青年人也起而反對兵役，不同於它的普魯士的過去，西德部隊現在不大受社會大衆敬重。甚至中立主義的瑞典，發覺很難填滿它的軍額。

　在一個大程度上，那樣的抗拒是國家安全沒有嚴重威脅的結果，以及陸續增加的富裕，使年青人逃避那沒有意義的紀律森嚴的軍人生活。

　祇有在較貧窮的亞非國家，因為失業問題嚴重，而國土完整受到戰爭的國家危害，有待過良好的志願陸軍。普通的愛國主義的基本成因和結果所產生的動機，仍然存在於第三世界的新興國家的人民腦海中。

　那麼，一個富裕的美國，有那麼多社會的困難問題，對軍服的憎恨，對它的龐大軍隊駐在海外的不安，怎能把一個全屬志願的部隊轉變成一個成功的政策工具。

　當然，五角大廈多方設法吸引志願的青年。較高的生活的新金和花紅與文職的入息競爭。但一個由稅款支付軍餉的陸軍，祇是不能以高薪來吸引青年。此外，在某一個點以外，今日的美國青年，寧願找尋所喜歡的職業而不計較金錢。

　改善的服務條件，例如較佳的宿舍，已婚宿舍，沒有那麼嚴格的生活方式，或許吸引在歐洲沒有那麼富裕的國家的一些人，但它仍未能滿足年青的美國人的期望。

　美國陸軍也供給新入伍者以較高的教育和技術的專門化。但困難問題卻是那些訓練和技巧，對於平民生活沒有甚麼用處。除非一個大數目的公司合作，僱用退休的軍事人員，一個老兵勢將發現他自己比一個平民不如。美國公司們，祇着重於金錢，很少出於愛國主義而吸收退伍軍人。

　最重要的，上文所述的各項步驟祇是表面的措施，祇能在一個有限的程度上行得通。美國陸軍的困難問題更深更大。這個困難問題是因為對武裝部隊的角式不能意見一致。這一角式，意見要年老的和年青的都能夠接受的；年紀大的人要紀律較多和當權，而年紀較輕的人要當兵。

　軍隊的職責是為他們的國家作戰。在國內作主意的人和在基地或前線的士兵都要相信他們作戰的理由。

　「我的國家，不管對與不對」的話，已不能使今日的青年相信。宗教、倫理及帝國的老動機，在現代的世界，已成為了「死信」。

　因此，美國高級軍官的基本障礙，是提供各部隊都會相信的一個綜合思想。國際共產主義及法西斯主義對於比較愉快和更多質疑的美國青年均沒有吸引力。（錦鴻）

世界海洋魚產爭奪烈

　在新英倫及在太平洋西北，時常提出的意見是，把海岸保護區從目前的十二哩伸出更遠，或許二百哩。所有在這些界綫內的捕魚，將由美國政府予以嚴格管制。

　但是，那樣的伸展界綫，引致在南美洲對美國漁民發生麻煩。十一個拉丁國家頒布了管制捕魚的二百哩的範圍。在接近海岸作活的漁船，必須購買執照。沒有執照的漁船，如被捕獲，將被罰款，數以萬美元計，並被扣留，直至繳付罰款為止。

　多數的美國漁船不買執照。一位國務院發言人說，這是「原則的問題」，因為美國祇承認十二哩的捕魚專利權的範圍。它也是一個金錢的問題。

　美國實際根據漁民保護法給這些漁船保險。當一艘美國漁船被捕及被罰款，它的主人獲得聯邦政府補償。這法案授權美國政府從對那有關的國家的援助扣除這筆罰款。

　其他的外國漁船隊（主要的是日本的）在那些海域捕魚，沒有那樣的保護，通常購買執照。

　國務院說秘魯及厄瓜多，以程度較小的智利，很積極的捕捉美國漁船。在本年一月，秘魯拘捕及處罰了廿三艘美國漁船。

　一名國務院人員說：「那二十哩的界綫實際等於，除非那國家有一個海軍可以執行它。」

　捕鮪的漁民是最受伸展界綫糾紛傷害的，因為美國漁業的多數其他漁船都在本國附近捕魚。

　有些蝦艇在巴西的北岸作活。去年，美國與巴西成立一臨時協定，准許美國漁民進入巴西的伸展地區捕魚。

　美國政府的態度是，應該有國際協議以保護世界各地的魚類，而不是擴展漁區的界綫。

　官員們說，這不祇關係漁業。他們指出，如果所有國家擴展他們的領土界綫，公海的自由將受到危害，因為目前國際公用的海峽如直布羅陀等可能會被隨意封閉的。

　一個聯合國公海法會議將於明年舉行，將討論領海界綫。觀察家們說，一個總解決方案或許不能達致，但他們認為可以談判局部的條約及地區妥協。

　專家們堅持的說魚類生產必須管制，方可保存這自然資源。他們說，結果勢將是可愛的水產的間歇的缺乏，在今後許多年內，售價將不會減低。（下）

這是今年美國男裝，最近才由花花公子月刊專頁介紹，彩花繽紛，腰際打襬的一種，可算是新近設計。

出售巴拿馬運河的人

他不是巴拿馬人，也不是美國人，而是藉協助巴拿馬獨立以取得個人利益的法國人。

　巴拿馬的領袖希利拉將軍在接見記者時說：「布納・華利拉？他為了錢而出賣這個國家。」

　一個巴拿馬人江沙里茲說：「我想你找不到一個認識這個國家的歷史的巴拿馬人，會不認為布納・華利拉是一個大賣國賊。」

　在華盛頓的談判（迄仍未成功的）的一個巴拿馬代表羅沙說：「布納・華利拉對我們所做的事是不道德的，這是毫無問題的。這談判的目的是，結束一九零三年協議，即所謂的「哈伊——布納・華利拉條約」。但我也認為它是非法的。」

　應巴拿馬的請求，聯合國安理會於兩星期前在巴拿馬開會。議程或許是空洞的，但巴拿馬的作用不是空洞的：她要撕毀一九零三年條約。

　縱使布納・華利拉不存在，巴拿馬的感覺仍是強烈的——那是在拉丁美洲上漲的國家主義的浪潮。但毫無疑問的，布納・華利拉於七十年前所做的事，引起巴拿馬與美國的爭執。

　布納・華利拉不是美國人，也不是巴拿馬人。他是一個法國人，於一八八四年在蘇彝士運河建築者利西浦斯所組織的法國公司任工程師，在當時的哥林比亞屬土巴拿馬挖掘一條運河。

　利西浦斯在蘇彝士成功，但在巴拿馬卻失敗。一組合的環境（其中包括黃熱病及瘧疾）使他的努力失敗，而布納・華利拉接辦這間破產的公司。

　他可能在法國找不到支持者，而於本世紀初，他時常在紐約的華爾多夫——阿斯多利亞酒店出現。

　他說服了共和黨全國大會主席韓納，使他相信巴拿馬是建築運河的適當地點，其後不久，麥金利總統，他贊成在尼加拉瓜挖掘運河的，也贊成了。

　麥金利總統於一九零一年被刺斃命，但他的繼任人老羅斯福，也同意這個舌粲蓮花的法國人的說法。約在這時間，布納・華利拉在他的努力中獲得克朗維爾參加，克朗維爾的蘇利萬及克朗維爾律師事務所，於許多年後才接受約翰杜尼斯參加為股東。

　由於美國保証想要這間老法國公司的權益，布納・華利拉時常在愛克頓最佳的酒店和餐廳出現。

　一九零三年一月，美國國會批准了哈伊——希蘭條約。根據這條約，美國答應給哥林比亞一千萬美元及年租二十五萬美元，以換取一條橫跨這狹窄土地的通道。但哥林比亞拒絕批准它，可能因為她認為她可多得些金錢。

　巴拿馬人當時極想脫離哥林比亞獨立，而布納・華利拉竭力說服那些革命分子。一九零三年十一月三日，巴拿馬宣布獨立。

　其後的事，應歸功於布納・華利拉的說服能力。巴拿馬的三人統治集團派他到華盛頓去，作為特使，為這個新國家談判運河條約，預期最低限度獲得哥林比亞拒絕了的哈伊——希蘭條約的條件。

　但事情並非如此。布納・華利拉使哈伊——希蘭條約改寫，最低限度修改一部分。事實上，有人說布納・華利拉親自把它改寫的。

　這新條約（把美國的國家安全委員帶到巴拿馬去的條約）給予美國永久權益，而不是哈伊——希蘭條約所訂的一百年期。

　相信布納・華利拉親自寫下這樣的一段：「巴拿馬共和國給予美國在這地帶的一切權益和權力。美國將擁有這地區，一切這地區的君皇，完全免繳巴拿馬共和國的課稅，而巴拿馬共和國在這地帶再沒有宗主權及其他權益。」

　迄巴拿馬執政集團發覺這條約的內容並派一個代表團前往華盛頓，哈伊——布納・華利拉條約已由布納・華利拉與美國國務卿約翰・哈伊簽署了。

　羅沙，於這條約簽署後一年出生的，說：「當我們的代表團發現他所做的事，他們幾乎暈倒。」

　在巴拿馬，當時有人談論拒絕批准它，但布納・華利拉寫了一封信，現仍存在政府檔案。在這封信中，他警告說：「如果政府想不接納這小決案，我將不負責隨後的災禍。」

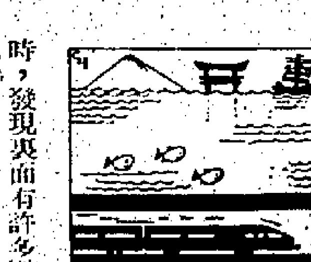
　他說得清楚，他感覺美國將不會支持巴拿馬，如果哥林比亞進攻她以前的殖民地。

　羅沙說：「他的信寄到時，兩艘哥林比亞的砲艇已在駛來巴拿馬途中。」這條約立即於一九零四年二月由巴拿馬批准，縱使不是喜歡的。

　考慮到它怎樣起源的，巴拿馬人因為欠缺反美情緒而不戒備，雖然有些他們的公開聲明是激烈的。

　布蘭科，一個巴拿馬經濟學家及外交部的目前談判的顧問委員會的一員，說：「這祇是一個主權的問題。一九零三年條約歷時太久。它應該隨時改變。奇異的事情是美國（在世界各地幫助阻止殖民地主義者活動）容許它在這裏永遠存在。我們知道它怎樣發生的，但我們有一個民族的困難問題，我們的人民要恢復他們自己的國家的領土完整。」

本港也有類似的事件出現
潔淨工人拒絕清理逾量垃圾



　市議員吉爾氣得跳了起來，因為潔淨工人拒絕清理他的垃圾。原來，吉爾除了把垃圾塞滿一桶之外，還把兩個紙皮箱塞滿了花園裏的廢物放在垃圾桶旁。

　英國索美塞得郡的潔淨工人把紙皮箱揭開時，發現裏面有許多樹葉和樹枝，他們不客氣地對那議員說：「我們不清理這些垃圾。」

　根德郡亦出現過這種事情。一名男子打掃閣樓，把清理出來的垃圾放在紙皮箱裏，但四名潔淨工人住客說：「你們必須自行處理那些廢物，我們無法搬運那麼多的垃圾。」

　清理垃圾已成為一個令人頭痛的問題。英國每一個人平均每年製造約半噸垃圾。

　假使潔淨工人拒絕清理垃圾，你應該怎樣做？在倫敦的例子中，潔淨工人的做法是合法的，因條例規定，他的義務是清理戶主屋內的垃圾。「屋內的垃圾」當然是不包括花園的。

　吉爾投訴說：「這些日子裏，由於花園面積小了，當局禁止在無煙地帶焚燒垃圾，故花園裏的廢物簡直無法處理。

　「市議會指示我們把花園裏的廢物放在屋內的垃圾下面，希望不為潔淨工人察覺，但我不想做這種鬼鬼祟祟的行為。我決心發動一次全國性的活動，設法制止對有花園的戶主的歧視。」

　其實，潔淨工人拒絕清理過量的垃圾是合法的。市議會一個主管清潔事務的議員說，他們遭遇到過量的垃圾時，可以把部分留下，以待下週清理，但不能不清理。

　有關清理多餘垃圾的問題，是一個不易解決的問題，因為英國各地當局所訂的法例不相同。例如，倫敦西區的法例規定，潔淨工人每隔一天上門代戶主清理垃圾，另一些地區則規定每兩星期一次。

　假使潔淨工人沒有定期給住戶清理垃圾，戶主有權控告市議會。潔淨工人於一九七一年發動罷工，連續四十七天沒有給住戶清理垃圾，激怒了一名律師，向肯辛頓和徹西兩地的議會提出控告，並獲勝訴，得到一筆賠償——在沒有清理垃圾的四十七天期間，每天賠償廿五個便士。

　大多數的市議會向商店、辦公室及工廠收取清理垃圾的費用，但不向餐館徵收，因為殘餚屬於屋內的垃圾，可享免費清理的優待。

　據韋斯明斯特市議會解釋，屋內垃圾包括真空吸塵機的塵埃、燒架的灰塵及輕巧的家具。戶住所丟棄空的漆油罐屬於「屋內的垃圾」，但職業漆油家所抛棄的同樣的東西，則不屬於屋內垃圾，即是說，潔淨工人有權不予清理的。

　空的狗隻食物罐屬於屋內垃圾，但汽車的生銹金屬品，則屬於廢鐵類。

　潔淨工人有義務搬走紙袋及包裹東西的紙張，但有權拒絕清理一堆一堆的舊報紙。（雄）

應付石油價格不斷上漲
油頁岩提油發展備受重視

　蜿蜒於美國科羅拉多、猶他及懷俄明三州的洛磯山脈，富產油頁岩，是全世界最大的人造石油來源。單是其中一個鉱地，估計就有八百億桶石油，假使石油價再行上漲，可以從這油藏中吸取。

　美國內政部長莫登在一九七二年發表的一篇演說中，要求「用新技術提供更有效的應用能源方法，要以合乎經濟的價格，利用我們廣大而未加採用的資源」。他特別提到今後開發能源工業要發展油頁岩的採發技術。

　國家科學基金會的伊格士博士，在一九七二年對參院一個委員會說，「從油頁岩中提油，以日前的技術進行時，技術上是可能的，但不合乎經濟。」

　但是，美國大石油廠家之一，蜆殼石油公司在最近的一項報告中說：「由於經濟及技術上的關係，油頁岩可能成為在美國生產的第一種人造液體燃料。」

　美國能從油頁岩中生產多少石油？全國石油顧問會估計，到一九八五年時，日產七十五萬桶，但內政部的估計是一百萬桶。假使有足夠的投資，可以擴展到日產五百萬桶。

　尼克遜政府在研究及發展油頁岩提油工作方面，一年化費三百萬美元。石油工業在一九七二年中，在油頁岩提油工作方面，一年化費三百萬美元。石油工業在一九七二年中，在油頁岩區中作實地工作，投資超過二百萬美元，而在研究及發展方面所化費的，每年數倍於這種投資。

　據石油工業組成的，對內政部長提供意見的全國石油顧問會估計，假使每天要從油頁岩提取十萬桶石油，今後十三年中所需的生產投資，估計達五億美元。

　作為能源，油頁岩最大的優點是，它不像開採石油那樣，要在廣大地區中進行探測。油頁岩所在地區不同，含油量會有多有少，但是絕不會鑽到「枯井」。油頁岩能產生素質和石油產品一樣優良的產品。

　在美國，油頁岩採油的最大缺點是，它的產區距用油地區太遠。油頁岩區地勢險峻，使大規模採發時供應人力、設備和所需的水，發生較大困難。但是，很久以來，內政部和工業廠家都認為，採油頁岩的工作，一定要大規模始能進行。

　伊格士博士說：「這種過程要成功，還有許多問題要解決，其中最大的問題是在這過程中投資生利很慢。諸如此類的問題，要有着實的研究。」

　在美國，油頁岩提油從來沒有在商業規模中採用過，因此估價相當空泛。一九七二年下半年中，美國內政部估計以現有技術生產油頁岩石油，每桶價錢在三元七角五分至四元美元之間，而現在美國石油售價為三元二角五分至三元五角美元一桶。

　假使今後石油起價，美國內政部的報告說，從油頁岩提取石油，可能會達到一千六百億加侖。聯邦動力委員會在一九七二年的一項報告中說：「油頁岩工業提出的油，可能會使原油的最高價格受到限制。會發生直接的影響。」

　第二次世界大戰以來，有幾個國家發展了從油頁岩中提取原油的技術。四十年代後期，美國礦冶局研究一種過程，在一家廠中試用。一九五五年，該廠每天可以用二百噸油頁岩。聯合石油公司的一家提煉廠，在一九五七年時每天已能加工一千二百噸油頁岩。這兩廠不是商用而是作示範用的。

　另一家廠家，於一九五三年購得瑞典發明的提油過程，到一九七二年時設立示範廠，每天採用一千噸油頁岩，頗有大規模發展前途。

　西德有兩家公司，五十年代研究成功的一種油頁岩加工方法。六十年代中，南斯拉夫及其他國家採用這一過程建造了小型提油廠。

　中共和蘇俄，都有油頁岩提油工廠，巴西採用和美國礦冶局一樣的技術，期望能每天處理二千五百噸油頁岩。

　有些油頁岩，每噸可以採取石油十五到二十加侖。科羅拉多和猶他州的優等油頁岩，每噸可以產油三十加侖。

　從油頁岩提油，基本上有三種方法：廠中提油、露天開發，和地下支架。據國家石油委員會說：「地下支架法最實用，可能會在油頁岩提油工業的初步階段中採用。」

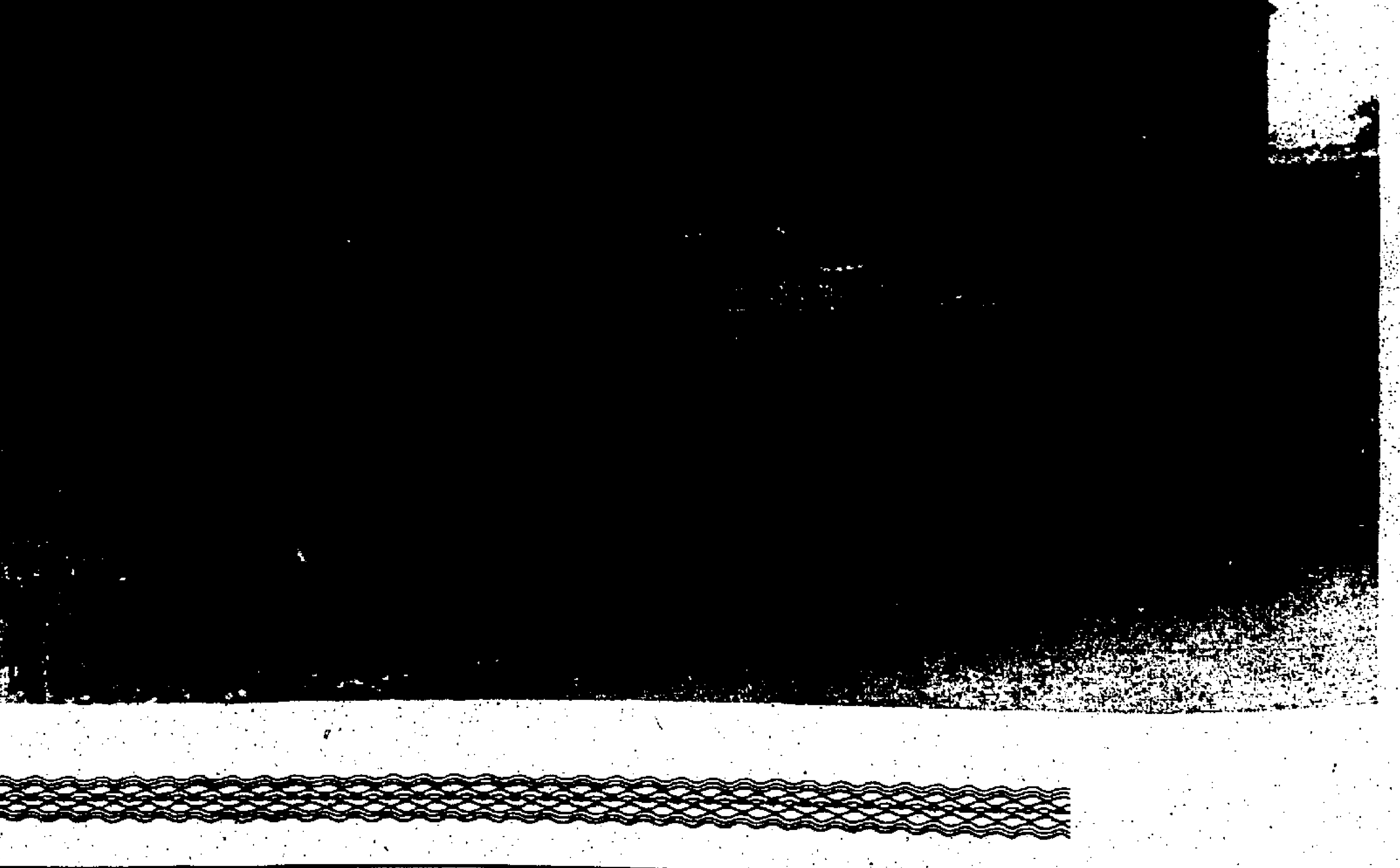
　油頁岩提出的石油，含硫礦成份少，可以由油管運送。除了硫礦外，副產品還有焦炭和阿摩尼亞。

　油頁岩工業防止環境污染的費用，預計會估石油售價不到一成。但是，所有美國石油工業都要付防止污染的費用，這一點對油頁岩提油不會有太多的影響。

　美國有不少個人及團體組織，反對發展油頁岩提油工業，因為擔心地理環境受到損害。但是，美國內政部以及科羅拉多、猶他及懷俄明三州當局，還有工業及學術界人士，都認為適當的控制可以防止永久性的損害。

代表作，為拍這部片而推掉不少鈔票，卻很值得。

青年節活動補記



中華民國各界紀念革命先烈暨慶祝六十二年青年節大會

圖一：慶祝六十二年青年節，參加自強登山大會的五千餘位青年，廿九日上午由中央委員會廣場出發，於行經介壽路時，在總統府前，向蔣總統歡呼致敬。

　中華民國各界紀念革命先烈暨慶祝六十二年青年節大會，廿九日上午在台北中山堂隆重舉行，由台灣大學學生黃公正擔任主席，海內外青年代表、大陸來台青年及友邦青年代表等二千餘人參加這一盛會。

圖二：行政院長蔣經國在會中致詞。

圖三：行政院長蔣經國（左）、中央黨部秘書長張寶樹（中）、教育部長蔣彥士（右）等在會中與青年代表們高呼口號。

圖四：新近投奔自由的反共義士及海外回國青年代表在中山堂前歡呼。

刊登本報廣告：請電二八〇七〇八洽

銀牌準決賽埔頭上演
東昇略佔上風 消防勢必力拼
序幕戰乙組港會鬥怡和

【本報訊】甲組銀牌足球準決賽消防對東昇，今日在政府大球場上演，下午三時三刻開賽。乙組銀牌準決賽港會對怡和，于下午一時十五分打頭陣，票價分五元、四元、三元五角及一元五角。前三種門票今日上午十時至下午十二時半在大球場場前公開預售，下午一時起，即連一元五角票門沽。

今天的銀牌準決賽，甲組週賽和，加時廿分鐘，再不分高下，便於本月六日重賽一場，得勝的一隊將與精工或南華爭冠軍。乙組方面，倘賽和即加時廿分鐘比賽，再不分勝負，就互射十二碼球定高下。得勝的一隊，將與預備組銀牌賽第一名（南華或愉園）爭乙組銀牌錦標。

消防與東昇在本屆已碰頭三次，聯賽兩仗，首循環消防勝三比二，次循環東昇贏二比一，總督盃賽相遇，東昇淨勝兩球，今日四度相逢，消防人腳減弱，東昇如演出水準，取勝希望極高。

東昇實力頗爲平均，惟演出水準不定，總督盃賽竟被電話淘汰。現在，他們唯有寄望于銀牌賽錦標，倘若淘汰消防，便得決賽權。

消防敗於東昇後在聯賽爭覇機會極微。他們最近放棄張耀國及鄭潤如兩員主將，對於攻守力均告削弱，今天除非突然有佳作，要不然，實難有勝望。

東昇有袁權韜受傷，今仗能否上陣，尚未確定，伴展鵬亦在養傷，不過兩人傷勢不嚴重，必要時均可上陣搏殺。祇要他們近況保持，前鋒又能把握機會，贏波機會要比消防高。

聯賽昨仗缺乏精彩
電話密集成功 鐵行輸一比二

【本報訊】花墟球場昨日舉行的一幕甲組足球聯賽，電話苦戰之下以二比一僅勝鐵行，同時舉行的預備組聯賽，愉園勝東昇三比一。

昨日適逢賽馬日，比賽又缺乏號召力，所以僅得一千五百九十一人觀戰，收入三千九百餘元。

電話與鐵行兩隊均未受到降班威脅，但他們爲了名次之爭，亦廉戰甚烈，加上球証吹毛求疵的執法，使到雙方球員的心情更緊張，因此埋牙鏡頭頻頻出現。

鐵行雖然曾以兩球落後，但他們的攻勢不弱，可惜有吳水明缺陣，入替的劉志霖限於氣力，作用不大。此外，胡順華調陽中場演出失準，扭得太多，而對以密集防禦的電話，便有蜀道難行之嘆。其實鐵行之敗，可說敗在電話門將郭秋明的手上，因郭秋明昨仗有優異演出，屢救危球，遂使鐵行全失兩分。

電話能夠獲勝，主因是入球快，他們乘對方陣腳未穩先勝一球，此後對他們所採用的密集防禦而求突擊踢法更爲有利，他們就常有七八人佈防禁區邊緣，得球後便大腳吊上給余國傑去急衝，余國傑氣力充沛，腳法不錯，使到鐵行的後防無法看管。要不是余國傑屢失良機，電話勝球更多。

電話先勝兩球 一球是十二碼

兩隊接戰後不及一分鐘，電話乘虛而進，黎耀林切入底綫傳中，余國傑門前呼應射入，一比零，電話先聲奪人。八分，電話黎耀林捲土重來，扭過程永健刮中勁射高出。十六分，鐵行崔永生越過半場助攻，吊球向前，梁金發近門頭擋攻門，但告落野而去，鐵行不斷反攻，四十一分，賴汝樞交施建熙近射，被郭秋明救去，電話在上半場暫以一比零領先。

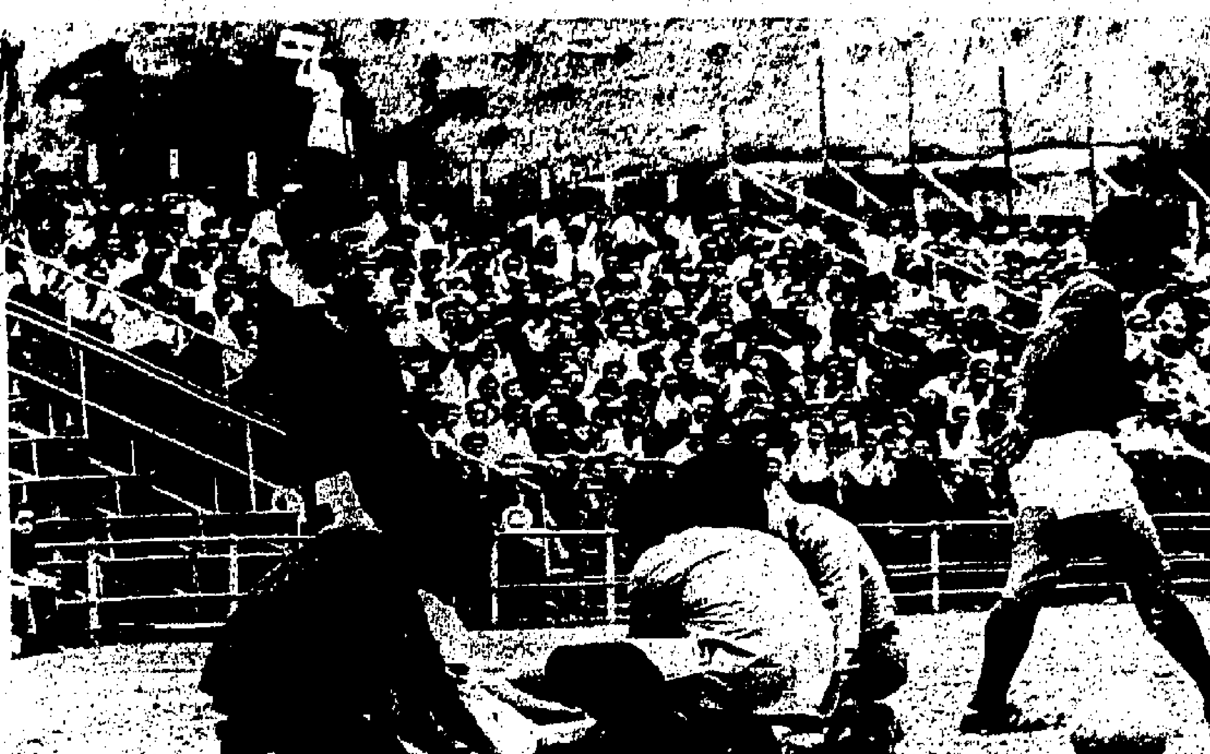
換邊再賽，混戰至十九分，賴汝樞開出角球，黎耀林與李開爭頂來球時，賴汝樞推倒李開，電話得十二碼罰球，余國傑操刀主射入網，二比零，電話添一球。廿一分，伍炎勝犯規，遭黃牌警告，卅分，鐵行崔永生交梁金發妙傳近門咫尺的劉志霖抽射，球兒在柱邊斜出，功敗垂成。卅二分，電話換人，歐陽振華替黎耀林，四十三分，崔永生吊前，梁金發射球中楣彈出，劉志霖門前截得攪球入網，一比二，鐵行追回一球，但再接戰不久，球證即鳴笛終場，紀錄不變。電話乃以二比一勝鐵行。兩陣如下：

【電話】郭秋明 黃志華 劉同興 趙雨亮 高志剛 陳志偉 李崇剛 盧福興 李開 余國傑 黎耀林

【鐵行】郭德先 程永健 魏華傑 胡燊根 崔永生 賴汝樞 伍炎勝 劉志霖 施建熙 梁金發 胡順華

港印台盃初賽 雙打印尼再捷

【耶加達卅一日路透社電】在耶加達舉行的，印尼對香港台盃初賽，印尼今日在男子雙打賽中以三比零擊敗香港。



黃志華被警告。甲組足球聯賽，電話昨對鐵行，電話球員黃志華欲踢鐵行崔永生（右）而誤傷自己，但球証明察秋毫，出示黃牌，向跌在地上正在治傷的黃志華記名警告。（李就攝）

陳安叠翁之喜 陳偉雄昨乘龍 體壇聞人陳安，現任華協會執委，南華會董事，球員聯誼會，傑志會之名譽會長及顧問其次子陳偉雄在美國加州大學畢業返港，任職英國賓尼公司爲工程師，昨與莊婷婷小姐結婚，新娘爲美國活普利大學畢業，現任職中雅廣告公司。陳安叠翁之喜，昨晚在大會堂酒樓歡宴親友，體育界及工商界人仕到賀者衆。圖爲一對新人儷影。

網總分齡網球賽 單雙打今十二場
昨日比賽棄權者多

【本報訊】網總分齡賽，今日上午九時起，續在維多利亞公園網球場舉行，共有賽事十二場（包括單打七場，雙打五場），如時間許可，將繼續舉行單打半準決賽。今日秩序如下：

（單打賽）霍家顯對陳聰 霍家讚對蘇大偉 卓賓那對蕭耀興 杜錦燦對霍家慶 韋永光對梁梓綱 伍惠豪對李漢 鄧肖對馬一龍

（雙打賽）陳仲華、伍惠豪對蘇大偉、蔡文輝 杜錦燦、韋永光對卓賓那、鄧肖 蕭耀興、李漢對何富文、露斯 陳國雄、孫三國對馬一龍、霍家顯 高華、賚斯拉對陳仲華、伍惠豪或蘇大偉、蔡文輝

又：昨日賽事原定廿三場，但雙打及單打各有五場棄權，實得十三場賽事。昨日戰果如下：

（單打賽）何富文勝陳吉傑（棄權） 露斯勝陳國雄二比零 霍家顯勝蔡文輝二比一 陳聰勝格昌（棄權） 霍家讚勝吉列（棄權） 蘇大偉勝賚拉二比零 卓賓那勝高華二比零 蕭耀興勝趙之浩（棄權） 杜錦燦勝談達明二比零 霍家慶勝何獻忠二比零 韋永光勝孫正國二比零 梁梓綱勝黃鑾正（六比一、棄權） 伍惠豪勝呂志信二比零 李漢勝陳仲華二比一 鄧肖勝孫逢源（棄權） 馬一龍勝威爾二比零 何富文勝露斯（六比一、棄權） 蕭耀興勝卓賓那二比零

（雙打賽）卓賓那、鄧肖勝趙之浩、陳世傑（棄權） 高華、賚斯拉勝吉列W路（棄權） 蕭耀興、李漢勝格雷、黃鑾正（棄權） 何富文、露斯勝馮國豪、呂志信（棄權） 陳國雄、孫正國勝霍家慶、孫逢源（棄權）

消防東昇陣容

（消防）奧順 李國華 文錦棠 葉尚華 廖秉礎 甘明 張子慈 黃立龍 武倫 佳耶 胡錦良

（東昇）朱柏和 王照保 葉錦洪 曾廷輝 馬迎祥 鄧沛強 麥天富 盧洪海 袁權韜 黃達財 李國強

甲組足球聯賽成績表
（至三月卅一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十八	十三	四	一	卅七	十五	三十
精工	十八	十二	四	二	五十	廿三	廿八
消防	十八	十	五	三	四十六	廿七	廿五
東昇	十八	八	六	四	四十二	廿七	廿二
加山	十八	八	四	六	廿八	廿四	二十
鐵行	十九	七	五	七	廿八	廿四	十九
愉園	十八	七	四	七	廿八	廿四	十八
流浪	十七	七	四	六	廿九	卅	十八
電話	十八	七	二	九	廿四	三十	十六
東方	十八	五	三	十	廿五	四十八	十三
元朗	十七	三	五	九	二十	卅一	十一
星島	十七	四	三	十	二十	卅六	十一
警察	十八	四	二	十二	廿四	卅九	十
九巴	十八	三	三	十二	十八	四十五	九

朴正熙盃籃球賽 亞東隊徐台榮 當選最佳球員
韓朝興銀行得冠軍

【漢城卅一日美聯社電】朴正熙盃女子籃球賽，南韓朝興銀行以七十五比六十二擊敗中華民國亞東隊，贏得冠軍，上半場紀錄爲四十比廿八。

在三場比賽中，朝興銀行保持不敗。而中華民國亞東隊在今日亦表現不俗。開賽首十分鐘互有超前，主客兩隊獲分接近，形成拉鋸戰。最後朝興銀行以表演出色而致勝。

此外，韓第一銀行位居次席，而國民銀行則居第三名。中華民國亞東隊選手徐台榮被當地體育作家協會選爲技術最佳的球員。

在此次比賽中，原有六隊參加，但日本及南韓各有一隊在初賽淘汰，結果得四隊參加決賽。

亞米茄盃田徑賽 今加山舉行
男女子賽事廿八項

【本報訊】香港田徑總會主辦，安天時洋行贊助的「亞米茄」盃田徑錦標賽，今晨九時半，在加山南華運動場舉行，全部廿八項爭覇（男子十八項，女子十項），另加插一項男子兩哩競步賽，參加本屆賽會有南華，拔萃，港大，羅師，新亞，西青，崇基，聯合，國際學校，陸軍，光宙，公民等十二個單位，男女健兒凡二百十七人，南華隊係上屆男女兩組錦標隊伍，今番出作衛冕戰，蟬聯男女兩組冠軍希望仍高。

男子組短跑，拔萃奧運宿將威林喜路，東山復出，屆時將與南華黃應剛，朱寶生有一番熱烈爭逐。中程跑陸軍主將捷遜與南華日籍跑手杉浦秀勝。互爭八百及一千五公尺兩項皇座，未知鹿死誰手。

高中，兩欄，拔萃吳健忠與西青馬調士，均個中好手，料將有一番爭戰，馬調士勝望較高。

田賽中，華將黎孟持可取跳高盟主，三擲項目，將屬陸軍和西青洋將互較高下。

女子組南華擁有黃燕貞，鄭秉志，石慧儀等好手，與西青姬絲汀，蘇珊莊遜將角逐本屆女子組錦標。

亞青盃賽港隊球員 集訓昨日結束
十八正式代表明選出

【本報訊】參加第十五屆亞洲青年盃足球錦標賽的香港青年軍，昨日已結束在烏溪沙爲期兩週的集訓，全隊廿二名準代表，暫時解散，而十八名正式代表，將於明（星期一）日下午六時，由足球總會之青訓小組召開會議產生。

十八名正式代表選出後，香港青年軍將在六日（星期五）下午四時在大會堂餐廳舉行授旗出發儀式，屆時由駐港三軍總司令蘇達中將主持，全隊香港青年軍職球員一共廿二人，包括十八名球員及四名職員，四名職員人選已定，領隊爲曾啓榮，副領隊李蔭宏，教練何應芬，國際球証大衛。

至於香港青年軍出發日期，亦定於下星期一（九日）下午四時，乘搭法航直飛伊朗，班師回港日期則未定。亞青盃是在本月廿七日開幕，香港青年軍擬在四月廿八或廿九日歸來，確實日期則抵達伊朗後，始行決定。

香港青年軍今次在分組初賽中，是與泰國，星加坡及高棉同組，但高棉已退出比賽，只有香港、泰國及星加坡三隊在C組爭出綫。以本屆「小港脚」人選來看，是有機會取得出綫權的，且今次備戰工作，亦爲近幾屆最積極的一次。

主持集訓兩週的教練何應芬，昨日離開烏溪沙訓練營地後，曾表示這兩週日子過得相當愉快及有意義，因受訓的廿二名準代表，都守紀律，平均狀態都達到個人最佳水準，現在要挑選十八名正式代表，實在有難以取捨之感。

何應芬對於最後挑選十八名代表，原則上是以經驗、技術、球齡爲挑選對象，而落選的四名準代表，其年紀會較低一些，因年紀大而落選，便會失去再代表青年軍資格，而年紀還未超齡，來屆仍有機會入選。同時落選的四名準代表，亦獲得一套制服作爲紀念及鼓勵。

廿二名準代表的香港青年軍名單是：

守門員：張耀東、雷焯鴻、熊耀祥。

後衛：王展健、黎榮富、梁活武、李桂雄、陳細非、陳家富。

中衛：車忍成、周海生、李國榮、梁能仁、盧世強、張承良。

前鋒：馬木潮、岑潤財、張家平、馮志明、曾志偉、劉家駿、劉榮業。

南華保齡大賽 今夕隆重揭幕

南華會保齡週年大賽，第七屆今日下午七時，在加山該會場館隆重揭幕，由會長郭琳弼主持開球禮。本屆參加衛冕的隊伍不少，其餘的都是年青的新秀，項目分男、女子組五人隊際、雙打、單打和三項全能，都在三個星期日的晚上舉行（四月一日、八日、十五日），對參加的會員絕對方便，以三局最高總成績，決定名次，定四月廿二日下午八時請副會長胡法光主持頒獎，屆時并舉行雞尾酒會慶祝保齡球場館七週年紀念，請各方面有關人士蒞臨慶叙。

今日保齡大賽揭幕秩序爲：

㈠唱會歌。
㈡何副主席榮貞致開幕詞。
㈢郭會長琳弼主持開球禮。
㈣郭會長琳弼與各隊長行握手禮。
㈤男、女子隊際賽開始。

慈雲山少年 今環區競步

慈雲山區四百名九至十四歲少年，定今日參加環區步行競賽。

該比賽是由社會福利處，慈雲山社區工作辦事處及當地義務工作團體爲該區兒童舉辦，賽程約一英里。

參加者於今日下午二時三十分，在慈雲山新區福利大廈停車場出發，環走新區一週後，再回到出發地點，頒獎禮於下午三時三十分，在福利大廈禮堂舉行。

太平洋潛水會 新船今日下水

太平洋潛水會新船太平洋二號，定今日在香港仔舉行下水禮，在海角皇宮舉行下水儀式及頒發學員畢業証書，下午三時開始，觀禮人士，可在下午一時在中區國際大廈側集合，乘專車前往。

足球比賽 今賽昨果

【本報訊】足球賽今天秩序豐富，銀牌聯賽及青年盃均有戰事，賽程如下：

（甲組銀牌準決賽）下午三時三刻
消防對東昇 大球場
（乙組銀牌準決賽）下午一時一刻
港會對怡和 大球場
（乙組聯賽）下午四時一刻
獄吏對荃灣 赤柱場
天天對傑志 港會場
空軍對保濟 啓德場
公民對砂星 跑馬地
（丙組甲聯賽）上午十時
九果對市政 大坑東
光華對陸軍 大坑東
下午二時三刻
警察對中華 花墟場
中健對華雄 大坑東
五一七對強華 大坑東
海軍對港大 跑馬地
渣華對息影 跑馬地
符漁對中青 跑馬地
下午四時一刻
瑞聯對渣打 跑馬地
（丙組乙聯賽）下午二時三刻
約瑟對先得覇 跑馬地
港會對中華 港會場
下午四時一刻
陸軍對首飾 京士柏
天鋼對海蜂 小柴灣
航控對東華 跑馬地
港青對煤氣 跑馬地
（高級青年盃）下午二時三刻
金巖對卜公 跑馬地
下午四時一刻
利利對西青 跑馬地
（初級青年盃）下午二時三刻
利是對永寧 跑馬地
下午四時一刻
油警對祥和 跑馬地

又：昨天舉行的甲組及預備組聯賽戰果如下：
（甲組聯賽）
電話勝鐵行 二比一
（預備組聯賽）
愉園勝東昇 三比一
流浪勝消防 三比零
精工勝加山 二比零

皮膚病？
皮膚敏感，暗瘡，癬癩，血液檢驗證實無毒存在。該病並不是別人傳染或遺傳性！皮膚病起源：由內臟發出（即心肝脾肺腎）開始由胃濕肝風。肺大熱集結形成。直伸展到皮外。皮膚病主要集結寄於肌肉皮外。完全與血脈無關。五臟未清痕痊難根，本醫獨得治療皮膚病內服特效有效處方均能殺絕惡菌，深入病巢，絕破壞之組織，可使迅速重生，曾服各藥麼醫無效者，任何食物不用戒口！
皮膚專科李家輝謹啓
旺角彌敦道五八〇號三樓登打士街口泰林樓上 K301748

東方 凱聲
鄧氏公司榮譽發行
黑社會內幕槍戰巨片
光頭殺手 泰利沙·維拉奴
一流打仔 安東圖
薩巴 領銜主演
狂濤 今天五場 加開十二點半
特藝七彩
火拼教父
THE NEW MAFIA BOSS
大清算！大火拼！大屠殺！
黑手黨內幕血腥史！

快樂 金門 寶聲 今天早場
快樂 金陵 寶聲 豪華 文華 今晚午夜場
陳星 領銜主演
上官靈鳳 倉田保昭 領銜主演
岳楓 編導
陳容 演出
空前絕後 錦上添花 昨晚爆滿 今勿錯過

明珠·倫敦
今天禮拜 兩院五場獻映
假期必擠·請早購票
真人真事 實地拍攝
羅拔烈福 領銜主演
本片榮獲牛郎特獎
猛虎過山
孤獨英雄 荒山狩獵 過山猛虎 人間留情
響應政府 免除娛樂稅
今日開始減收票價 樓座：五元正 後座：四元正 前座：二元半
薛尼波勒導演
ROBERT REDFORD
"JEREMIAH JOHNSON"
華納兄弟公司出品有血有肉激烈打鬥驚險巨片
威路基波頓 聯合主演

今天禮拜 請來大笑
娛樂稅免 電影票價減
老牌大軍閥 頭號大淫棍
THE UNSCRUPULOUS GENERAL
今起調整票價
笑聲充滿全綫
五場 全綫 今天

啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場
鑽石戲院 每晚兩場 星期日及假期加開日場
港台影視綜合歌星歌藝團
全新佈景 全新服裝 全日節目 變幻燈光 五光十色
明星歌劇院 每晚兩場 禮拜日加開日場 翡翠歌藝團
錦河山 西片
黃飛鴻 中片

唐寶雲喜劇 挾餘威而來
結婚十年 恩愛不過十年

總統 華盛頓 東城 域多利 國華
安樂影業公司發行滑稽趣鬧猛動作巨片
拍爛手掌·今天五場
趣過老虎甩鬚·醒過老虎甩鬚
CAN BE DONE, AMIGO
呢回老虎唔甩鬚！發起威來非病貓！
積皮連斯·畢史賓沙 領銜主演
老幼咸宜

楊羣夫婦與林福地

為鳳鳴要分道揚鑣

星期三那天，俞鳳至和林福地一起返台灣，祇留下楊羣一個人在香港。

這一次他們分道揚鑣，可以說是各有任務在身的，何時再能會合，則連他們自己也不敢肯定了。

先說俞鳳至吧，她的返回台灣，是部署由王劍如主演的新片開拍，然後携同「鳳鳴」的當家武旦玲嘉前往星洲，為「古靈精怪女煞星」的義演登台。這是她們接受星洲文化部邀請前往的，同時余鳳至更會乘此機會，和當地的榮華機構院綫商洽，將「古」片提前在復活節上映，這時還趁玲嘉在星，可以更收宣傳之效，然後飛返台灣，新片即告開鏡。

至於林福地，返台則繼續為「鳳鳴」拍「古靈精怪女煞星」的續集，同時還會再導另一套新片。本來林福地可以遲些返回台灣的，因為這套新片的劇本還未攪好，不過他獲悉他導演好的「一拳一塊錢」出了問題，便立刻趕回去處理。

「一」片的問題出在拍攝時，當時林福地曾拉大隊在台中新竹縣的軍械廠附近拍攝實景，事後遭到台灣有關方面的通知，以該片未有依正手續申請拍實景，因此飭令要將該片的拷貝立即冲印，待有關方面查閱之後，才決定該片准許放映與否。

林福地身在香港，驟聞此事，便匆匆返台親自處理了。

楊羣的留在香港，是為邵氏趕戲的緣故，他計劃三個人分頭工作，就不致因他一個人而影響「鳳鳴」的工作大計。他預料在五月時，他已經為邵氏拍完了所有的戲場，而俞鳳至在台和星洲方面的公事，亦已經辦完，可以再返港開拍那套「早晨再見」了。

在他們未分手前，為了日後的工作大計，三個人曾經熬個通宵來討論，同時構想出「古」片續集的故事大綱，由林福地執筆撰寫劇本，現在劇本仍未脫稿，林福地返台後就要加開夜車完成了。

英籍女演員 隆乳起風波

外表玲瓏浮凸·內裏有苦自知 鬧到台北法院官判兩造無罪

本報駐台記者葉豐文

【本報台北通訊】英國籍的香港女明星伊文妮（在台用藝名白多麗）日前，匆匆的來了一趟台北，和台北美容醫師崔伯良打了一場「隆乳」官司」，由於她付在返港之前在台北國賓飯店公開舉行了記者招待會，因此她人雖已回香港，而她的隆乳新聞卻轟動台北，成了此地人們茶餘飯後的談笑資料。

據伊文妮在台北記者招待會中告各報記者們稱：崔伯良曾於一九七零年九月，用崔正宇的名字在九龍執業，當時她的胸圍原來是卅六吋，為了想增加美姿，從廣告上找到崔伯良，經注射後增加胸高兩吋，付手術費港幣一千一百元（她現在的三圍是卅八、廿五、卅八）

不料手術不久，每逢天陰或下雨，胸部就有酸痛感覺，雖然曾經多次找崔伯良談判，但崔伯良認為這是正常現象，過一段時間自然無礙，後來因胸部逐漸結成硬塊，才向香港警方提出告訴，方知崔伯良在替她隆乳時尚非合格醫師，因隆乳後所引起的硬塊，令她十分痛苦，所以才將她的痛苦經驗公佈社會，免得愛美的姊妹們再步她的後塵，以他為借鏡。當她委托律師刊登廣告警告崔正宇時，也向香港旺角警署報了案，沒料到崔伯良回台灣後，以更快速的動作在台灣地方法院先告她誹謗，第一次開庭時，她因身體不適沒有到庭，這是第二次開調查庭，她不得不立刻搭機趕來台北應訊。伊文妮認為原來在崔伯良診所工作過的護士可以為她作証，証明她確曾受過崔伯良的手術，香港警方的檔案內也有崔伯良，當時以崔正宇名字充任密醫的紀錄。

現在台北市國賓大厦三樓E棟開業的美容醫師崔伯良，不承認曾為伊文妮隆過乳，崔伯良解釋說：伊文妮自稱一九七零年九月在他診所隆乳，實際上他於一九七二年六月才在九龍漢口道何鴻卿大廈三零五室開設新時代美容中心，以崔正宇名字開業，但他承認一九七零年七月赴港時即由電影圈愛美的女士們介紹認識伊文妮，當時伊文妮要求為她解決乳部硬塊問題，他當時認為伊文妮的情形不致有大碍，祇需開刀後改墊從美國進口價格昂貴的矽素化合物海棉即可，後來伊文妮曾經開出過件條，要他免費給予治療或給美金一萬元，當時因他不接受而鬧到警署，崔伯良並說明他在香港和台灣都從未做過針劑注射隆乳術，他祇做合法的乳部加墊手術，在乳下開刀，細針縫合，手術費是很貴的，絕非一千一百元港幣可以辦到的，香港割雙眼皮手術費亦要一千五百元至三千元港幣，崔伯良同時判斷這件事是他們同業間業務競爭的「借刀殺人」手段，有人製造了「官司」。

自從本年八月伊文妮委托律師登報指崔伯良隆乳傷害後，崔伯良回台北開業，也立刻向法院控告白多麗（伊文妮藝名）和她的律師廖宗明及朋友賀本朝等誹謗，同時告白多麗偽造文書（指伊文妮所持自醫師證明書影本為她偽造）竊盜（指廣告所刊他的照片是她竊取的），伊文妮也在台北法院控告崔伯良傷害，所以伊文妮現在是原告也是被告。

此案日昨經法官判決，兩造無罪。風波是否就此平息，還要留待後觀。

娛樂

今日電影

戲院	片名		評
豪華	鐵金剛勇破鑽石黨	(西)	重映
京都	看錯病症死錯人	(西)	(未評)
明珠	猛虎過山	(西)	(未評)
新華	鬼馬電視迷	(西)	***
海運	海神號遇險記	(西)	***
皇后	糊塗大將軍	(國)	**
樂聲	鐵漢神犬	(西)	**
東方	火拼救父	(西)	(未評)
絲約	白骨精	(西)	(未評)
娛樂	盜皇陵	(國)	*
麗都	誰家母雞不生蛋	(國)	(未評)
東城 總統	老虎發威	(西)	(未評)

奧斯卡金像獎 歌廳獨得八項

本屆金像獎已經揭曉，得獎最多的一部片，是霍士發行的「歌廳」，共獲獎八項，計為最佳女主角麗莎明妮莉，最佳男配角祖易格雷，最佳導演卜科西，以及最佳攝影，最佳音響效果，最佳改編配樂，最佳剪接及最佳藝術指導。

「歌廳」的前身，出自英國名作家基度演伊薩活的「柏林故事」短篇小說，於六年前編排成歌舞劇，便由卜科西執導及負責舞蹈編排，賣座極佳，三年前決定搬上銀幕，仍由卜科西執導，而往德國拍實景。

這是以二三十年代，戰敗的德國在轉變期中為背景的故事，「歌廳」所以膾炙人口，在歐美名利雙收，因為能以歌舞的形式，而作出對社會對人生的評論。「歌廳」本身，是柏林的一家三流夜總會，燈紅酒綠，各色人物混雜，是當日腐化柏林的縮影。但在醉生夢死、男女肉慾歡笑之中，對比納粹的力量，漸漸興起，扼殺猶太的魔掌已在伸展，一個金髮雅利安青年慷慨高叫「明天是我的」，已預示歐洲的浩劫。

麗莎明妮莉第四次拍電影，便即得獎，這是她傳受母親茱地嘉蘭的才華，配上飄揚活潑的動力，演個宣稱腐化是偉大的非道德歌女，早在她得獎前，美國的「新聞」與「時代」兩週刊，同時以她為封面，稱她是「娛樂小姐」、「一顆新星的誕生」，可見她的表演，有目共睹，知音共賞。這部有娛樂有寓意的電影，可能在復活節上映。

附圖：金像獎最佳女主角麗莎明妮莉與最佳男配角祖易格雷在榮獲八項金像的「歌廳」中。

從不爭排名有好好先生之稱 陳星罹無妄之災

陳星素有好好先生之稱，他從來的宗旨，是與人無忤的，所以，他去台北之初，當地的龍虎武師，曾揚言杯葛他，但陳星案來並不逞強，人前向認低威，他的態度終于感動了當地的武師，漸漸的把仇視的眼光，轉變成老友記，這可見陳星待人接物和藹可親的態度。

不過，這次他卻罹了無妄之災，第一公司當家花旦上官靈鳳日前向外宣佈，今後再不與陳氏合作，這一下子，迫使陳星與上官靈鳳將要合作的幾部片子，頓變成了不是你退出，便是我走頭。

本來這件事的起因，是「超盡殺絕」一片的海報排名出了問題，這點原是公司的行政事宜，好與壞原不關陳星事，但事情現卻鬧到陳星身上去了。

據台北昨日傳來消息，陳星昨午在台中拍攝侯錚導演的「黑豹」時，曾被當地記者，就這件事進行訪問，陳星首先對這事件的發生，深表遺憾，他說：公司在廣告及海報的排名，他從不過問，而且從沒有表示過要自己的名字排在某些人之上，他來台灣祇是搵食，希望能有兩餐溫飽，於願已足，並不是在台與人鬧意見，是故，他聽到了這消息深感不安，前天曾回到公司表示，希望公司不要因排名問題，牽涉到他身上。最後，陳星還像開玩笑說，他是由香港來的演員，他很欣賞香港人的風度：「女性第一」這句說話。

陳星這番話，很獲得台灣新聞界的人士所讚賞，咸認為陳氏是個識捞之人。

朱牧執導的「女警察」，短期內將要公映，因此，連日都忙起上來，為該片策動宣傳。

「女警察」是朱牧自組大地公司後拍攝的第一部影片，換句話說：這片是大地公司的創業作，所以，朱牧對這部片寄予厚望。

朱牧強調稱，「女警察」是一部反暴力，反色情的電影，老少咸宜，是故該片日前送檢，獲電檢處全部通過。

糊塗大將軍平凡 一段愛情戲最差

幕前閒話

**「糊塗大將軍」僅是一部鬧劇，笑料庸俗而堆砌，缺乏雋永的味道。

既屬鬧劇，故事自然無緊湊和韻味可言，它是憑着以崔福生為首的幾個喜劇人物，製造一些笑料而已，嚴格來說，寫軍閥專橫的喜劇，應該帶濃厚的諷刺味道，但在本片中表現得未夠深刻。此外，導演漫生並未見有特出的手法，將零碎的笑料拉得緊湊一些。

論演技，崔福生演的糊塗大將軍，造型與表現俱佳，在片中是擎天一柱，因為除他以外，合演的唐寶雲和左豔蓉兩個女角，都未見突出，生角岳陽則更見差勁，此君慣演喜劇，在這部喜劇中演的偏不是喜劇的角色，難怪表情尷尬不堪。反而片中另兩個閒角，演隊長張得標和算命崔半仙的，卻帶來不少笑料，可收牡丹綠葉之功。

劇情最不濟的地方，就是在一部純喜劇形式的影片中，硬生生地加上一些作懷惋狀的愛情情節，偏偏這些情節卻又安排得不合理，變成隔靴搔癢，唐寶雲演日本軍火商妹妹，在片中與岳陽僅有一面之緣，卻會一見鍾情，後因使君有婦而未圓鴛夢，臨別時吐盡斷腸語，看似哀艷，其實有果無因，這段感情觀衆一點不會接受，便成了多餘的一筆！

閱兵與宿舍中一場戲，笑料太俗，而且也有拖得太長之感。（風）

盜皇陵製作甚差 人物亂交代含糊

*盜皇陵是邵氏的出品，導演、演員等等多是台灣的，雖然如此，本片並沒有半點新鮮的味道，相反的，這部片卻是一部劣作，投機得沒有半點兒頭腦。

這不能怪演員，也不能全怪責導演的不力，應該怪責編劇的無能，應該怪責製片的水準不能保持。

一部片祇有八十分鐘而其中卻有不少交代不清的，這點卻應該怪責製片的有沒有檢查片子，不應完全沒有補鑊的把一部枝離破碎的片子上場，把公司的牌子敗壞。

片子中最差勁的是編劇，劇情鬆散不在話下，人物的描寫也極之低劣，片中沒有一個人物的性格清楚的，王戎的羅七不知為甚麼的出現，他擄了主角也不知其人為何？王媽媽的性格一直是含糊，最後的行為也欠缺說服力。至於其他的人物也祇有面孔，沒有身體，出現了也不知為甚麼？祇是知道了片末結束之時，好人得到生存，壞心腸的卻完全死去。（黎傑）

星社會部挑選迷惑 作推廣文藝片義映

胡燕妮康威將聯袂赴星

星加坡社會福利部代表連當能及楊毅，不久前來港邀請港台影歌星，前往參加日前在星舉行的籌募奧林匹克基金的義演時，曾經看過了尹氏電影公司的創業作「迷惑」，認為是一部好文藝片，同時認為，星加坡正在對電影「禁黃禁暴」，應該大力推廣一下文藝片，故擬特別挑選「迷惑」，作代表性的在星義映，一方面達推廣目的，另一方面達籌款目的。

當時，尹氏公司老闆康威與胡燕妮，均答允如此事安排成功，他們將隨片前往星加坡登台。

連當能返星以後，便來電說，星加坡社會福利部已正式表示邀請「迷惑」一片，赴星義映。

當時，因為該片星洲版權尚未賣出，所以康威與胡燕妮便回覆他說，待賣出後再從詳安排。

日前，星洲方面又有電報來詢問版權賣出與否情況。此時，康威剛巧把版權售給了光藝機構。所以接電報後，即回覆清楚，等待進一步安排前往。據稱，如此事安排妥當，約於五月份內，胡燕妮與康威，將會赴星一趟了。

康威面臨考驗

與康威聊天，談及新作「迷惑」，康威突然冒出一句話，令筆者感到奇怪。

他說：「這是一次冒險的嘗試，成功了，可使國語片多走一條路，失敗的話，祇好再等機會。」康威所說的成功和失敗，並不對片子本身而言，指的是票房紀錄。因為「迷惑」作過多次試片，每一次看過好評如潮，片子本身的成功已可肯定，至於票房，則面臨一次巨大的考驗了。

按理，文藝片是不應永遠沉下去的，因為此為戲劇的正路，康威說得好，如果人人都祇為賺錢而不敢拍文藝片，久而久之，文藝片便會在無聲無色中消失。康威拍「迷惑」是他早已決定要拍的理想片，一如他說的：要是為了賺錢，他和胡燕妮大可替別人拍戲，不必自己那麼辛苦去攪，可是，人總該攪些自己喜歡的東西，拍自己想拍的影片，康威與胡燕妮寧可放棄賺別人的鈔票，集中精神拍「迷惑」，不為賺錢，祇求做一件使自己欣慰的事。

「迷惑」收入如理想，康威將會再拍一部自己想拍的片，假如出人意料，下一片將拍穩健賺錢的影片，待賺到鈔票，然後再拍自己想拍的作品。

胡燕妮深喜「迷惑」，她表示，拍片至今，「迷惑」是她的代表作，為拍這部片而推掉不少鈔票，卻很值得。

星小記

羅維又度出新橋 陳銅民自動減價

羅維四月初將到泰國去，為他即將開拍的新片，做些籌備的工作。

羅維即將開拍的新片，是以礦工為背景的，這部片的男主角，已經決定了是王羽。

目前，王羽到香港來了，如果時候趕得及的話，那麼，王羽可能在四月中旬，到泰國去，主演這部片，至於女主角，暫時尚未確定。

羅維決定拍一部以礦工為背景的影片，是去年在泰國拍「唐山大兄」的時候，無意之中，發現了有一個廢置的礦場，羅維感到，如果利用這廢置了的礦場來拍戲的話，那麼，一定可以給予觀衆一個新鮮的感覺，這是一個很好的綽頭。因為，中國片中，很少用礦場來拍戲的，羅維在影圈中，一向是以綽頭見稱的。所以，當他見到了那個廢置的礦場，靈機一觸，便決定拍一部這樣的影片。

當他將這個意見，對王羽表示的時候，王羽立即答應他，願意在拍完「冷面虎」和「海員七號」之後，一有空便為他主演這部片。

羅維執導的影片，每一部，都有着與別不同的內容和綽頭的，所以，由他執導的影片，每一部都受到觀衆熱烈的歡迎。

去年，他自組的四維公司，出品了一部新片「糊塗大將軍」，這部片眞是令人捧腹，很多別人未用過的綽頭，羅維都在這部片中，搬上了銀幕。

「糊塗大將軍」的卡士很大，有唐寶雲、崔福生、岳陽、左艷蓉，此外，還有陳佩伶和葛香亭等十多人，都是喜劇演員，主演這部片，使影片生色不少。

陳銅民是天生的吃導演飯的，影片開拍的時候，固然忙到連睡覺也沒有時間，影片拍竣了，他也沒有閒着，整天的躲在黑房去，攪黑房的工作。

他這個人有一個最大的缺點，當人家稱讚他的影片時，便高興得甚麼也似的，本來應該賣十二萬元一個埠，他也願意十萬便出售，這套「奪命客」便是這樣，問他，陳銅民說：他們懂得欣賞，便宜一點也沒有問題。

祇因武戲當紅女星受冷落 胡茵茵果然入無綫

點點星光

胡茵茵與長江的基本合約屆滿了。她去月在韓國拍「戰北國」時，楊曼怡曾經與她談到這問題，其時因拍完戲，精神疲倦，夜也深了，便沒談到結論。

茵茵在蔡和平的五個多月交情慫恿下，已於四月一日簽約無綫了，以演話劇出現螢光幕，純係喜歡演戲的緣故。

有長江就有胡茵茵，楊曼怡對她有心提攜，但因兩年來拳擊片興起，男星「大翻身」，取了女星過去的地位，故每部片對女星的戲份量都減少，女星的權約問題，造就了賓主雙方的不同觀點。

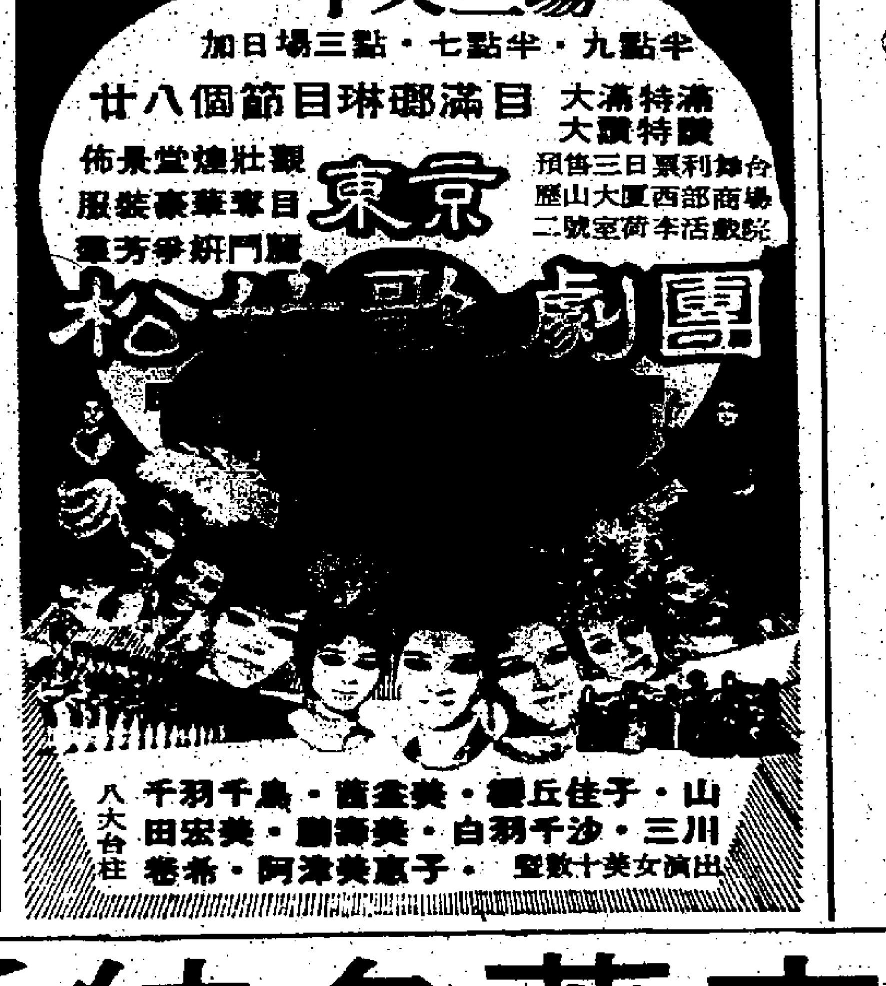
胡茵茵雖離長江，她仍希望長江有適合的劇本，尤其文藝片，她仍然會替楊曼怡效勞。

胡茵茵和蔡和平的名字常見報章刊在一起，究竟將來達到甚麼感情程度，不說局外人難估計，她自己亦說：「誰能保證將來變成怎樣：……」

「你看蔡和平這個人怎樣？」胡茵茵曾向較談得來的朋友徵求答案。

——這是誰都不敢答的，因為這是個不討好而永會受怨責的問題，雖然茵茵很純潔的向朋友，可是她最近的談吐語氣卻學會外交詞令了。

兩個死對頭碰上　在「老虎發威」一片中，薇皮連斯與畢史賓沙雖然是兩郎舅，卻又是死對頭，彼此各懷鬼胎，偏偏他們卻常碰在一起。



刊登本報廣告：請電二八〇七〇八洽

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

分行青山道畫華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七二臺六一式

總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

醫藥

靜林氏

腦暈虛弱

蔡德芬 醫專

耳鼻喉 頸癧 痰核

阮逸雄

手力按穴 專醫筋骨

痛

女中醫黃東修 新法無痛脫痔

痔

中國針灸 老中醫林文質

筋痛

尿病

說明：「解放奶瓶」：嬰兒的「革命」？

給兒童的禮物
少說「不」字
給兒童的禮物

過兩日，便是兒童節，很多父母都樂意爲兒女安排節目，送他們所喜歡的禮物。

此舉不但使兒童開心，亦表示父母對兒女的疼愛和重視。在現行的小家庭裡，父母在有計劃生養的情況下，無疑日後的兒童，都比以前的較幸福。祇可惜，在康樂小家庭生長的兒童，所得到的「幸福」多限於物質方面。他們會有生日茶會，自幼稚園到大學都享洋文，甚至還有機會到外地遊歷……除此他們不少仍採用古舊的家庭教育方式。

那就是——父母對子女說無數的「不」。

比如兒童節那日父母帶着興致勃勃的年幼子女到遊樂場遊玩，但卻不准他們亂跳，不准他們大叫，不准玩這個，那個太危險，又來不准，一連串的「不准」，將孩子的興趣都減低。

並不是說父母對兒女該採放任態度。上述的例，反映出多數父母都希望他們的兒女，遵照自己的意旨做事而忽視兒童那份與生俱來的性格。

以前的人都說初生嬰兒是粉團，可以隨父母意思塑造性格，這是錯誤的觀念。根據兒童心理專家說，每個嬰兒在呱呱墮地之時，已俱有天賦的性格，是好動的抑或好靜的，父母絕不能改變。在以後的成長過程，父母所能做的僅是盡量糾正兒童的天生缺點而已！

故此，筆者認爲，現代父母應有「尊重」子女的觀念，不論子女是廿歲的青年，或者祇三、兩歲的幼兒。

所以，在兒童節，父母送給兒童的最佳禮物，就是少說「不」字。

嬰兒自呱呱墮地之時，已具天賦性格。

讓兒童擁有自己的天地，是尊重孩子方式之一。

優異與冠軍之別
女兒出賽校際音樂節

女兒第六次參加校際音樂節的朗誦詩比賽了，在過去的五年中，五張優異的獎狀都存放在家裏，雖然祇是優異獎，不是冠軍，我們一家人都非常重視。

今年，她在出賽前的一晚，精神十分緊張，她告訴我，在學校的校長、老師、同學都稱讚我，把一切的希望寄托在她的身上，但，我卻對她說：

「別過份的自信！」我說：「雖然信心對於成功是非常重要的，但，如果過份的自信，一旦得不到預期的結果時，妳就會受不住的了。」

「我知道的，」她很認真地說：「我也不希望太多人給予我期望，我的精神和心理負担都壓力很大，我擔心着這樣的負擔一旦崩潰！」

祇有十四歲的女兒去担負學校的出賽「成敗」，我認爲這責任是太重了。

今年出賽的結果，她並不是獲得冠軍，但，卻獲得了第六次的優異獎和評判員的嘉獎，據評判員的表示，她的成績是優異的，祇是和他的要求有點距離，這就是關乎評判員的要求和她的訓練導師的目標各異。

女兒回到家裏來，神色自若，我問她：

「訓練妳的老師感到失望嗎？」

「不，他很滿意，他說我已盡了力，分數超過了他的理想。」

「妳不知道，一山還有一山高，如果當時妳過份自信和自滿，這一次妳比賽受不住的了。」

「媽咪，我是懂得處理的，這一次，連校長都滿意了，祇是我的表現雖好，但別一間學校的同學更好！」

「以後怎樣？不參加嗎？」

「明年，我會更努力的。」她說：「其實，祇要是表現得好，有眞材實料，獲不到冠軍又有甚麼關係。」

她能夠懂得這樣，我是心滿意足了。下一年代，我還應繼續鼓勵和在精神上支持她的。

婦女隨筆 梁慈玲

各階段的愛情

△最初的愛，除去特殊情形之外，一個人出生以後，最先接觸和認識的，當然是母親。母親滿足他身體上需求，所以最初所愛的對象，一定是母親。由母親的潛移默化，言行性格，也將是影響孩子一生幸福的關鍵。慈母育兒是天賦責任，不宜貪圖自己的清閒，省卻自己的麻煩而把育兒責任推卸到褓姆，奶娘或其他人，在可能範圍內盡量親自撫育，社會上有許多青年男女，在心理上發生病態，大多數是從小失去母愛所造成的。

嬰兒漸漸成長，才又認識了父親，並成爲他第二個付出愛的對象，父親的一言一行，均成爲對孩子影響最深的榜樣。所以一個完整人格的培育，是在充滿和諧與愛的家庭中所產生。

△同性愛時期：每個人在嬰兒時期，祇知自我的愛，稍長後乃知愛父母，三歲以後又發展到兄弟姊妹的愛和友愛的到了十歲以後，必經過一段同性愛的時期，然後在生理上逐漸放熟，對異性有了好感。這是青春時期的開始。進入成年以後，又將發展到自己的子女身上。

爲人父母者應明瞭孩子愛的發展階段，在管教方法上，應對這種演變有充份的準備，否則很容易使正在發育的幼年時期受到刺激，而成一種心理病態，個性孤癖，乖張等的不正常現象，大多是因管教不當所造成。

△愛的發展：在每一個階段都是隨年齡的增長而演變，如果在學童時期的同性愛，青春時期的異性愛，兩個時期有了相反的表現，那就是使發展中的愛停留在某一階段，或超越了某一個階段，依照心理學家的看法，是一種反常的現象，應該作心理上的治療；否則便會毀滅本身的幸福，和造成家庭不幸。

結婚後，已有子女的少婦，在正常情形之下，除了對子女的愛之外，仍須維持夫婦情感，兼顧父母翁姑，如果祇顧子女，而對丈夫漸生厭惡之感，便算不正常了。

如果已婚少婦，三天兩天跑回娘家，或覺得父母兄弟比自己的丈夫可靠，這是他的「愛」仍停留在孩子時期，必然使夫妻不睦，破壞家庭幸福了。係如他仍喜歡和舊日同窗纏在一起，冷落了丈夫，這是他的「愛」仍停留在同性愛的階段，和異性結婚是被動的，夫婦感情不睦，或家庭糾紛由此發生，不乏前例。

人情味小故事
熱心青年
·復心·

爲了忘記帶公文，匆匆地從寫字樓趕回家，按了門鈴，沒人應門。再按了多次，也沒反應，一定是母親出外了，心裏一面咕噥，一面在手皮包裏取門匙，找了半天，我不着。老天！一定又是放在公司裏。

時間很倉迫，公文又要趕着送交，若再回公司取門匙又再回來，眼看時間趕不及了，眞是苦惱萬分，樓梯響了，心內希望是母親回來。但不是！是七個青年，他向我投狐疑的目光，大約是我滿頭大汗，焦急的神色，令他注意了。

他取出門匙，開了我家對面的門，原來是鄰居。他遲疑了一陣，轉身問：「進不得家嗎」，我惟有向他說明原委，他略一思索便說：「你家騎樓如果沒鎖門，便可以從我家騎樓爬過去，給你開門的。」原來兩家騎樓相距兩三尺，他用一方長木板作橋，爬了過去，看見他危險的情形，眞叫我心驚不已，結果他安全的跳下我騎樓，替我開門，使我順利送出公文。

本來他是可以置此事不理的，但不是他夠勇氣，我眞不知如何交代。

相夫篇
誰當一家之主

凡事過猶不及，上次慧英笑我硬拉着秀夫去買家裏的大沙發，是「忍心」；「虐待」。我解釋所以這樣做的原因之後，慧英自認上了一課。

她是秀夫公司裡的同事，新婚不久，在「相夫」方面缺乏經驗，很多時候，我會做她的顧問。

就在幾天後，慧英下了班來看我，說：「公司營業部開會，秀夫大概要兩個鐘頭後才能回來，我特自走上來和你聊聊。」

我當然歡迎她，彼此閒話家中，慧英忽然笑着對我說：「愛雲，你上次教我的相夫術，可說使我一生受用不盡。不過，前天我從一位親戚那裏，學到更絕招的一招！」

「怎樣更絕的一招？」我問。

「我的親戚，兩夫婦都是外出工作的，女的做檢定教師，男的在政府醫院做事。兩個人的收入，合起來是三千多塊。」

「這樣的收入，對一個小家庭來說，是中之上了。」我說。

「也不見得很好，他們一家，有三個孩子，一位老人家，還僱了一個女傭人。」

「這是七口之家了。」我說：「三千多塊收入，精打細算，應該過得去。」

「不錯，就是要精打細算。」慧英說：「那位太太就是不耐煩管理這雞毛蒜皮的事。她笑着對人說：『那簡直是大材小用；如果一個月能有一萬八千的家用，這又不同！』」

「你的親戚倒大口氣，那末，她是讓老人家當家了？」我笑說：「既然沒有辦法大展鴻圖，這也不失聰明做法。」

「老人家對這個也不感興趣，她整天忙着照顧幾個孫兒，也夠忙了。」慧英說：「愛雲，你猜猜，結果誰當家？」

「那還有誰的，你的親戚總不致要他的先生當家罷。」我說：「照我所知，很多太太，都把這責任放在女傭人身上。我可不大同意。」

「愛雲！這一趟你猜錯了，我的親戚就是要她的先生當家！」

我明白那位太太的心理，正如她所說的，既然手上沒有足夠的錢給她花用，乾脆置之不理。

可是，他忘記了家庭裏每一個成員，對沒有經濟權力的主婦怎樣看法。祇怕如此一來，她一手做就了先生「一家之主」的地位！

·愛雲·

婦女週刊
星期日刊出 第一一〇期

圖爲：「蒂婀麗娜」香水董事沙叁士侯爵以香檳慶祝該香水在港上市。

「蒂婀麗娜」具香野氣息

法國姬仙蒂婀董事沙叁士侯爵昨日介紹該廠新出的「蒂婀麗娜」香水。

據沙叁士稱，這種香水是具時代性的。他表示現時女性是喜歡穿上褲子，以前，穿褲子是被認爲大胆的打扮。不過，現在每一地方都接受。而且，現在女性生活方式也改變了。現時女性情願過着較簡單而又更眞實的日常生活——懷念着大自然的清新氣息，遠勝於閨房的脂粉氣味。所以，這新出品所具有的更多田野的奇花異卉的魅力。其香味使人聯想到原野花香，又好像陣陣春風吹過揚柳堤岸。

「蒂婀麗娜」於去年秋天在歐洲推出面世時，立即引起一陣熱潮，爲了求過於供，所以無法及時在其他地區上市。美國、日本及英國等重要市場，均要在一九七三年後期方可應市。

香港將於下週一成爲在歐洲以外，第一個獲得「蒂婀麗娜」香水供應之城市。此後則於泰國、法屬羅美亞、澳洲及日本相繼推出。此次介紹「蒂婀麗娜」香水之另一大特色，是古龍木與香木同時推出，讓年青一輩及喜歡節省開支的女仕亦有機會選用這種創新的產品。

瑜加術

瑜加大師都說，如果經常頭上腳上地倒豎，對腦力發展很有幫助。

「這說法可能對，」一名婦人說出她的情況，她說：「現在年幼時，經常以倒豎方式看書，例如，她的手放在地板上，頭卻掛在椅背上，腿部以椅墊墊着，她常以這樣姿態看一小時以上的書。」

「她呀，經常在班上取得A級成績！」瑜加術的功效是否如此大，則由你去決定了。

達卡佛總店
介紹家庭用品

達卡佛公司將舉辦「四月之家」家庭用品介紹，該公司中區總行三個部門——傢俬部、東方藝術部及家庭用品部將介紹最新美化家庭用品，並推出精美價廉貨品，讓本港市民可以美化屋堂。

在整個四月裏，傢俬部將介紹四百萬元以上的新貨，該部門經理麥示，該批新貨包括四百多欵新花地毡、床由、特價傢俬布、毛巾及窗簾等。傢具方面有套系、梳化、房間傢俬、安樂椅及各類現代化及古冲古香，經精設計及傢具，對室內設計是十分有幫助的。

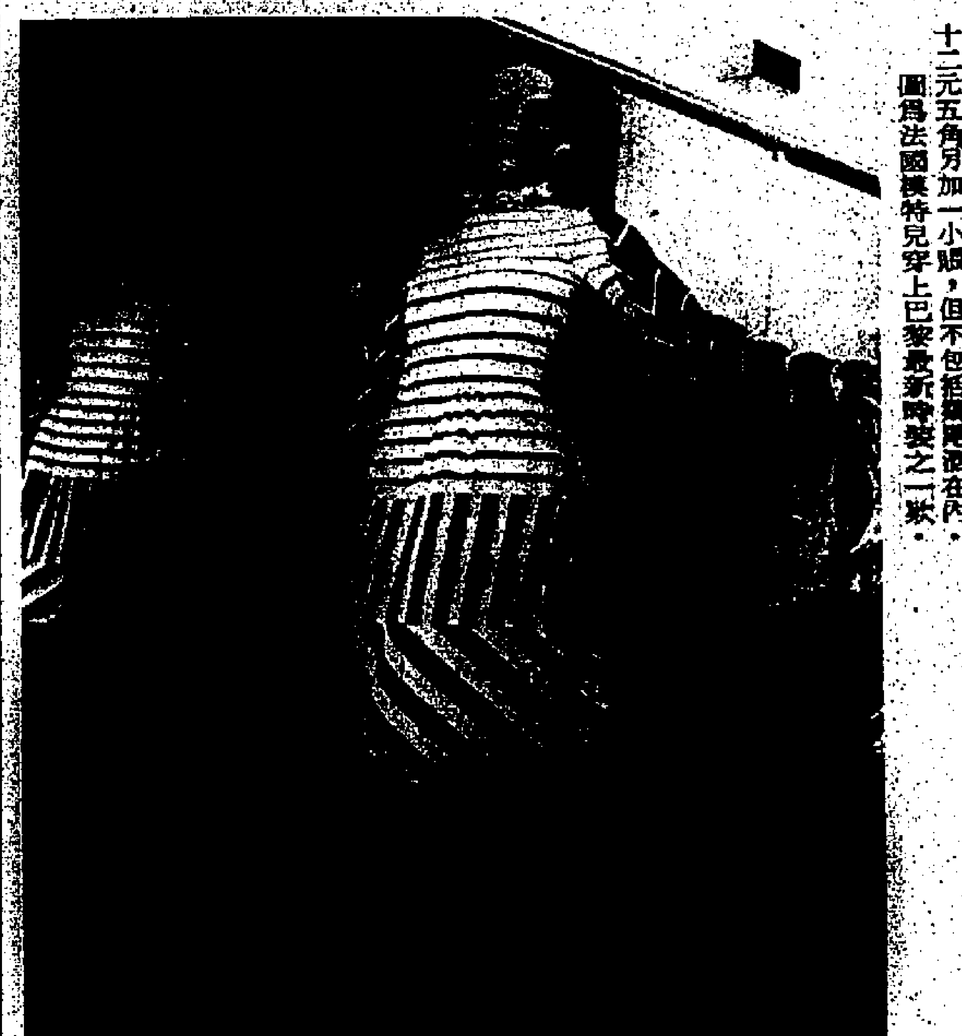
在相與配襯傢俬部最新傢具、家庭日用品部備有不同種類之日常生活用品，在玻璃部、禮品部及廚具部發售。在「四月之家」介紹期內，英國餐具及茶具，八折發售，西德綠色酒具，七折發售，意大利廚房用具，七折發售。

「四月在巴黎」
希爾頓酒店及法國航空公司主辦

四月在巴黎」節昨晚開始，午餐時裝表演將由九間法國著名時裝公司及八間香水廠聯合推出一九七三年最新法國「巴黎」時裝。時裝表演節目負責人洛蒂，已偕同兩位法國著名模特兒琊利安及韋拉莉於日前抵港。時裝表演則在昨晚「四月在巴黎」節開幕禮中預展，在明日開始至四月底止，逢星期一至星期六正式在午餐時間表演。

收費方面，星期一至五，午餐包括雞尾酒在內，每位三十元另加一小賬。星期六則收費二十二元五角另加一小賬，但不包括雞尾酒在內。

圖爲法國模特兒穿上巴黎最新時裝之一欵。



手袋可作自衛武器

手袋是小姐及太太們的恩物，一個美麗的手袋，固然可以當作飾物，以配合衣履；又可盛載一切出門時所必備的物品。然而，在非常的時候，還可作爲自衛的武器哩。

詠春梁挺拳術館純女子班學員梁少芬及男子午班的程國强、彭耀民等所合作示範的女子自衛術，其中便包含了利用手袋作爲武器，以配合攻擊的招數了。各位女仕們細心閱讀一下，以便日後眞正遇到歹徒時，也能活學活用，暫解一時之危困。

（一）在叫天不應，叫地不聞的荒郊小徑中，梁少芬遇上了兩個攔劫的歹徒。這時的梁少芬已經勢成騎虎，不靠自己的自衛力量是不行的了。於是她首先以斜角綜算準了敵人和自己的距離，並以左手緊緊地抓緊了手袋的帶子。

（二）電光火石之間，梁少芬突然先發制人，右腿旺然向穿飛機恤歹徒甲（彭耀民飾）的腿脛骨掃去，左手卻在同時之間抓緊手袋向另一歹徒（程國强）面部用去，使對方驟然受襲，以收阻嚇之效。

（三）由於腿脛骨十分脆弱，歹徒甲立時痛極倒地。乘着這個時機，梁少芬暫時棄之不顧，專心對付歹徒乙，使出日字衝拳的招數，在他的面部重重地打上一拳。同時，右腿一轉，更在歹徒乙的腿脛骨踢了一腳。

（四）歹徒乙面部受襲，腿脛骨亦被踢傷，遂不能再襲擊梁少芬。而梁少芬也在此時「標馬」上前，左手用力按低歹徒甲頸項，而右手肘更重重地撞擊在對方背心之上，使他痛得昏了過去。

現在，梁少芬可以趁機逃跑，同時亦可一面大聲呼叫，以待別人援手了。

星夜
·雅文·

位緊了外衣，我踏出那寬濶、雅潔的陽台，視線立即被山下閃爍的燈飾吸引了。稍定定神，回轉頭發覺那幢時代性的建築物，精雲古怪地立在背後，强烈的陌生感，使我有點茫然……

眞不明白，這小小的島嶼到底有甚麼值得留戀的地方？如今，我再度站在山頂道上，一切却變得奇然。

走到那座亘𥨊的瞭望鐵旁邊，不其然掏出一個五角硬幣，塞進去——這熟悉的動作，使自己點抵受不住。曾幾何時，不是向身邊的你，伸手取一角錢，以滿足好奇嗎？時間，是最奸狡的騙子，令人在不知不覺中受騙。心裡膽鬼、抗、讓我緊緊的握住了鏡筒。

夜霧，此刻輕輕地罩着四週，迷矇的香港夜景，的確有動人之處。瞭望鏡把這景拉到眼前，彷彿叫我面對現實。我笑了，笑自己的幼稚。在種種式式的霓虹燈下，有誰能不迷失？有誰仍能自鳴清高？我模糊、迷茫、失落……

步出陽台，凉氣襲面，該是寒意的日子，怎來陣陣寒意？莫非違自然也違反了常規？事實上在別人眼光，單身女孩子夜深時在山頂蹓躂，又豈是正常？

顧不了那麼多，沿着斜坡緩行。在暗淡的街燈下，疏疏落落的穿梯着幾雙人影。挺直了腰，下意識地昂起頭，它乎給了自己不少勇氣，我直視，並且向前邁步。

離開了都市的煩囂，方發覺夜神的俏美。試黑夜幕散滿點點繁星，大顆、小顆，明暗不一，緊守崗位星兒，大概它們也認識我！

不是嗎？每個晴朗的夜晚，我必一顆一顆地把它們找出來，無論我站在那裡，是受盡委屈，或是歡喜若狂，都讓星兒分担我的喜樂。永遠不會背棄我，亦永遠不改變的星兒！我哭的時候，發覺它們也在哭。我哭的時候，亦很耐性聆聽我的申訴，每次，星兒微弱柔光，撫慰我。

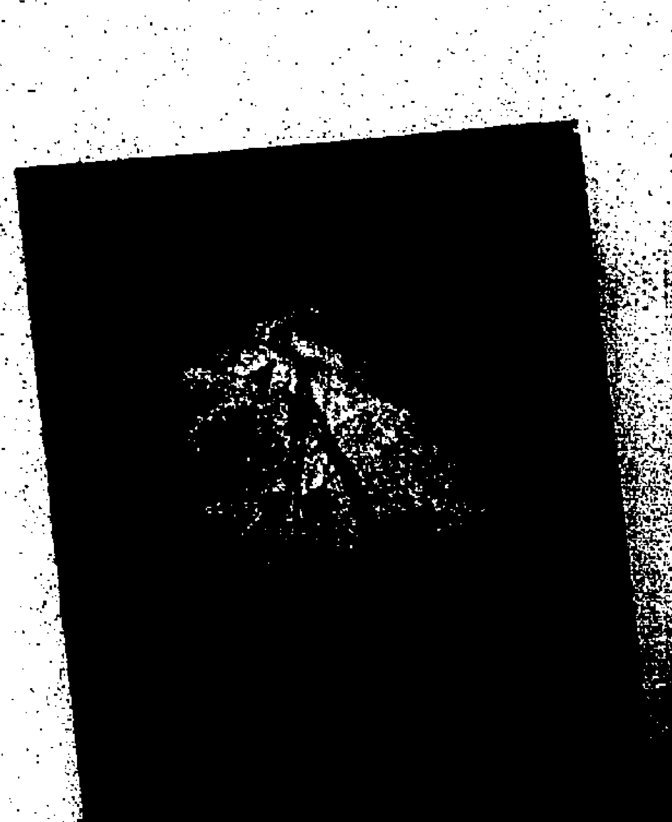
今夜，靜坐棕櫚樹下的我，讓遙遠那顆孤星從雲縫投下光，我彷彿聽見：「從人類歷史的開端直到現在，根本沒有甚麼值得執着、痛惜、挨恨、仇視，爲什麼不丟棄愛恭絆，把塵囂事務輕淡處之，像我一樣！」

我會意地笑了，星孤也眨着笑眼，似乎知道我明白了許多。挺直了身，以輕快步履回家。

美國棉織品

瑞興時裝公司日前舉行「美國之光」時裝表演，介紹美國棉織品。美國本年度的棉花小姐狄芭拉卡羅亦担任模特兒，展出時裝包括恤衫、西褲、泳衣、套褲等，並介紹棉織床單、檯布及窗簾等。

附圖所示爲其中展出之時裝。



改良設計的：佳利300GXL

一九六九年英國福特汽車公司推出佳利型雙門轎跑車時，很多人指出那一型式的汽車是美國福特野馬型的縮影。美國福特的野馬型汽車，在美國構成了一個新的雙門轎跑車的市場，很多汽車公司均追隨福特的設計觀念。福特佳利型雙門轎跑車預先在英國及歐洲推出市場時大受較爲年青的一羣所歡迎。

然而初期的佳利，尤其是配一三零零型引擎的型式，頗令人失望。這一型式的汽車在外表的看來是衝力強勁快速汽車，然而事實上它的衝勁因爲車身較重的原故，連雅仕型也追不上。不過，福特佳利型的車型設計和在控制駕駛靈活方面，已達到很高的水準。

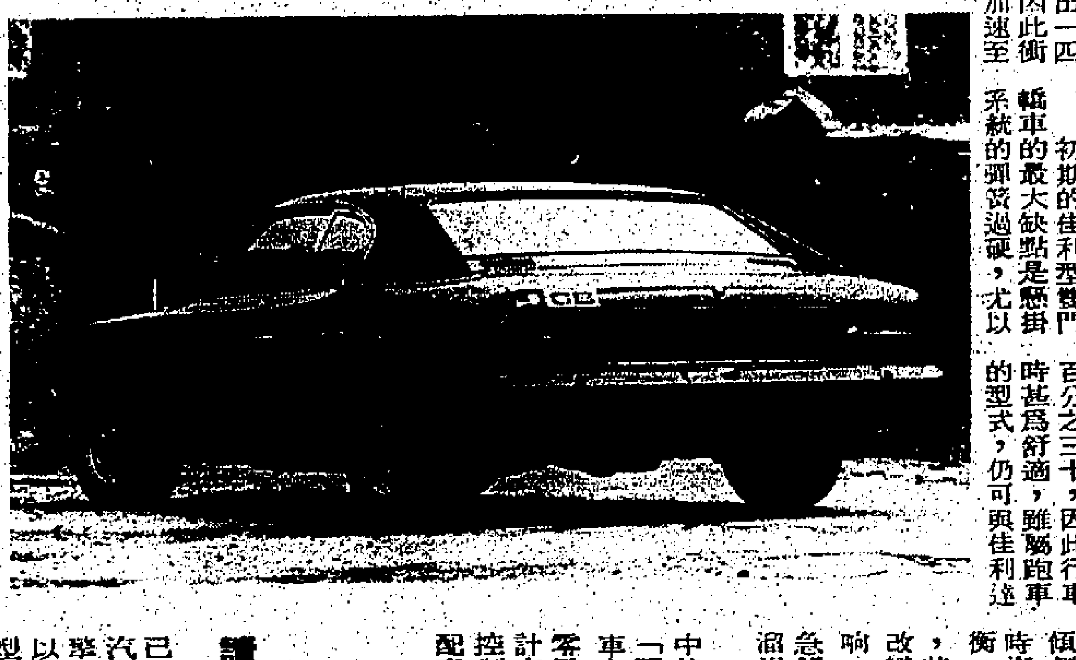
但是配V6型福特引擎的佳利三零零型可不同了，倘以汽車性能和車主付出購車的價值作一比較，這車比同型以及性能相約的汽車便宜得多。約於一年以前，佳利三零零型的改進設計更作進一步的改進，改配重新設計跑車式的四前速波箱，至去年年底，在倫敦車展展出的新佳利，其設計改良更多。福特汽車公司的市場調查工作，一向是作得很徹底的，該公司進行調查車主及駕駛人，對於佳利型汽車的意見，並根據他們的批評進行改良該車的設計，因此，改良設計後的型式，果然能令車主及駕駛人大感滿意。

佳利三零零型的V6汽缸引擎配自動氣瘵，但駕駛人在打火開車前必須把油門踏下至底，化油器的自動氣瘵方才發生作用。引擎發動後，溫度逐漸增高時，氣瘵卽自動開放。V6型引擎高速運轉時，比較直式六汽缸引擎震幅較大，但是倘非以最高速運轉，這引擎是很寧靜穩定的。

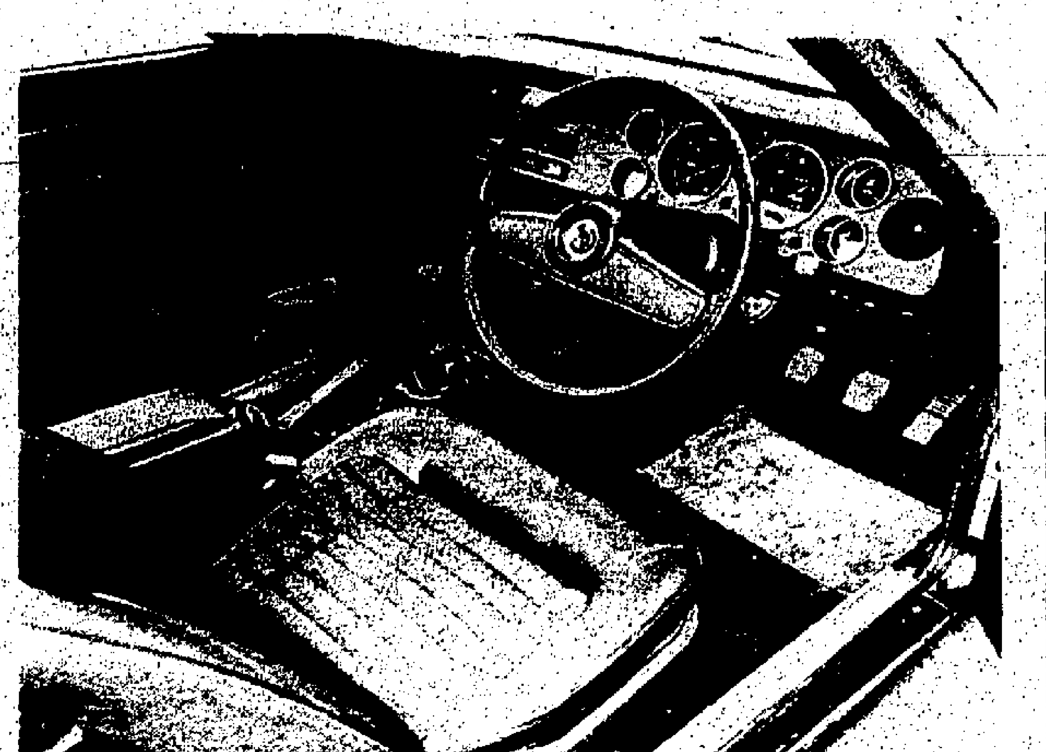
目前配裝在佳利三零零GXL型雙門轎跑車的V6型引擎的設計，已加改良，和佳利達型四門房車所配的引擎相同，但都異於以前德地亞型所配的V6型引擎。後者的特性是在慢轉速時產生頗大的扭力，故特別適宜配裝在四門豪華房車上，然而對跑車型式設計的汽車來說，反而不適合。重新設計改良的V6型引擎在高轉速時仍能產生充份的扭力。這引擎的汽缸總容積爲二九九四CC，可發出一四零匹制動馬力，因此衝力強勁，由靜止加速至時速六十哩，僅費時八・三秒，最高時速可達一二二哩。

初期的佳利型雙門轎車的最大缺點是懸掛系統的彈簧過硬，尤以前輪的懸掛系統爲然。現新的改良設計，把前輪彈簧的硬性減少了約百分之三十，因此行車時甚爲舒適，雖屬跑車的型式，仍可與佳利達型豪華房車媲美。通常把前輪的彈簧改軟後，快速轉急彎時的控制，便不及硬彈簧跑車型式那麼靈活，但是福特的設計工程師之後輪配上特別設計的，防止車身傾側的扭力桿，把轉彎時汽車的離心力前後平衡，故仍能以高速轉彎，其貼路性能絲毫未受改變前輪懸掛系統的影響。過去各款佳利型轉急彎時，後輪容易產生溜滑的傾向已被消滅。

福特汽車爲英國車中首先採用跑車型式的「天梯牙」轉向系統的車之一，現佳利三零零型的轉向系統的設計亦加以改善，轉臂控制，更爲圓滑。前輪配直徑頗大的碟型車掣。



條線美優型ＬＸＧ300利佳特福



佳利三〇〇GXL型前車廂

MG的自動波箱

讀者戴君：你的六九年款MG跑車的自動波，最近發現轉波不正常，當以時速約三十哩左右行車時，引擎突然轉速加快，但是你却沒有重踏油門，而且車行速度，依然是維持之時速三十哩上下，你曾把車道往灣仔的一家車房檢查，據說自動波油的油量適量，不多也不少，証明你的自動波並沒有漏油。但是車房却沒有代你修理好那自動波箱的故障。

自動波本來是比普通的波箱耐用，而且更不須修理或頂新極力子，依你描述的情形，很可能是自動波內的煞車在過鬆的緣故。自動波內通常有兩條和鼓型車掣的設計相反的煞車波，拉緊後須停止一組齒輪的轉動。這煞車波是利用真空輔助的設計拉緊的，並且依據行車的速度而運轉。煞車波用舊了以後，出現磨耗的情形，因此便不能拉緊，亦卽不能把那一組齒輪固定不動。在這情形之下，便會發生如你所述的，引擎在行車時突然空轉的情形。建議你把汽車運往能修理自動制動的車房（目前香港能修理自動波的車房已有很多），或送往該車的代理的車房，把那煞車波收緊，同時檢查那真空輔助系統有沒有漏氣？是否運轉正常。倘若經過調整較準後，依然發現同樣的故障，那麼便祇好拆下換新煞車波了。正常拆裝自動波的修理費約爲一百五十至二百元上下。自動波的煞車波售價約爲二百餘元。同時須更換一套墊圈和更換自動波油。總計修理費大約爲五百餘元。

新奧普「力確」2型

在過去十年來，德國的奧普汽車公司產品，出現了嶄新的局面。奧普汽車公司設計的汽車，本來是很保守的，但是後台老闆通用汽車派一個新的高層負責人員後，便開始設計追上時代的，適合年青人口味的汽車。他們不但改變了汽車的外型，而且在裝車工程技術方面，也顯出很大的進步。

奧普汽車公司的後台老闆通用汽車公司，一向是鼓勵屬下各公司互相競爭。在美國該公司屬下的各裝車廠製造的各牌和各種型式的汽車，在美國本國市場競爭甚烈。因此可以預見的，就是在國外市場，奧普將與通用汽車公司爲後台的英國獲素與澳洲的荷頓競爭。在質的方面，奧普似已佔了優勢，但是以本港的市場來說：凡是來自英國或英聯邦的汽車公司產品，可不必付稅，而外國汽車，則須付出原價百分之十五的稅，因此在售價方面，奧普是吃虧了。

奧普今年的新車爲力確二型，亦卽爲力確型汽車的第二代。在香港出售的奧普力確二型包括二門轎跑車，四門房車和四門旅行車等等，當然尚未包括奧普其他的型式，如歐達及雅高靈等在內。本來同時推出的還有最新的金寶多型，那是配上汽缸引擎的力確，不過現尚未在港出售。金寶多型爲四種型式，分雙門轎跑車及GS型，四門房車和四門GS型。相信這些型式的金寶多，將於不久的將來運港。

近來新款設計的汽車，車型的趨向，以越小越好爲原則。今年的力確二型雙門轎跑車的車身，事實上比舊款的還要長了〇・七吋，但是車的高度減低了一吋半，因此造成了錯覺，在外表看來車身似比舊款的力確型爲少。事實上奧普力確二型新款汽車的車廂，比舊款的更爲寬敞。

這車的車底盤和車身是全新的設計，但是在機械方面，包括引擎，懸掛系統和傳動系統在內，則仍維持原來的設計，只略作修改。例如引擎的活瓣凸輪挺桿，改爲油壓式，以便使引擎運轉時較爲寧靜。又如前輪的獨立懸掛系統的設計，亦稍作更改，以防止緊急煞車時，車頭受重壓而俯下，後輪的懸掛系統加配防傾側的扭力桿。新款奧普力確二型的性能，比其他牌子同型的汽車爲佳，而且耗油里也很經濟。

奧普力確型汽車，以前可配五種型或不同的引擎，分爲一・五（此乃供德國本國市場之用，從未運港），一・七，一・七S；一・九S和一・九HL。但是今年的新型奧普，只有三種引擎可供選擇，這三種型或爲一・七、一・七S及一・九SH。

一・九SH型的引擎性能，介乎一・九S及一・九HL之間。與一・九S型比較，改用較大的雙喉眞化油器（SOLEX牌）。於引擎轉速每分鐘五二〇〇轉時，可發生九十七匹淨制動馬力，而於三八〇〇轉時，爲發出一〇九磅呎的扭力。以前的一・九S型引擎於五一〇〇轉時可發出九十匹制動馬力，而於二五〇〇轉時，發出的扭力爲一〇八磅呎。

新款的力確二型的重量，比舊款的輕了一百多磅，因此，它的雙門轎跑車目前所配的引擎所發出的馬力，雖不及舊款的一・九HL型（一〇六匹制動馬力），但是衝動反而比舊款的強。加速能力更好，由靜止加速至時速六十哩，僅需時十・六秒。引擎的扭力雖不及舊款引擎，但是四波的加速能力反而更強，由時速三十哩加速至五十哩，僅需時八・八秒，比舊款的力確型雙門轎跑車，快了〇・九秒。

事實上新型力確二型的加速能力，已比很多種爲跑車的汽車爲快。倘若奧普配裝齒輪比例更高的差速器（尾牙）則其最高時速，更能快一點，那是毫無疑問的。但是目前所配的差速器的齒輪比例，適應低速及中速時，讓引擎能發揮它的扭力，而使動力更爲凌厲強勁。

低速行車時，引擎是足以負荷由時速二十哩起，不轉波而加速，而是在這情形之下加速，變速器（波箱）及油門產生震動，故仍以轉三波加速爲佳。

雖然這車的引擎的低速性能甚佳，但是那高速運轉時，仍甚爲寧定，最高的轉速，爲達每分鐘六千轉。這引擎的一個缺點，就是初打火開車時，引擎的自動氣瘵，開放較遲。

當引擎的轉速爲每分鐘六千轉時，一波的極高速爲時速三十二哩，二波爲五十一哩，三波爲八十哩。據最近英國汽車工業研究協會這的試車場試車報告，這車的平均最高速爲一〇三・七哩。

引擎的變速器（波箱）的設計，使駕駛人有如駕駛賽車的感覺，如福特與佳士拿的轉波感覺，並不相同。該車的離合器（極力子）的設計和裝置也很類似。

目前幾乎所有的歐洲製的汽車的轉向系統，均爲齒輪與齒板的設計，只有奧普力確二型仍維持鋼珠齒輪式的轉向設計。這一型式的轉向系統，與美國汽車的設計相類似，易於配裝動力輔助轉向系統。同時奧普把大型和中型汽車的轉向系統標準化後，可以節省設計製造成本。雖然奧普力確二型的車頭重量壓在細闊的175R－14的輪胎上，但是軚盤仍頗輕容易。不過根據最近的試車報告，奧普力確二型仍和舊款的力確型一般，高受側風的影響，不易保持直線行車。但是駕駛人並不須要立卽轉軚改正。力確二型的轉向系統和懸掛系統的設計，能令那車自動沿直線行駛，只不過稍受側面吹來的氣流的影響而已。力確二型在平坦的公路上面，而且轉急彎時，確爲穩定，也令駕駛人有安全感。力確二型汽車懸掛系統的設計，是準備配裝幅射線軟墊輪胎（跑車胎）的。

由於前輪的懸掛系統「驅骨無」承的扭的軸心角度改變，使奧普力確二型在急煞車，全車重量前移動，不致產生車頭向前俯下的弊病，故煞車時依然很容易控制。煞車的油壓系統除爲雙或安全系統外，並且配裝前後輪車墊油壓平衡的裝置，使後輪不致於急煞車時的完全停止轉動而產生溜滑。

懸掛系統配用大量的橡膠，一方面可使噪音絕緣，而另一方面可以減少震動。其設計雖與舊款不同，但是駕駛時的感覺，倒爲獲素的VX4190型相去不遠。滿載時，行車更爲穩定。

奧普力確二型的門窗玻璃面積頗大，因此視野廣闊。駕駛座位與軚盤及踏腳板的位置適中，故頗爲舒適。座位比前的力確型較硬，因此更適宜快速駕駛。另一優點就是車廂內全無噪雜聲音傳入，以時速九十五哩行車時，也沒有風嘯的噪音。引擎和傳動系統運轉時也很寧靜、全無磨擦碰撞的聲響。但是以慢速行車時，車內仍可感覺到那典型的跑車胎與路面接觸撞擊的聲音，不過那噪音並不很顯著。

駕駛人的前面儀錶板上配置三個分度清楚的儀錶，包括電錶、速度計和一套警號燈，以及汽油量計和引擎溫度計。力確二型現仍配裝離合器（極力子）磨耗的警號燈，倘極力子在須更換時，那紅燈便自動閃亮。

車廂內的裝飾，簡單而調和，比歐達型轎跑車更佳。放置什物的空位也很多。放於儀錶板當中的是一個頗大的煙灰盅，晚上剎車加拉出使用時，配有燈光照明。

車尾箱的容積很大，可裝載十二・六立方呎的行李和雜物，車後裝置倒後燈。

引擎的空位頗多，故修理機件，非常容易，卽車頭位置在設計時已準備可配上汽缸的引擎，亦卽爲金寶多型。所有電路的保險絲，位於前座乘客之前。儀錶板之下，因此檢修容易。新款力確二型，根據廠方的指定，須每隔行車三千哩，換換一次潤滑油，同時潤滑油過濾器的「油隔」也必須同時更換。

這新一代的奧普力確型的設計觀念，更加接近歐洲車的設計趨向，而且更具有傳統的德國車裝出精密的優點。

汽車周刊

逢星期日刊出

答讀者們

老程

讀者方君：來信說你擁有一輛已有十四年車齡的路華汽車，車雖然舊，但引擎運轉時仍寧靜異常，以你的意見來說，比新型汽車的引擎還要好，只不過轉向盤較重而已。這車的價值已折舊至最低的限度，把它出售，所獲不多，因此你決定繼續用下去。但是最近數月來，你已把那車送往修車廠共四次之多，過去全無故障的舊路華，現已顯出發老的現象。每一次你把汽車送往修車廠，便須把化油器清洗，有兩次並且要通油喉。你在場的時候，看見化油器內有很多金黃色的粉狀物質。據那修車廠說：這因爲你的汽車的汽油箱內生銹，因此便出現油喉及化油器阻塞的現象。他們建議你換新油箱，因爲以前已清洗油箱一次，但却不收效。但是路華的新油箱買不到，卽有存貨，你也認爲不化算，可能買一個油箱的款項，比你的舊車價值還要高。你的修車廠建議，買一個其他牌子汽車的舊油箱改裝上去。然而這並不是最理想的辦法，只找尋與你外型相類似的油箱，已不易找到。你問有什麼其他的辦法，解決這問題？

你提出的問題倒使筆者回憶十年前的一輛美國奧士無比汽車，也出現相同的故障——汽油箱生銹——而且那時奧士無比的零件，香港存貨不多，要買一個全新的原庄汽油箱，談何容易。後來一位業汽車保險的前在大陸上海攻讀機械工程的友人，貢獻一個辦法。試辦之後，果然成功，因此在這裏提供出來，不妨一試。

他介紹的方法，是以小繩綁一磁石，自加油管放進汽油箱內，每隔一天，取出一次，把附在磁石上的鐵銹揩拭乾淨，然後再放回在汽油箱內。經過一星期後，抽出那一塊磁石，附在磁石上的鐵銹碎片已很少，兩週後，完全沒有了。那一塊磁石仍放在汽油箱內，每隔一個月，取出檢查一次。

汽車行駛時，汽油箱內的存油動盪，但是游離鐵銹小碎，達到那一塊磁石後便被吸住，不致流入汽油喉管，阻塞油喉及化油器了。

試車假人

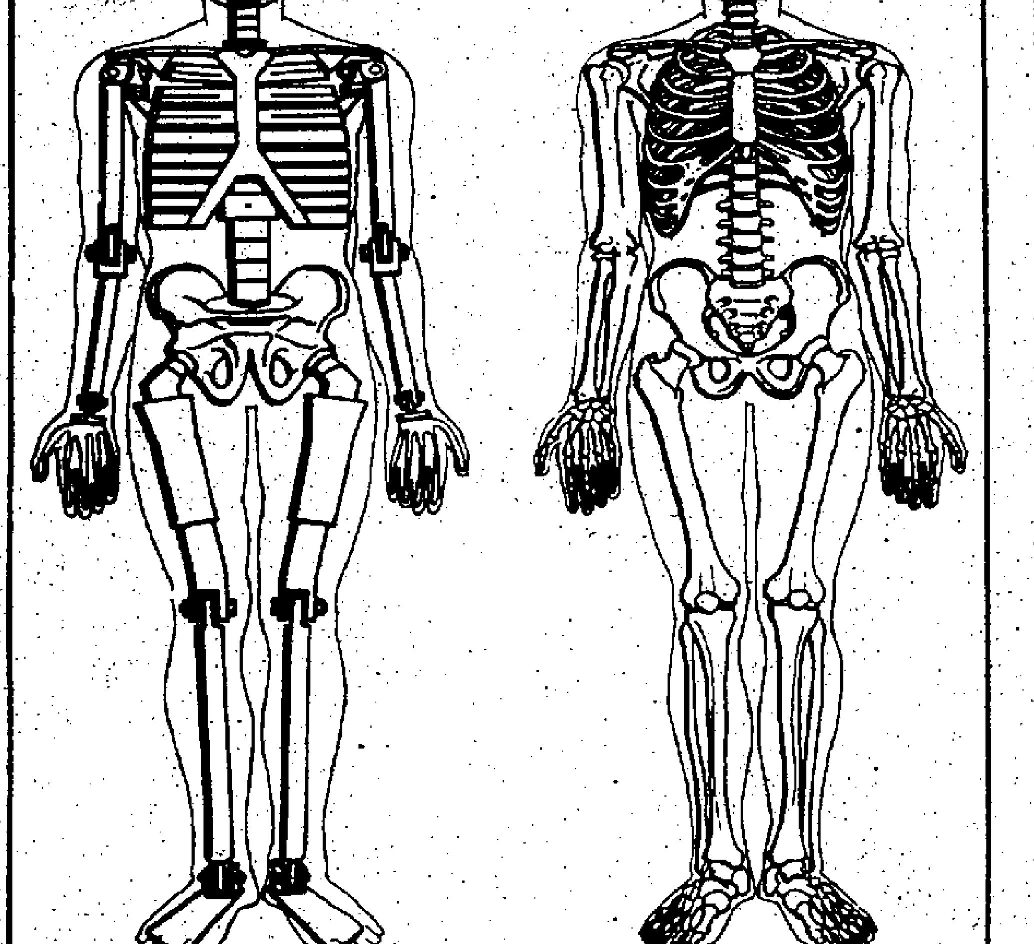
我們常常看到汽車工業研究汽車安全，試驗撞車的圖片時，車內必置有假人。那假人的「身上」聯接了不少的電子試驗儀器，在撞車的一煞那間，紀錄撞車時，車內的駕駛人和乘客所受到的撞擊所可能引起的傷害。

最初，當汽車工業作撞車或其他安全試驗時，以木製的假人，或甚致沙包，供試驗之用。

登過木製假人的圖片

但是最近英國的汽車業協會根據過去的統計數字，發現由那些供試驗用的假人所獲的資料，並不能顯示「真人」在車內所可能受到的傷害。比如說，過去的假人的盆骨位置過低，縛上了安全帶撞車時，那假人自安全帶之下滑出。倘若坐在駕駛或乘客座位上的是血肉「真人」，便不會發生那麼樣的事。同時那些木製的假人的胸部，比有血肉的人的胸部堅硬四倍。以這型式的假人作試驗，其結果當然是不甚理想。

因此，英國的汽車商協會委託一家在英國稱著的設計公司，代爲設計一個人體的模型，其骨節，骨骼，皮膚等等的結構，與血肉之軀無異，以供試驗之用。



那從新設計製造的假人，其胸骨是以鋼質彈簧製成，彈性與血肉之軀無異，所有的骨節，亦依照人體的標準製成，其彈性以及所負荷的撞擊力，均經過仔細計算。胸部所能抵受的撞擊力爲每平方吋二百五十磅。在胸骨之內更塡入軟膠，代表人的內臟。那些軟膠接通了很敏感的電子電路感應器，以便試驗撞車時能夠測量因撞車撞擊而引起的，對人體內臟的傷害。那假人身上的橡膠「皮膚」，其柔軟程度亦與人的皮膚相同。

至於那些供試車用的假人，製造成本要多少？每一個假人的價值爲二・二五〇英鎊，約合港幣三萬二千餘元。而且每一個假人，只能供試驗數次，便須重新修理較準。

富豪安全汽車

瑞典的富豪汽車公司於五十至六十年代的期間，推銷零件完全以「安全汽車」爲主題。現則改爲「長命富貴」，亦卽指富豪汽車的壽命較長。事實上按照瑞典政府所發表的統計數字，富豪汽車的行車「壽命」，平均超過十三年。瑞典地屬北歐，冬季的時候，冰天雪地，公路管理當局爲了防止路面結冰而撒下大量的鹽。倘若車身容易生銹，則不出三年，便已銹蝕至不能補救的程度。富豪的車身主要部份均以電鍍鋅的鋼料裝成，歐洲汽車之中，除了富豪和奧普外，故不用鍍鋅的鋼料。那並不是各車廠不採用這一種防銹性能最佳的鋼料，而是由於歐洲的鋼廠，包括英國的鋼廠在內，均無鍍鋅鋼料的供應。至於美國汽車，則大部份均以淡鋅鋼料爲裝車身的原料。

去年由美發起的歐洲汽車安全計劃，參加的國家及汽車公司，在德國召開大會，但是富豪汽車公司的代表，並未發言。也沒有發表研究試驗資料的報告。瑞典的富豪在大會中所表現的態度，和德國的平治、寶士以及日本的日產等，完全不同。現在富豪突然公佈該公司之安全汽車方面的研究資料，使歐洲各汽車工業大爲驚訝，因爲事先並無跡象顯示，瑞典的富豪汽車，對於這一方面的研究進展，竟能達到那麼深入的地步。在歐洲，平治汽車公司在安全汽車方面的研究，已可在歐洲稱霸，但是根據富豪所發表的資料，這一家瑞典汽車公司，在安全汽車研究的一方面，已迎頭趕上平治的地位。

瑞典的富豪汽車公司現已試裝了十輛富豪設計的安全汽車。歐洲的安全汽車計劃的汽車設計稱爲「歐洲安全汽車」（ESV），但是富豪却不願意加入這一個計劃，而獨自研究。因此他們所裝的汽車，現時暫定名「富豪試驗用安全汽車」（VOLVO EXPERIMENTAL SAFETY CAR）或簡稱爲（VESC）。該車的規格與美國所定的規格比較，有八十多項相同。

當歐洲安全汽車計劃達成協議，各國的汽車工業依照安全規格研究試驗時，很多汽車設計專家認爲如欲適合那些嚴格的標準，安全汽車的重量，須超過四千磅以上，但是秘密試驗成功的富豪試驗安全汽車的重量僅三千二百磅。

倘若這富豪安全汽車須達到美國所定的，當汽車以時速三十至四十哩時，能抵受橫撞，則須在車的兩旁，加強車門及車架車身的設計，但是重量也不會超過每車二百磅。目前那富豪的試驗安全汽車只配二公升汽缸容量四汽缸引擎，與車的重量比較，似不勝負荷，但是富豪可隨時配裝六汽缸三公升汽缸容積的引擎。

不過富豪的發言人強調說：富豪絕對無意在目前裝造試驗安全汽車銷售。正如其名所示，這車純粹是供試驗的用途。而且富豪發言人也拒絕透露富豪安全汽車的成本。不過他們指出：安全汽車的售價必較貴，依照富豪以及其他的汽車製造廠的估計，最低限度要比目前的汽車昂貴百分之五十。

富豪的安全汽車，並不是完全依照美國法例制訂的規格製造的。其中一部份符合瑞典的規定。例如瑞典將於一九七四年訂立法例規定所有的汽車車頭燈，均須配水撥，富豪以及另一瑞典汽車紳寶，均有此設備。瑞典因地屬寒帶的北歐，一年當中，佔有半年是下雪的季節，車頭燈配水撥是爲了防止積雪，影響車頭燈的燈光。

富豪所設計的試驗安全汽車廂內除了鋪設防撞傷乘客及駕駛人的軟墊外，並且配有自動收緊的安全帶，以及供試驗用的防撞傷的氣囊。

富豪汽車公司宣佈該公司設計的安全汽車時，並且在記者前以一輛舊款的富豪一四二型汽車撞車試驗，以時速五十哩撞向一鋼筋水泥牆，撞車後前後車門均仍能打開。富豪汽車公司過去曾作了二萬多次的模擬撞車試驗，並首先在一九五九年已首先配裝安全帶。遠於一九五六年，富豪已開始設計製造軟墊的儀錶板，以及在十年前便開始研究如何防止緊急煞車時，後輪停止轉動而產生溜滑的現象。

富豪現設計供試驗用的安全汽車，並且配自動平衡懸掛系統以及一套中央控制的電氣線路。安全汽車比目前的一四四型濶四吋，但是長了二呎，其中突出的緩衝器佔去了很多的位置。車廂內乘客的座位的長闊度，仍與目前的汽車相若。

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字十個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二七·七零三三七·七零八
(三) 彌敦道壹零零號英大厦式零壹生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處
(五) 油蔴地上海街九壹號老實公司
(六) 九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三式六號)
(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(九) 旺角周生生金行有限公司(上海街六三六至三三號)
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九號至壹零零號)
(十三) 荃灣周生生珠寶金行荃灣分行(荃灣青山道)
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大厦509 電話：H 255391

安利 大厦管理 樓宇租售 管業收租 地產(物業管理)有限公司 電話：3-300525

樓舖租售 尖沙咀海防大厦九八樓 美景 公園 冷氣住宅 大廳 水電全 浴廁 道80號 洗衣街129號 單邊 K628525 洽

石屋平售 鐵山 聯校 路尾216號 下迎大空地 K202394午後 接洽

吉唐樓售 地王 平租 上海街 一九號 三尺 四面 生樓 即住 K894371 洽

靚樓吉售 荃灣 德士古道 酒家 十三樓 E 向南 一好 四房 出國平售 電12 212314

新樓租售 沙咀灣 道高層 三房 水電全 單邊 K六三一 九〇 一光 猛 洽

美孚新樓 59座 D 十一樓 三房 一廳 七萬 百呎 多間 免 電話K七八〇八〇 洽

吉樓廉售 九龍 福榮街516 二樓 九百 五十呎 律師樓 合同 有意 電864528 林

西區旺舖 出售 面積七百尺 H478864

吉售唐樓 新填地街46號華 二樓 七百餘尺 邊 三樓 八 14萬 石硤尾街34 日 單 電3164755 百尺 洽

油蔴地樓 新填地街 六樓 連天台 上蓋1800呎 即買即住 五房 大單邊 急欵 309062 出

新樓吉售 深水埗 馬頭圍車站 伍佰餘呎 大樓 有電梯 三廳三房 售 萬有意電864172 洽

吉樓廉售 近九龍城 樓五佰呎 實價 即買即住 電話K204421 K928640 陸萬伍仟五

大同新邨 大廈 高層 向南 兩房一廳 分期付款 可售 K六四〇三 劉

吉樓出售 牛頭角 安樂 九樓 天台 向南 全新 裝修 一九八八 馬萬 洽

月華街 急售 交吉 實尚 洋樓 七百尺 東南 地板 月華樓 六五 一明 兩房 一廳 K890670

旺舖平售 亞皆老街 地下 面積七百 一百元 石 呎 有意請 電 九二〇八四 四九

城內新樓 分層入伙 平賣 K八二〇九四〇 洽

官塘洋樓 協和街 西南 向東 單邊 三十萬 千零二呎 交吉 午二至六時 K662070

招租（香港）

旺舖招租 與現址泰東酒店怡東道菲 總統戲院之間旺舖交通 方便入口稠密六百餘呎 適合各種用途租期長 電話 K九五七五八八 H七三二四五〇

梗房出租 灣仔軒尼詩道246號 近巴 士站 五樓 大梗 上午十時至下午五時 有意 洽

西營盤舖 第一街49號 五百卅尺 地點旺 適宜各行業 夜市 234523 H250891 洽租

旺舖租售 分期 均可 太安樓18號A 舖 實用五百 呎 適合士多 油什 診所 服裝等 電714974 陳

招租（九龍）

下午學校 招租 九龍 包水電 每室百餘元 荔枝角道205至207號 電K九三四〇三〇 洽

美孚 第五期 四樓三房 一廳 合意 者請電K 七一〇〇 劉 洽

新邨 七〇〇

發財旺舖 出租 石硤尾 麗閣 商場 F 座 一千呎 合各行 生意 入伙 條 K894228

工廠出租 九龍 前 南角道 28 號 一樓 三千 餘 呎 電子 儀器 工具 裝備 其他 工廠 及寫字樓 亦 適合 有意者 請電 八三七〇五 六·八三〇五四六 洽

旺舖橫門 招租 大角咀 南街104號 高樓 可合士多 西藥 洗 有閑人勿 18尺 服 速到本舖 接洽

美孚樓租 五期 向山 三房七百呎 大廳 正南花園 二廳 冷 免裝修 即 住九百五元 電K872898

旺舖招租 九龍 道近新蒲崗 好地點 吉快 旺 舖 電K七九五二五一 各行 夜市 宜 戲院

紅磡靚樓 機利 道27 至37號 十五樓 CF 座 百及九百呎 新修 和 234523 H250891 H七

九龍城樓 南角道 三百 一千二 餘 尺招 大 特價 合住 與 輕工業 合意 請電 K374283 姚 洽

地王舖租 北河街 新 鴨 寮街 口 旺 樓 底 各行業 每日 下午 一時 後 接洽

出讓

出口額讓 茲有 澳門 九二 二出口 每類 三打 五千 一 二六 二 K 胡 有意 洽

農場出讓 近 交通 朗 廣 地 多 足 水 蓋 工業 小型 合 用 租 廉 年 有 意 電 12 – 760458 陳

農場平讓 赤柱 馬坑 住屋 豬 空地 千尺 舍 有 數 水 電 九三一八四二 洽 有意

NSU 1200 紫色 6 9 TT 跑車 設備 五千 收音 牛牌 千 實 十月 泊 保 頭 角 十二座 六時後 423065

士多出讓 地下 連 裝修 可做 千呎 舖面 新 K 二六〇 三 五 九 四 洽 意 即 出 閑 連 生 理 七 有 意

旺舖招頂 黃大仙新區 七座 向大 馬路 適合 各行 生理 請電 K 二 六 〇 九 四 七

酒家出讓 新區 雙 冷氣 獨立 牌照 二層 華 麗 酒 席 長 東 旺 市 無 暇 主 齊 H474757 李 年期

公寓出讓 大單 邊 十 間 一廳 冷氣 具 旺 角 通 街 各 公 寓 洽 有 意 請 三樓 到 金 華 十 八號

橫門士多 出讓 平租 東主 無暇 兼顧 有意 請 到 地下 士多 面 洽 東 蘭 街 號 松 記 口 街 近 界 限

德國狼狗 女 一 隻 九 一 一隻 一 有 意 月 大 正 種 沙 皮 狗 六 月 大 每 隻 六 百 元 電 荃 灣 二 〇 四 三 九 八 洽

囉床急讓 企 頭 鑼 直 囉 各 有意者 請 電 話 K 三 三 三 六 九 五 譚 洽

出讓（香港）

旺舖招租 土瓜灣 鄉道17號 四百餘呎 可做 有裝修 櫃架 齊 即 開 業 電話K一255868

招租 土瓜灣 蝴蝶 大廈 中梗房 十五號 下午 設備 一至六時 齊 或 有電 式 到 洽 話 窗

旺舖招租 南角道五八號地下 合工 場 有 四 線 電 話 八 二 〇 七 三 六 租平

全層出租 大角咀 中匯街 中 堅 樓 四 房 一 廳 住 商 均可 K 931635 或 12 – 613397 電話 20號

商住樓租 奶路臣街 近新雅 南面 海 邊 五 百 呎 合 商 住 水電 全 K 844421

美孚新邨 第五期 招租 南向 七樓 七 百 餘 呎 三房 一廳 租 台 請 電 12 206657 洽

旺租四百 戲院 五十 元 手 合 到 座 478 旺 舖 水電 裝修 免 頂 士瓜 灣 道 齊 石 街 F 向 塘 咸 看 洽

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先登明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	中區	九龍
21	22	8	881
24	22	14	
25	22	15	
28	22	16	
31	23	19	
41	23	20	
42	24	22	
52	24	35	
56	24		
57	24		
72	24		
23	25		
38	25		
80	25		
03	26		
35	26		
56	26		
6	26		

汽車買賣

騰達 20M 六八年 萬千 三千 A N 下 餘 咪 一 六 三 洽 切 完 美 後 電 K 實 價 四 三 四 三

胸圍平賣 多款 價色 錢平 適合 舖頭 成田 街 81 號 三及 樓 斯 胸 圍 廠 電 12 213238 麗

電單車廉讓 川崎 車 一 五 七 力 好 實 價 百 九 八 六 何 請 用 電 K 六 五 三 五 六 九 洽

狼狗仔讓 純種 金 鐵 五 天 十 元 包 正 朗 新 村 大 崇 豐 路 元 木 頭 對 面 NT761602 洽

批發處 清貨大平賣 火石 大批 招 為 廣 徠 小 貨 拆 除 剩 餘 刀仔 五金 甲 鉗 價格 顧客 宜 待 深水埗 街 後 福 華 號 七 金 四 五 七 百 貨 五 號 座 羅 一 如 八 記 三 電話

聘請

求職才佳音 本報分類廣告對求職者或聘人士，均有方便，登報求職或聘請人才，均得於本報分類廣告欄刊登，以增加效力，廣告來函敬請接洽，各界人士如有意，請即刊登本報分類廣告。

（本報分類廣告對方法之來函，均得於本報分類廣告刊登，各界人士如有意登聘或求職，請即來報，本報誠心為各界服務。）

聘請學徒 三名 茲聘 請 學 徒 一 名 元 錄 月 薪 有 字 假 期 每 月 及 獎 金 先 分 生 城 洽 街 十 有意者 請 本 報 與 陳 仔 八 號 到

首輪戲院 聘 男 名 二 午 洽 區 東 女 帶 位 及 練 習 生 有 意 者 上 乙 後 假 期 電 H270282 十 二 時

招請包裝 熟手 製衣 包裝 青年 兩名 新蒲崗 福 優 假 期 有 一 八 號 超 達 十 三 樓 協 豐 廠

簿記文員 本公司 招聘 男 或 女 性 文員 簿記 能 處 理 全 盤 日 餘 三 百 年 以 上 有 意 及 照 片 打 字 寄 煩 詳 月 薪 經 驗 履 歷 書 下 鑼 灣 道 一 〇 五 號 地 鋪 約 洽 · 頓

職員 男 性 中 學 畢 業 略 識 打 字 或 珠 算 請 備 履 歷 函 九 龍 郵 箱 K 二 四 〇 五

曄好消息 招聘 設 備 青 年 新 工 什 工 有 假 期 優 待 九 等 童 工 快 來 食 宿 地 下 大 洽 角 咀 合 群 街 九 號

聘請校工 津貼 學 校 聘 男 校 工 一 名 年 齡 45 歲 以 上 請 携 同 身 份 證 到 新 區 七 座 頂 樓 洽 葵 涌

電器行請 修理 電視 收音 機 學 徒 有 意 者 請 到 沙 灣 道 172 號 各 部 記 一 名 天 及 裝 洽

高薪聘請 文員 大貿易公司高薪誠聘男女文員五名担任本公司各部門工作中學程度中文良好及識國語優先年齡40歲以下負責勤奮者請人須親筆履歷詳細書說明學歷性別地址寄九龍郵箱K1034號

某大公司招請 ⊖修機 工程 技工 冷氣 新 聘 名 年 18 至 22 歲 · 請 函 ⊜ 學 徒 洗 衣 雪 櫃 數 名 · 優 待 · 有 意 者 請 函 寄 九 龍 官 塘 郵 政 信 箱 2 十 五 號

營業代表 聘公司 男 女 有 營 業 經 驗 良 好 代 表 數 名 照 片 電 話 九 龍 郵 箱 K 2691 佣 金 優 厚 升 機 會 新 近

副業良機 寫字樓 職員 七 時 至 誠 聘 九 時 早 晚 男 女 中學 程度 優 薪 拘 不 時 間 半 工 至 一 級 作 職 員 函 四 八 號 九 龍 郵 箱 K 三 二 一 班

聘請職員 男 性 中 學 畢 業 略 識 打 字 或 珠 算 請 備 履 歷 函 九 龍 郵 箱 K 二 四 〇 五

請侍應生 大 厦 東 英 咖 啡 室 女 侍 應 生 及 練 習 生 尖 沙 咀 各 名 請 到 面 洽 一 男

人人樓請 男 女 點 心 及 百 多 合 什 工 供 膳 或 士 瓜 灣 到 東 道 五 三 新 洽 落 山 廣 一 〇 五

聘請書記 九龍某 教 會 聘 英 文 中 學 書 記 一 名 履 歷 酬 電 K 二 二 六 一 七 四 洽

誠聘職員 星洲 駐 港 商 業 機 構 聘 待 職 員 (一) 精 通 國 語 、 粵 語 ， 負 責 登 記 文 件 等 工 作 (二) 諳 英 文 、 中 文 ， 有 抄 寫 及 珠 算 經 驗 ， 不 拘 ， 到 新 蒲 崗 K 亞 郵 箱 四 六 九 察

請會計 英文 中學 資 全盤 帳 目 請 函 中 央 郵 政 局 信 箱 K 四 六 七

中區洋行 聘 男 文 員 乙 名 識 打 字 寫 中 英 信 ， 附 照 片 及 履 歷 郵 箱 一 九 八 七 號 等 寄 香 港 郵 政 局

徵聘電話訓練技工 男性 英文 中學 程度 年 十 八 至 廿 三 歲 四 九 四 一 ， 以 上 ， 經 過 訓 練 ， 新 本 港 機 構 佳 公 司 ， 限 有 郵 箱 七 號 人 九 來 函 寄 事 部 ， 香 港 郵 政 局 · 港 寄 晉 律 ，

啟事

遺失 本人遺失香港九龍九十一號 證 外 補 發 新 證 書 特 此 聲 明 報 會 請 員 業

遺失聲明 茲遺失 港 九 汽 車 牌 照 ... 第 633 號 證 ... 一 切 作 廢 梁 瑞 蘭 聲 明

遺失 英 皇 書 院 學 生 證 ... 作 廢 特 此 聲 明

執信校友 本年 四 月 一 日 (星 期 日) 在 敦 煌 酒 樓 七 樓 參 加 相 互 聯 誼 ， 會 金 20 元 ， 恭 請 參 加 共 敘 歡 聚

買屋聲明 平 陽 村 三 三 地 ... 九 十 二 月 三 二 日 易 與 七 地 下 林 一 ... 聲 明 文 交 易 以 後 對 此 屋 有 任 何 糾 紛 概 與 林 及 范 有 何 關

鳴謝南海沙頭同鄉會 先 姊 仙 逝 不 幸 於 港 意 外 ， 遠 勞 頭 同 鄉 會 ， 承 南 海 沙 頭 助 五 千 元 ， 又 蒙 給 孖 五 元 ， 並 蒙 弔 唁 慰 問 ， 謹 致 謝 忱

司徒掃墓 茲定四月八日(星期日)下午一時至三時在沙嶺墳場舉行 時恭仲六祭參加 者希各位親屬會員 請宗親踴躍參加 監事長司徒浩

徵求

升級補習 英數 月考 中 小 學 生 在 一 個 月 內 升 級 可 電 K 八 一 〇 〇 六

月理帳 税務 表 會 計 簿 記

經驗報稅 會計 K 795458 或 12 – 211286

待聘 專 門 ... 誠 徵 ... 電 CO

請看更 中區 大 厦 ， 年 齡 45 至 55 歲 ， 健 康 ， 附 相 片 及 履 歷 寄 本 報 信 箱 36 號 ，

良友婚姻服務公司 政府註冊 誠服務公司 開辦 有 照 會 客 室 便 利 男女 數 相 見 合 姻 百 年 無 德 守 秘 當 試 及 詢 問 電 話 K 九 一 二 二 九 ， 九 龍 旺 角 花 園 街 123 號 C 座

彫刻 金五 刻 字 定 價 公 平 ， 圖 章 ， 港 九 新 界 ， 大 成 圖 章 ， 書 法 及 承 刻 牌 匾 ， 電 K204452 陳 街 鼎

雕刻 五 金 學 校 徽 章 ， 公 司 成 立 獎 杯 ， 十 週 年 界 入 參 觀 迎 ， 夜 校 廿 工 速

聯合啟事

大贈送 神愛世人 甚至將他的獨生子 賜給他們 叫一切信他的 不至滅亡 反得永生 耶穌 ...

聯合啟事 同人等之親屬生前加入爲旅港華德業餘遊樂社有限公司附設社員親屬福利會會員，現已棄世，謹將會章照發給帛金，存均感。

會員 華人 洲 街 68 號 四 樓 七 三 ... 佛 教 醫 院

附啟 最後次數 2723 次

（會員名單 ... ）

附啟 關於本社附設福利會員向由大家互相惠助故每期聯合登出之仙逝人數而應科之帛金費希早日清交至免阻延帛金之發給至於地址或通訊處如有改變爲通知更正以免有因地址或信通訊處不確而無從聯絡時本會可能依章第廿六條處理希勿自誤致令全體會員多多合作共謀大業福利是幸。

最後次數 360 次

大同公司

謹啟 ... 仙逝 ... 發福壽金 ...

大同公司 謹啟 ... 仙逝第623次 ... 即發福壽金

大同公司 謹啟 ... 仙逝第628次 ... 即發福壽金

大同公司 謹啟 ... 仙逝第630次 ... 即發福壽金

合衆公司 謹啟 ... 仙逝第633次 ... 即發福壽金 上 海 街 六 四 二 號 五 樓 電 話 K 六 六 一 四 二 五 (福蘇組)

尋訪

尋訪 鄧良弼

鄧良弼(零)五 十 六 歲 廣 東 人 ， 楊 時 穿 今 灰 色 衣 服 ， 於 本 月 出 走 ， 至 今 未 返 ， 見 此 報 者 希 即 返 家 ， 知 其 下 落 者 請 電 六 二 一 〇 一 K 二 六 七 ， 四 六 七

商業

越南泰國印尼星馬各國廉價機票 特快簽證 歐洲包機 復活節台灣九天豪華團 4月14 出發 藍天旅運社 大道中74號皇后大厦807室229338.245296

澳門衣廠 專做 上海 牛仔 褲 千 打 有 意 者 請 電 K 七 三 五 五 〇 二 ...

鷄婆 高價收購 新界 長 沙 灣 ... 上門 收 購 電 K 三 三 八 八 三 五 黎 洽

修理電視 上門 日本 西德 保用一年 K714746 根德行

珠算 英文 物理 化學 數學 會計 ... 珠算 八百元 ... 十元

萬能角鋼 美觀 耐用 床架 貨架 英 百 貨 K 六 六 一 六 九 七 三 八 五 華

比國臭丸 每磅一元 ... 中環 ... 行 ... 福 ...

影印三毫 快件 交換 各種 文件 印製 即日 精美 新蒲崗 ... 電 話 K 七 二 六 七 一 六 洽

專治漏水 本行 工程 ... 防漏 專 材料 各 式 ... 電 話 K 七 一 一 〇 一 ... 八 行

勝利衣櫥 美觀 大方 ... 新 款 ... 七 港 九 一 ...

香港行 25元精修電視 安裝天綫 日夜上門 灣仔773393

農場佳音 特價 ... 肥料 ... 電 話 ... 李 ... 担 售

修理電視 天 機 保 安 收 裝 修 到 音 快 理 電 K 886229 胡 記 洽

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣日本英國 機票價廉 留學居留 合法期 延 過 境 港 來 各 地 簽 證 航通旅行社 ①彌敦道 ... 號 ... 電話K316252 · K308515 ②香港德輔道中116號 ... 電話 H447178—4

收買酸枝 高價 收 購 古 玩 字 畫 ... 皇 后 大 道 中 一 號 ... 電 話 ... 45783

高價收購電視機 錄音機 ... 11 時 後 ... 電 話 K 836920 K 786506

油印 打字 謄寫 講 義 表 格 價 廉 ... 彌 敦 道 ... 大 厦 7 樓 ... 電 話 K857890

四季旅遊公司 特快美國簽證 有 平價機票 香港至洛杉磯 $1800 紐西蘭$4019 雪梨$3303 倫敦 $1300 台北$ 480 東京 $1200 曼谷 $750 請電 5 254272 或6

冷氣雪櫃 承修 換 工 設 計 ... 公 司 ... 電 話 59 ... 80882

協成冷氣 吹 小 大 ... 新 冷 氣 ... 安 裝 ... 電 話 ... 六 櫃

招生

婚姻 友聯婚姻服務公司 歡迎政府官員公務員廠商東主文員教師醫生工程師各業職工華僑委託 或 函 索 章 例 假 照 常 K313409 H625006 旺角彌敦道 525 寶寧大厦 B座11樓 1108 (華冠酒樓上面) 北角英皇道 441號宮大厦七樓A(新都城斜對面)

初學縫紉 九 龍 ... 學 招 初 學 ... 電 K 880111 ...

寄宿托兒 天主教 聖安尼 幼稚園 ... 九 龍 ... 電 話 K 三 九 三 〇 九 五 ...

聖匠 夜校 招生 汽車修配班 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730 · K683945

香港工科學校 一九七三年度招生 四月四日開課 旺角彌敦道601號創興銀行 北角渣華道87—89號 西環大道西501號 電機工程 冷氣工程 無線電報 航海電報 數理化科 工廠管理 室內設計 廣告美術 圖則量學 建築 工模設計 機械繪圖

英人教授 個別 英語 會話 全科 彌敦道 ...

致富絕技 教授 正 ... 動 ... 年 ... 心 ... 血 ... 研 ... 究 ... 成 ... 功 ...

慈幼托兒 數 ... 初 ... 生 ... 主 ... 辦 ... 康 ... 備 ... E 座 ... 電 話 ...

香港商科語言書院 立案

安德烈博士主理 被稱爲規模最大 及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰) 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

打字全科一全部新機·四十元學到畢業 英語拼音一一月速成畫氏及國際音標· 珠算全科一學費廿元包教識·一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作·國文·葡文·拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班

劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科

各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

人人可讀 保證成功

醫藥

寄宿托兒 中山學校 迪士尼 幼稚園 托兒所 小學 男女寄宿 ... 電 K 823612 K 811800

鄧桂廚師訓練學院 本院創辦 以來 多年 ... 電 話 K 大 觀 ... 四 十 八 號

市區會所 四月份新班 彩色幻燈片 社交舞班 洋行文員班 國畫班 攝影班

拼音 德付道中25號 12樓 H 二 二 二 五 二 ... 安樂園 ... 專家編錄 ... K856231 H456522

醫藥

鼻 新法中國 針灸 治療 科門診 彌敦道579 二樓 院 免費 檢驗 專治 鼻科 研究 專科

月事通力 聖藥 特效 德國新 到 婦 科 ... 快效 ... IT CU NGN ...

防江 假醫 藥性 請科 診所 地址 ...

王玉芬婦科 快最經通 富豐驗經 醫女日留 月經不調 ... 香港 ... 九龍 ...

老牌中醫竹林氏 胃病專家 胃病 ... 一獨 五代 ... 根斷 手尾 ... 時間 星期日 上午 十時 至下 午一時 ...

王玉英婦科 留日卅年經驗專科女醫通經最快 免費檢驗 到診二元 ... 九龍 油 麻 地 ... 西 上 海 街 ... 假 期 照 常 ...

莫劍雄 世代祖傳中醫 喉耳鼻科 ... 診 金 三 元 ...

尿病 專理 男女 ... 小便 ... 旺 角 ... 彌 敦 道 ...

外皮 朱約翰 改精 包皮 過長 ... 阻 ... 不 ... 保 ... 快 ...

大佛腸胃丸 ... 和 理 ... 信 ... 明 ... 粟 ... 行

老醫伍枝蘭 口臭 特效專藥 此病 保證 ... 旺 角 彌 敦 道 ... 七 二 號

謝俊 尿癖病 皮膚 頑久 男女 ... 新 ... 法 ... 治 ... 留學 ...

鼻病丹 專醫鼻血鼻塞鼻痛流頭 ... 每 日 ... 道 號 上 ...

許仲濟 腸氣 專醫男子疝氣 不用刀針

葉友芳 婦科 留日 ... 專學 ...

血癬痕癢丹 秘方丹藥專醫人體各部痕癢 ...

善補靈藥 外施 ... 老牌 ... 知 ... 道 ...

苗樂天 痔瘡 專治 ... 痔瘡 血脫肛 ... 全港獨一·日本新法 ... (全癒證保·到獨法醫)

馬寶來 尿 專科中醫 ... 痛 刺 病 ... 紅皮膚毒瘡 ...

痔瘡 痔瘡中醫科 萬敬仁 ...

胃 濕 風 ... 氣病 ... 痛 病

岑偉發 祖傳 一服見效 ... 診 金 三 元

尿病 ... 小便 ... 一 流 ... 保證 ...

耳鼻喉 祖傳四代中醫 岑國良 古方專醫一服見效 ... 耳聾·鳴·爛·噴·臭·血·塞·涕 ... 保證·快·速 ...

迷你衣櫥 每櫥由 $65.00 起 多種款式 任君選擇

痕癢丹 專醫 ... 全身痕癢 ...

喉 臭 專科中醫 喉嚨 ... 館址 ... 三王 十 八 號 ... 若非 有 特 長 安 敢 獨 一 味

黃華湛 痔瘡 痔血 ... 發作不永·落脫痛無 ...

貨幣浮動生產受阻 日製紙業困難重重

最近新價又昇百分廿五

【本報訊】最近日本紙張新訂價又再急劇提升，此次國際貨幣浮動，美元貶值固然促成其漲價的主因，但當地生產情況受影響也使其近價激漲，而日本紙張來價升幅巨大，將使其今後供銷情況引起變化。

日本商行收到若干熱門紙張訂價普遍提升百分廿五，這與東京外滙市場重開後所報出的新價，日本書紙每噸為四百卅美元，廣告紙四百八十美元，粉紙五百廿美元，什色二號紙和書紙為四百九十二美元C·I·F·香港。

日本商行指稱：日圓浮升百分之十七迫使日紙張訂價調高，但年來日本製紙工業受到多項因素障礙，對生產成本明顯增重，比方，製紙廠所排出的染污廢水，空氣污濁影響到當地居民生活，同時又傷害了日本的捕魚工作，因此，當地政府對紙廠所排出的廢水採取限制措施，迫使放緩生產，國內包庄器材起價與運輸受阻均影響了製紙工業，另方面是紙漿供應緊短，發展至世界性，日本須要付出高價來向北歐購買紙漿，這均對日本紙張產銷有相當的不利。最近日本製紙廠負責人訪港中亦指出，當前的製紙難題非易在近期獲得解決，對外供銷的緊短可能會持續到一九七四年春季才有些改變的。

本港紙張銷仍活躍，但供應失常，且新訂價參差不一，使紙行售價頗為混亂，例如日本書紙每磅拆九角四、五分，南韓書紙八角八分到九角，日本粉紙每磅一元二角，北歐有麼二號紙每令四十一元、二元，現價明顯提高。

美電美鈔企定 金市穩步上揚

尾盤價成五四七、一

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報九〇·〇美元（升七角半），瑞士入價報八九·五〇美元，出價報九〇·五〇美元（升一元），巴黎報八九·五三美元（升五角四仙）；英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二·四七七三美元（縮四錢兩厘），美國告老士報二·四七五〇美元（縮七錢兩厘）。

本港金市，昨日開市報五四四·五，最高報五四七·二，最低報五四四·五，收市價五四七·一；息價仍訂去頂糙息一元六角兩仙，上牌現貨無交收，公價定五四五·〇。整日波幅為二·七元，前市尾盤為五四一·七，與昨收市價比較漲幅為五·四元，昨日歐洲金價向好，港市人心轉穩。

美鈔牛皮，大鈔報五·一三，普鈔報五·一二五；美電最高報五·一三五，最低報五·一三二五；通天單最高報五·一二七五，最低報五·一二五。

日元報順，大紙報一九一·〇，細紙報一九〇·〇；加拿大紙報（大）五·一一五，（小）五·一〇五；星架坡紙報（大）二·〇三五，（小）二·〇二五；台幣報一三八·五〇；西德馬克報一七八·五；法國法郎報一一〇·〇；瑞士法郎報一五六·五〇。

國際棉花價格續漲 下半年供應有困難

紗廠不敢接遠期訂單

【本報訊】國際棉花價格繼續報漲，對本港棉紡業有很大影響，現時各紗廠將棉紗價格調高後，仍未敢接受較大量的遠期交貨買盤，恐怕下半年棉花供應發生困難。

昨據紗廠人士指稱：國際棉花價格繼續報漲，美國十六份十五中白級棉花每磅升至三毫六仙美金，東非洲AR級長纖維棉花每磅升至四毫八仙美金，巴基斯坦NT棉花每磅升至三毫八仙，LSS棉花每磅升至三毫六仙美金。由於棉花價格報漲，港產棉紗生產成本未受到影響，且因棉花供應下半年可能有困難，現在各紗廠對於期份較遠的棉紗買盤，未敢大量接受。

近來港產棉紗出口較多，供應本銷緊絀。十支雙喜每包一、三五〇元，足球一、三二〇元，廿支紅玫瑰一、六〇〇元，萬象一、五五〇元，鴕鳥一、五〇〇元，卅二支紅玫瑰二、二〇〇元，紅寶石二、一五〇元，半精梳紅玫瑰二、三〇〇元，天官二、二五〇元，四十支金杯二、三〇〇元，楓葉二、二五〇元，半精梳紅玫瑰二、四〇〇元，香檳二、三五〇元，全精梳紅玫瑰二、五〇〇元，順風二、四五〇元。

星膠市情 榮辱互見

【本報訊】星洲樹膠市，走勢近呈反覆，在買家對後市信心欠強之下，遠花價反覆回順，一號烟膠四月份花貨包落水價，每公斤為坡幣一四五·二五仙。

昨日星洲樹膠市，升降互見，遠花價格動搖，但買家對近花補倉甚采，一號煙膠四月花貨包落水價，每公斤買盤為一四五·七五仙，實盤每公斤為一四五·七五仙，五月份花貨買盤每公斤為一四二·二五仙，賣盤為一四二·七五仙。

肉類市況平淡 菜蔬價格軟順

【本報訊】週末佐食品市道爽暢，市道平穩，供應正常，買客轉平時為多。

肉類生豬的市道平平穩，大盤售價無甚變動，大陸生豬拋售二四五元，台灣豬售二六五元，本地生豬二六〇元，燒種細身豬售三七〇元至三八〇元，行貨方面平穩，大致售價挺企住。生牛方面，大陸生牛成交一二〇頭，成交價三六〇元至三八〇元，次身大陸生牛三一〇元，海外印尼生牛及泰國水牛售價四二〇元。三鳥類有九十二籠供應，力康白雞佔三十籠，由於週末買客多，上雞項原籠售三九〇元至四〇〇元，下價雞項三一〇元，上制雞原籠三六〇元，一級制雞三八〇元，力康白雞貨多市道滯，合斤兩原籠二九〇元，中部白雞二四〇元，鵝鴨牛皮市，水鴨有貨到售價企硬。

水盤類，大生魚市道爽上升幾十元，生魚仔價企住，羔蟹、肉蟹貨少價硬，紅蟹下跌一、二十元，田雞、生鱔牛皮市，鮮蝦市道平常，中蝦、花蝦價穩，黃蝦仔及赤蝦牛皮。

新鮮淡水魚、鯇魚有下價貨，大魚價平穩無大起跌，筍殼魚有二十箱供應，鹹水魚的泥斑貨多價格下跌三、四十元一担，膠魚、紅魚上落無幾，中條貨亦多，紅衫、白鯧下跌一、三十元。

瓜菜類中菜心、蘭心及芥菜等下跌二角，草菇上升四角，餘外其他瓜菜售價無大上落。

茲將昨日港島中央街市佐食品零售價格列表如下：

品名	單位	價格
肉類		
上肉	斤	五元六角
肬肉	斤	六元
腩肉	斤	二元八角
赤肉	斤	七元六角
肉眼	斤	七元六角
柳枚	斤	八元四角
赤排	斤	七元二角
肉排	斤	六元四角
腩排	斤	五元六角
排骨	斤	四元八角
豬肝	斤	十一元二角
豬腰	斤	十一元二角
豬心	斤	六元
大腩	斤	四元四角
腩心	斤	五元六角
豬肚	個	四元
牛肉	斤	七元六角
牛柳	斤	八元八角
牛肝	斤	六元四角
牛腩	斤	四元八角
牛脷	斤	四元八角
牛腰	斤	三元六角
牛心	斤	三元六角
牛柏葉	斤	三元二角
牛尾	斤	二元八角
羊肉	斤	九元六角
三鳥類		
上鷄項	斤	六元
上制鷄	斤	五元二角
谷鴨	斤	四元五角
吹米鴨	斤	四元五角
平頭中鵝	斤	五元八角
黃中鵝	斤	六元五角
澇過中鵝	斤	六元八角
雙頭大水鴨	隻	二十八元
圓頭大水鴨	隻	二十五元
鵪鶉	隻	十七元
水盤類		
大生魚	斤	十六元
一級生魚仔	斤	廿八元
羔蟹	斤	十六元
肉蟹	斤	十元
花羔蟹	斤	十四元四角
紅蟹	斤	四元八角
田鷄	斤	九元六角
生鱔	斤	九元六角
黃鱔	斤	五元六角
塘虱	斤	十二元
大烏魚	斤	二十八元
生斑魚	斤	十四元五角
水魚	斤	二十元
山瑞	斤	二十八元
海狗魚	斤	十四元
金頭龜	斤	九十六元
响螺	斤	十八元
大龍蝦	斤	二十二元
大花蝦	斤	十八元
大肉蝦	斤	十二元
中蝦	斤	十一元
麻蝦	斤	九元
赤蝦	斤	六元八角
黃蝦仔	斤	五元六角
泥蝦仔	斤	二元八角
鯇魚	斤	六元四角
大魚	斤	六元四角
鯪魚	斤	三元八角
筍殼魚	斤	十八元
斑肉	斤	六元四角
紅魚肉	斤	三元五角
紅魚柳	斤	五元六角
膠魚肉	斤	三元五角
紅衫魚	斤	四元
白鯧魚	斤	九元
美鯧魚	斤	十元
青根馬頭	斤	六元四角
門鱔	斤	二元八角
黃花魚	斤	五元五角
瓜菜類		
菜心	斤	一元八角
芥蘭	斤	八角
蘭心	斤	一元四角
生菜	斤	一元
白菜	斤	九角
西洋菜	斤	七角
波菜	斤	一元
椰菜	斤	九角
紹菜	斤	一元六角
通菜	斤	一元四角
莧菜	斤	六角
芥菜	斤	八角
韮菜	斤	一元四角
枸杞	斤	一元四角
韮黃	斤	五元六角
西芹	斤	三元二角
肉荳	斤	二元六角
紅蘿蔔	斤	八角
青蘿蔔	斤	八角
冬瓜	斤	七角
毛瓜	斤	八角
涼瓜	斤	一元二角
茄瓜	斤	八角
番茄	斤	一元
薑仔	斤	八角
粉葛	斤	一元六角
蓮藕	斤	一元六角
荔浦芋	斤	一元六角
竹筍	斤	二元八角
草菇	斤	五元六角
豆苗	斤	六元四角

本港金鈔外幣行情表

三月三十一日（星期六）

項目		價格
（九九K金）		
開市		544.5
收市		547.1
最高		547.2
最低		544.5
（美鈔）		
大鈔		5.130
普鈔		5.125
（美電）		
最高		5.1350
最低		5.1325
（通天單）		
最高		5.1275
最低		5.1250
（日元）		
大紙	（萬計）	191.000
細紙	（萬計）	190.000

（雜幣）		
正鎊		12.70
埃及鎊		7.00
澳洲元		7.20
加單		5.125
加元	（大）	5.115
加元	（小）	5.105
菲幣	（大）	0.7275
菲幣	（小）	0.72
大坡紙		2.035
細坡紙		2.025
新勞幣	（百計）	57.00
葡幣	（每元）	0.975
西德馬克	（百計）	178.50
法國新法郎	（百計）	110.00
瑞士新法郎	（百計）	156.50
泰幣	（百計）	25.30
台幣	（千計）	138.50
新金邊	（千計）	22.00
仰光	（百計）	31.00
西貢紙	（千計）	7.50

國際糖價躍昇 本港糖市續揚

巴西大旱新糖受影響

【本報訊】在國際糖價顯著回揚的支持下，本港食糖市情，昨大盤交投頗呈活躍，做勢也穩步扳高，市場情況轉見熱鬧。

進口糖商指稱：國際糖價回升之勢頗勁，可能是由於若干產糖區因受天氣亢旱影響，使其進行收成時引起變化，例如巴西產糖區在進行收成時就發現受此情況影響，而將已接入的期貨延期付運，除了此刺激國際糖價之外，本港天氣進入初夏對飲料消費增加，這也是促成食糖銷量增強的原因，故連日來糖價逐步扳進。

市場上，食糖批發商將大盤推好，新近到埗的日本幼砂每担七十六元五角成至七十七元，日本粗砂碼頭成十噸，為一千三百元，南韓幼砂下週收貨由七十七元回乔為七十八元成五百包，台灣特砂倉交貨每噸一千三百五十元成五噸。

國際原糖倫敦現貨每噸九十三鎊，升二鎊，五月期貨八十八鎊點五〇，升一鎊點二〇，八月份八十四鎊點一五，升〇點八〇，十月份八十鎊，升一鎊點三五，紐約現貨每磅九點四五美仙，升〇點一五美仙，五月份期貨九點四七美仙，升〇點〇二美仙，七月份八點八六美仙，升〇點〇七美仙，九月份八點三二美仙，升〇點〇七美仙。

米市開始進入淡季 消耗量將逐漸減少

近期內米價可能再順

【本報訊】踏入第二季，通常是米糧實銷的淡月，因為居民對於米糧的消費，總是比較第四季至第一季減少，而這一段淡月時間，大約延至秋涼才告停止。

基於本港存糧充裕，而第二季入口的米糧又比第一季增加，積壓在貨倉的米糧漸多，在天氣悶熱的影響下，很容易變舊而生「穀牛」。米糧拆家及零售商目前貯在舖內的貨底，足夠供應半個月銷售，換言之，在今後半個月內，每日開盤成交的米糧，仍將低於正常銷量，何況買家認為今後一個月內，本港米價仍有下降之勢，供應消售的米糧，不敢大量補給，對於米市，不無影響。

外滙牌價繼續調整 英美加瑞德滙掛低

美告羅士昨仍見回昇

【本報訊】在港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法朗、西德馬克、法國法朗、比利時法朗、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、巴基斯坦盧比及錫蘭盧比均見掛低，獨印度盧比則調高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續見回昇。

茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·八一〇港元改為一二·七六五港元，即每英鎊較前少兌〇·〇四五港元，買入價由一二·七〇五港元改為一二·六五五港元，即每英鎊較前少兌〇·〇五〇港元。

美元電滙賣出價由五一五·八七五港元改為五一五·五〇港元，買入價由五一一·八七五港元改為五一一·五〇港元，即每百美元較前少兌〇·三七五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二二·五〇港元，改為五二一·四〇港元，即每百加元較前少兌一·一〇港元，買入價由五一三·一五港元改為五一二·一〇港元，即每百加元較前少兌一·〇五港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一六一·九五港元改為一六一·五〇港元，買入價由一五七·九五港元，改為一五七·三〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·六五港元。

西德馬克電滙賣出價由一八四·九〇港元改為一八三·八五港元，即每百馬克較前少兌一·〇五港元，買入價由一八〇·五〇港元改為一七九·四〇港元，即每百馬克較前少兌一·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一六·〇五港元改為一一五·六〇港元，即每百法郎較前少兌〇·四五港元，買入價由一一三·一〇港元改為一一二·六〇港元，即每百法郎較前少兌〇·五〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一三·一〇五港元改為一三·〇七〇港元，即每百法郎較前少兌〇·〇三五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七四二·九五港元改為七四二·四〇港元，即每百蘭特較前少兌〇·五五港元。

澳洲元電滙賣出價由七三九·四〇港元改為七三八·九〇港元，即每百澳元較前少兌〇·五〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六九三·六五港元改為六九二·七〇港元，即每百紐元較前少兌〇·九五港元。

星馬元電滙賣出價由二二一·八〇港元改為二二一·〇五港元，即每百星馬元均較前少兌〇·七五港元。

印度盧比電滙賣出價由六九·四〇港元改為六九·八〇港元，即每百盧比較前多兌〇·四〇港元，買入價由六七·四〇港元改為六七·七〇港元，即每百盧比較前多兌〇·三〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五三·〇五港元改為五三·〇〇港元，即每百盧比較前少兌〇·〇五港元。

錫蘭盧比電滙賣出價由八二·三〇港元改為八二·二〇港元，即每百盧比較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·四八一五美元改為二·四七七三美元，買入價由二·四八二〇美元改為二·四七七八美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇四二美元。

申請股票積壓資金 研究有效辦法解決

遠東董事湛兆霖表示 必須銀行過戶處承銷商及公司合作

【本報訊】股票公開申請，早在半年前，經由香港、遠東及金銀三交易所，徇外滙銀行公會要求，聯合決定，每十日准許一間新公司公開申請上市，同溯進行半年，迄無困難事件發生，但邇來每十日准許一間新公司進行公開申請股票上市，似乎略有問題，間中有由於公開申請所辦理支票回籠，趕不及進行申請別間公司，因而產生頭寸緊絀，資金積壓。

遠東交易所董事公共關係委員會主委湛兆霖表示：李福兆主席及各有關人士，對此情況極表關懷，經與有關方面研究，是否將每間新公司申請上市日期，略為推後，或尋求更良好辦法，以便利申請股票人士，使回籠支票能獲得首尾銜接之便利。深感解決此點問題，決不能由交易所所能單獨解決。尤其是公開申請上市公司，早經遵照十日一間決定，排定日期，倘將日期推後，必須取得銀行及公司過戶處承銷商及上市公司之合作，達致協議，始能獲得推後日期之變更，順利進行。

美股動態

【紐約三十日美聯社電】獲利回吐及投資家對尼克遜發表演說未能眞正控制通貨膨脹之舉感到失望，促使星期五股市下跌。交投由和緩轉為緩慢，分析家謂為聞說在來臨的四月裏，銀行的貸款利率將會由目前的百分之六點五再增加。

大陸石油交投活躍但疲弱，石油類由於獲利回吐的關係而告下跌。杜霍斯卅種工業平均指數收市時下跌八點一三至九五一點零一。

降價股八百六十四種，升價股只有五百四十七種，全日成交股數總達一千三百七十四萬股。

紐約證券交易所一千四百種普通股票收市時下跌零點五七至五十九點五八。

最活躍股票為大陸石油，下跌五點六二五至卅七點六二五。

高飛科學聯營股票亦下跌，馬田馬利他集團上升零點六二五至十八點一二五，RCA集團下跌一點二五至廿六點七五。

華信地產 價位堅穩 潛力極佳

華信地產新股於週一掛牌九龍會，連日成交暢盛，價位亦極其穩健，此次華信上市，適逢大市淡風影響，新舊股皆不能保持價位，而華信由於該公司為一實力雄厚、發展潛力至高之地產投資機構，自上市後備受各界人士注意，於大勢趨淡下仍然保其穩定之表現，連日來成交價位徘徊在一元七一角左右，交投股數亦大，一般看法，在大市反彈之際，此一新股必有更好表現。

樂意買女服時裝 今開幕酒會慶祝

樂意買女服時裝公司，設于銅鑼灣軒尼詩道五三一號地下及一樓，定今午十二時正開幕營業，并由下午二時起，設酒會款待嘉賓，該公司由趙達夫、楊月金伉儷主理，[illegible]舉行時裝表演。

敬文清寒優秀大學獎學金遴選通告

現已開始接受申請一九七三年至一九七五年度留美大學獎學金，學額三十名，送往美國印第安納州文遜氏大學（UNIVERSITY OF VINCENNES）深造，內十五名均免學費二年，並贈送赴美機票一張，另十五名自付半數學費，如確屬家境清寒者，亦贈送赴美機票一張。

（一）宗旨：幫助清寒優秀中學畢業生赴美深造，如有親友可以幫助者，請勿申請免費學額。

（二）資格：申請人資格，以香港英文中學畢業，讀完LOWER FORM VI或香港中文中學畢業，讀完六年級，均需獲得香港政府中學會考證書，其會考成績，必須有三科優或五科良及其他各科成績良好，能操流利英語及寫作熟練英文，年齡不得超過廿二歲，身體健康，品德純良。

（三）凡家境確屬清寒，而欲申請本獎學金者，可於一九七三年三月卅一日起至四月七日下午六時止八天內（星期日及公眾假期照常辦公）每天由上午九時至一時，下午二時至六時携帶會考證書及本人身份證等，親到「九龍尖沙咀碼頭星光行一六〇七室」面洽，倘證明符合申請資格者，可立即領取申請書，逾期申請，恕不受理。

（四）申請書須於四月十四日下午六時前交還申請處，經審查後，再專函通知筆試及口試之日期與地點。

（五）申請人如經審查及筆試與口試認可者，仍以符合文遜氏大學及美國領事館規定為準。

美國既得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：

——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協約大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資（香港）有限公司
香港干諾道中
康樂大厦1707室
電話：5—249291（10綫）

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學一年級（PRIMARY 1） 中學一年級（FORM 1）
（二）考試：四月十四日（星期六）下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號
電話：K六八〇二〇一一三

校監 鄭亞清

德仁書院招生通告

本校招考下學年度英文小學六年級，中一及中二新生共二百五十名，報名手續如下：

（一）報名日期：四月六日至十三日（上午九時至十二時，下午二時至五時，星期六下午及星期日休息）
（二）由家長來校索取報名表，填妥後交回校務處，繳驗出生證明書及成績表，交報名費弍元。
（三）考試日期：五月十九日 星期六

校址：九龍旺角奶路臣街6E 電話：八四五〇二〇

監督兼校長林德光
副校長黃向榮

輝百美有限公司

本公司已獲得遠東証券交易所准許，由四月二日星期一起將本公司股票買賣單位，從四千股改為一千股，各股東如欲轉換新股票者請持原有股票前往本公司股票登記處（太子行十一樓羅兵咸會計師樓）辦理轉換新股票手續為荷

承董事局命
corporate secretaries limited 謹啓
一九七三年三月三十一日

警務處通告

公安法例第二四五章第三七條
有關清明節前往沙嶺墳場掃墓事
一九七三年

未經領有禁區通行證而擬於一九七三年四月二日至八日內前往羅湖沙嶺墳場祭祖之市民，必須：

一、純以掃墓為目的。
二、持有香港身份証以便警務人員隨時察閱。
三、謹記邊境禁區只限於上午八時至下午六時開放。
四、循最直接路經前往及離開各墳場。
五、經羅湖火車站或文錦渡道進出。
六、注意只准拍攝祖墳及祭祀儀式之照片。

此項特別措施僅為掃墓人仕而設，故其他擬進入禁區之人仕仍須領有通行証。

警務處處長 薛畿輔

人民入境事務處佈告

為澳門來港旅遊科遷移辦公地點事

由一九七三年四月二日上午九時起，本處現設於國際大廈十二樓之澳門來港旅遊科將遷往該大廈十一樓辦公，特此公佈週知。

人民入境事務處處長 戈立

人民入境事務處佈告

為星加坡及馬來西亞旅遊證件事

由一九七三年四月一日起，凡持有馬來西亞或星加坡旅遊證件之人士，如候至其證件有效期期滿前之六個月內，始行辦理進入或居留香港者，其申請書將不獲予批准。

因此凡持有該類證件之人士，務請確定彼等之旅遊證件具有充份之有效期，免使於申請進入香港或在港延期居留時引致不便，至希有關人士留意。

人民入境事務處處長 戈立

人民入境事務處佈告

為歸化英籍事務科遷移辦公地點事

由一九七三年四月二日上午九時起，本處現設於國際大廈十二樓之歸化英籍事務科將遷往該大廈十一樓辦公，特此公佈週知。

人民入境事務處處長 戈立

交通處佈告

交通措施——羅便臣道

自一九七三年四月二日上午十時起，為期約三週，將禁止淨重超過兩噸之汽車進入介於柏道與屋蘭士街之一段羅便臣道，以便在該段路進行排水工程。

擬前往旭和道之重型車輛須改經列堤頓道與屋蘭士街。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告

臨時改道行車——太子道與窩打老道交界處

自一九七三年四月二日星期一上午十時起，為期約兩個月，介於勵德街與窩打老道之一段太子道將不准東行車輛通過（擬進入此段路之屋宇之車輛除外）。直行車輛將改沿臨時天橋行駛，而轉左之車輛將改沿勵德街與界限街行駛。

實行此項臨時措施之目的為方便進行排水工程。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

申請入英籍啓事

黃步填（WONG PO TIN）又名（WONG PO TIN RICKY）又名（RICKY WONG）住香港高街四十八至七十八號恒庭大樓十八樓十三座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

請閱 工商晚報（每紙售壹毫）

即日刊出 四交易所 上午股市 高低價位 成交總額

政府在過去兩年間 撥地達二百萬呎 作慈善福利用途

【本報訊】政府在過去兩年間，撥作慈善與福利用途之土地，幾達二百萬方呎之多。

其中在去年內撥出者佔一百一十四萬五千方呎，獲撥地之團體計十九家。

此等土地之用途不一，包括建築校舍、老人院、員工宿舍、教堂、廟宇及推行職業先修訓練計劃等等。

最近撥出之土地，較大宗者，有供香港航海學校建新校舍之大埔船灣土地二十七萬六千方呎，供將軍澳醫藥救濟協會建恩光護幼院之土地十二萬三千六百方呎。最大之一宗則為供華人永遠墳場管理委員會在哥連臣角擴充墳場之土地五十一萬九千方呎。

政府撥地與慈善團體辦理慈善事業，由來已久，官方之撥地紀錄，雖然大部份已在上次大戰中損毀，但據悉歷史最悠久者為花園道之聖約翰禮拜堂，加露連山道之保良局及東華三院等。

此種撥地，係以訂立私人合約方式辦理，地價則依照土地之用途而異。例如，用以建築醫院與老人院之撥地免收地價，推行房屋計劃之撥地則照市價三分之一繳費，建築教堂與廟宇之撥地照市價三分之二收取不等。

除作康樂用途之土地外，其他用途之土地均須繳交市區官地稅或新界標準官地稅。

政府發言人稱，領獲此種土地者須遵守若干條件，以確保土地能盡其用。同時，如該土地未予適當使用，政府可將之收回。

日航七四七機 每日飛往歐洲

日本航空公司將於本月一日起，其七四七巨型機將於東京與倫敦間，每週飛航三次，而於東京與法蘭克福之間，每週飛行兩次，其二者所採取之航綫，均為飛越「北極圈」而直達該兩地。

此新加班次，將意味「日航」每日均為七四七巨型機飛越「北極圈」於日本與西歐間之五大名城，該五城市為倫敦、阿姆斯特丹、法蘭克福、漢堡及巴黎。

該飛往倫敦之班機時間為於每週一、週三及週五，晚上十時三十分，自東京飛出，而於次日凌晨七時十分抵達倫敦，而飛往法蘭克福之班機時間為每週二及週六以同樣時間，晚上十時三十分，自東京飛出，中途於漢堡客事停留後，即續飛至法蘭克福，抵達時間為次日清晨九時二十分。

於此新加之飛行班次，「日航」每週共有二十次班機飛航於日本與西歐之間，其中九班為飛越「北極圈」而至西歐（內包有DC—八—六二型噴射機兩班），另有每週五班橫越西伯利亞大草原，經莫斯科而至西歐者，再有則為每週六班經南部亞洲，印度之航綫而達西歐。

此新加之每日飛越「北極圈」之七四七巨機之班次，將與每日午後自本港開出赴東京之「夕陽快機」（SUNSET EXPRESS）啣接，故每日本港乘客於午後搭該班機於離港後，則在次日午前即可抵達西歐五大名城，至為快捷。

政府公開招聘 即時傳譯人員

【本報訊】政府現招聘擁有認可大學學位或同等學歷，英語，及廣東話流暢的人士，担任即時傳譯。

該職位暫時屬兼職性質，但將來有機會轉為永久職位。

工作範圍主要為在立法與市政兩局會議，市政局委員會會議席上從事即時傳譯，將來亦可能需要傳譯各官方委員會之會議。

該職位之薪酬以工作按次計算，工作時分三人或兩人一組，三人一組工作，薪酬每人三百五十元，兩人一組工作，薪酬為每人五百六十元。

有志投考者，可詳列履歷、資格及經驗，在本月十日之前去函，香港下亞厘畢道，中區政府辦事處人事科銓敘司應徵。

蜜絲佛陀一年一度 優待顧客特價貢獻

蜜絲佛陀美容顧問介紹特價美容品情形。

馳譽世界美容用品蜜絲佛陀，一年一度的顧客特價出售護膚美容品，現已在港九各大公司及藥房大量推出，包括清潔霜，調節水及多種潤膚霜等，該公司預期必獲愛美仕女歡迎及踴躍採購。

家計會元朗會所 今由港督夫人奠基

【本報訊】港督麥理浩爵士之夫人，將於明天親臨元朗香港家庭計劃指導會，主持元朗會所奠基典禮。

據香港家庭計劃指導會總監王國棟教授表示：家庭計劃會現已達到「成人階段」。該會自一九五零年九月正式成立至今，已經二十三年，當初祇有一位受聘護士，現在工作人員不下二百二十五名，轄下指導所從一間增至五十八間，分佈港九新界及離島各區。

他又謂：現時本港節育運動非常普遍，家計會的宣傳口號「貴精不貴多」之觀念更是牢固於大部份人腦海中。本港出生率自一九六〇年達到千分之三十七點一的高峯後已告下降，一九七二年低至千分之十九點七，為十二年來的最低紀錄，雖然不能完全歸功於家庭計劃會的工作，但家計會不斷努力在減低人口壓力却是有目共覩的。

家庭計劃會正不斷延長。

元朗新會所樓高三層，面積五千平方呎，在元朗安寧道，背對母嬰健康院，地下全部作家庭計劃指導所，二樓撥供政府母嬰健康院，三樓除部份為辦公室外，則作演講，座談會及視聽教材之用。

慈雲山區少年 環區步行競賽

【本報訊】慈雲山區四百名九至十四歲少年，將於今日參加環區步行競賽。

該比賽是由社會福利處，慈雲山社區工作辦事處及當地義務工作團體為該區兒童舉辦，賽程約一英哩，雖時約半小時。

參加者於該日下午二時三十分，在慈雲山新區福利大廈停車場出發，環走新區一週後，再回到出發地點。

頒獎典禮於下午三時三十分在福利大廈禮堂舉行。

觀塘及港九多處街道 行車暫時改道

【本報訊】交通處昨宣佈：觀塘道設在介於康寧道與同仁街之間的公共小型巴士總站，將由本月三日暫時遷往介於康寧道與同仁街之一段裕民坊之北面，而裕民坊北面之的士站，九龍巴士公司第一號A綫巴士站，泊車位及的士站，將暫予取消，一號A綫巴士將改經裕民坊對開之巴士總站。此措施將維持約兩週。

介於同仁街與輔仁街之一段裕民坊將改為單程西行。

該處發言人解釋，此舉是由於該小巴總站所在道路將予封閉，以便進行道路修理工程。

此外，太子道接近與打老道交界處一段，將由明日上午十時起，為期約兩個月不准東行車輛通過（擬進入此段路之屋宇之車輛除外）。直行車輛將改沿臨時天橋行駛，而轉左之車輛將改沿勵德街與界限街行駛。

實行此項臨時措施之目的為方便進行排水工程。

在港島方面，羅便臣道介於柏道與屋蘭士街一段，亦將由明日上午十時起，將禁止淨重逾兩噸之汽車進入以便在該段路進行排水工程。為期約三週。

擬前往旭龢道之重型車輛須改經列堤頓道與屋蘭士街。屆時將在各地點設置適當交通標誌以指示駕車人士。

今日仍加演日場 東京松竹歌劇團

享譽全球之日本東京松竹歌劇團，前晚在利舞台首演，盛況空前，全院滿座。

昨今兩日適為週末週日，東京松竹歌劇團在利舞台加演日場，下午三時演出，每晚上演時間仍為七時半，九時半，預售三天戲票。

東京松竹歌劇團每場演出廿八個節目，東方與西方藝術娛樂俱有，多采多姿。

醫學會答市民詢問

讀者何文君問：

㈠陰道炎是否指婦女之滴蟲陰道炎？

㈡未婚少女是否沒有滴蟲陰道炎？

㈢患上滴蟲陰道炎對結婚性生活有沒有影響？會否影響生育或引致不育？

㈣怎樣可以徹底治愈滴蟲陰道炎？

香港醫學會答：

㈠陰道炎有多種，滴蟲陰道炎只是其中一種。

㈡滴蟲是一種微生動物，女性患滴蟲陰道炎可能是由性交染到，亦可能由不潔之浴缸、厕盆、毛巾、衣服染到。所以未婚少女亦可能患滴蟲陰道炎。

㈢陰道有發炎時應避免性交，但滴蟲陰道炎容易醫治，痊愈後不會影响結婚及性生活，亦不會引致不育。

㈣患滴蟲陰道炎應看西醫，服食特效藥物或用藥物塞入陰道。如已婚婦人重復患滴蟲陰道炎，則其丈夫應同時服藥。

李兄君、R·CHEUNG君、讀者、明報讀者陳民君、讀者伍基君、自卑人君：

請賜回郵地址，以便函覆。

×　×　×

黃美華君問：

㈠何謂汗斑？

㈡汗斑怎樣治療？患處呈現白色，怎樣可使恢復色素？

香港醫學會答：

㈠汗斑在醫學上稱花斑癬，是一種具有輕微傳染性的皮膚病，病因是皮膚之角質層受到一種真菌的侵蝕所致。因為祇是皮膚最表面一層受到影響，所以患者祇發覺皮膚有一小塊小塊白色斑點，而無其他不舒適之象徵，因為真菌在濕暖的地方繁殖得特別快，所以汗斑多在胸部、背部及腹部。在露出外衣部份的皮膚比較少。

㈡汗斑甚易治愈。患者應往覘皮膚醫生，有藥水搽塗。切勿自己聽人介紹或任意往藥房買藥搽以免引致皮膚敏感。就醫後，患者之內衣褲，及睡衣褲應徹底洗滌，而且洗衣服時應與家人之衣服分開以免傳染及他人。汗斑痊愈後，皮膚自然會恢復原來色素。

×　×　×

黃啓燦君問：

㈠甚麼叫做小腸氣？怎樣形成？有何象徵？

㈡有甚麼根治小腸氣方法？對婚姻生活有沒有影響？

香港醫學會答：

㈠小腸氣即疝氣，是因腹壁有天生缺陷或因腹壁有弱點，因如年紀過老，太肥胖，或懷孕而使腹壁削弱，以致腹內器官，例如腹膜及小腸，沿腹壁弱點突出。很多時，患者因常舉重物、久咳、便秘或小便困難等使腹內壓力增加引致腹壁削弱者形成疝氣。

疝氣的病徵多是感覺有腫脹物突出，或有痛。腫脹之部位則視乎何種疝氣而定。腹部疝氣有多種，最常見者是腹部溝疝，多見於男性，年齡無一定，腫脹物首先發覺於腹與腿之間之腹股溝，繼而腫脹物進入陰囊而使陰囊脹大。

腹部之其他疝氣包括股疝，突出部位在腿之前上端，臍疝及臍旁疝突出部份則在腹之前壁。

㈡疝氣如無併發症發生，則卧下時突出部份會自動消失，但如無適當醫治，則會引起嵌閉，即突出部份不能進回腹內，或梗腸阻而引致腸壞死等併發症而有生命危險，不過對婚姻生活則無影響。

唯一根治疝氣之方法是施用外科手術縫補腹壁弱點。市民切勿亂信報章上關於醫治小腸氣之各種廣告，因為除外科手術外，任何藥物或疝氣帶皆不能根治疝氣。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（一日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委遠拉斯、巴哈馬　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時
南韓　包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西　信件下午大時　包裹下午五時
菲海布里灣島　信件下午五時
巴西　包裹正午　信件正午
日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
日本　包裹正午
泰國、寮國　信件下午六時　包裹正午
台灣　信件下午六時
中華民國、日本　包裹正午　信件正午
沙巴、納閩　信件正午

明日（二日）（星期一）

平郵（休息）

空郵

馬來西亞、星加坡、沙勝越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件下午六時
菲律賓　信件下午四時
澳洲、菲濟島、新薩內亞　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時
南韓　信件下午大時
越南　信件下午六時
高棉　信件下午六時
關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件上午十一時
夏威夷　包裹正午
錫蘭　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午三時　包裹下午二時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國　包裹下午四時
瑞典、瑞士、丹麥、挪威、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西）　包裹下午五時
英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、蘇聯西亞　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
斐濟島　信件下午六時　包裹下午五時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午

平郵

加拿大、美國、中南北美洲　信件下午五時
德國、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威　信件正午
美國　包裹上午十一時
美國、北美、中美、南美　信件正午
沙巴、沙撈越　包裹上午十一時
婆羅乃　信件正午
紐西蘭　包裹上午十一時
巴拿馬共和國、千里達、墨西哥　包裹下午四時
高棉共和國　信件下午五時　包裹下午四時
南越　包裹下午四時
委內瑞拉、荷屬安地列斯島　信件下午五時　包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　包裹正午　下午六時
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時46	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

第25屆校際 音樂 朗誦 節特輯

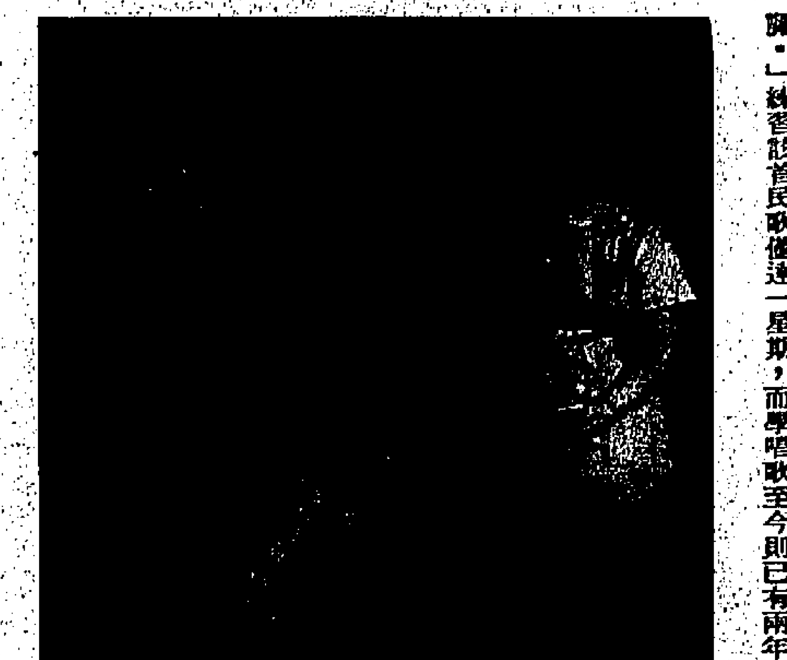
民歌比賽熱鬧 四十餘人參加

香港瑪利諾黃淑琮、孔慶儀獲冠軍，評判員認爲演出水準接近職業歌手。

【本報訊】大會堂劇院，昨晚洋溢着一片青春氣色，幾乎座無虛設，差不多全部都是年青人。原因是該劇院昨晚舉行一次民歌演唱比賽，參加者逾四十多人，唱出數十首悅耳動聽之民歌。結果由就讀於香港瑪利諾學校的黃淑琮及孔慶儀，演唱一首西班牙民歌，以九十一分之優異成績掄元，並獲一項特別獎，乃由通利琴行贈出的一個吉他。亞軍共有兩名，分別由米高．諾士（英皇喬治五世學校）及梁敏莊（協恩書院）祝蕙莉（格致書院）取得，其成績是九十分。而黃輝雲及葉麗春（英華女校）則以一分之差屈居第三。

是項比賽，評判員共有兩位：克利文及迪茂輝。首先由迪茂輝對是次比賽作出評述：他認爲今天之表演，令人非常欣賞，能用耳朵集中注意力去聽一場出色之表演，實屬快事。他又請參加者不要緊張，應該輕鬆一點，因勝敗乃常事。繼續則由克利文宣佈成績。

冠軍的一對合奏者，黃淑琮及孔慶儀，評判員譽之爲「演出近乎職業化之水準，音質清晰而正確，節奏亦佳。」當領獎時，她們都不在場，由其友代領，據云她倆是第一次參加，演奏的民歌，中文名稱叫做「世界多美麗。」練習該首民歌僅達一星期，而學唱歌至今則已有兩年之久。



校際音樂節民歌比賽香港瑪利諾學校冠軍黃淑琮、孔慶儀。（本報記者韋志廣攝）

一篇居庸關 寫戰爭殘酷

尚智書院朗誦奪標

【本報訊】沒有親身經歷過戰爭的人，不知道戰爭的可怕；在和平自由的境地中生活的人，不覺得和平的可貴。由六間學校以不同的競技，昨晨在皇仁書院禮堂裡，將戰爭的殘酷，以及人類渴望和平的殷情，介給在場的聽衆，結果尚智英文書院得獲「容宜燕盃」決賽權。

六間學校朗誦麗都刺的「過居庸關」，評判員蘇紹興在賽後評述說：「這篇作品的主題是敍述戰爭的殘酷，製造出人間不少的慘劇，作者假借昔日在居庸關時所見的情景，以及本身的感觸而寫。在朗誦時，顧名思義以『居庸關』爲中心，故須用雄壯而蒼涼的語調，但在回憶無戰事的情景的那節時，應帶着一種嚮往的神態，以柔和的聲音來形容。」

在昨晨的競賽中，整座皇仁書院的禮堂，充滿了雄壯有力，但時而又有凄滄悲憤的朗誦聲的氣氛。賽事結束，空氣爲之凝結了，待一會，又回復了熱鬧的氣氛。

蘇紹興最後評說冠軍隊的演出：「尚智英文書院，他們編隊作『關』形，美觀而有深意，聲韻力沉，顯露蒼涼悲壯之慨，節奏優美，甚有韻味，字句分明，條理清楚，得詩中韻律之美，全隊發聲控送如一，更能掌握高潮。」

這場賽事的結果如下：冠軍，尚智英文書院，成績八十八分；文法書院列次席得八十七分；季軍爲新法書院，成績是八十五分。

冠軍隊尚智英文書院，將於同項另一組冠軍隊參加「容宜燕盃」決賽，同時優勝者又另獲「聯合書院盃」，到底誰爲上列兩盃之持有者，屆時自會揭曉。

小四粵語獨誦冠軍張國維同學朗誦時神態。

幼稚園及小學唱遊

成績美滿獲評判員讚賞

【本報訊】堅道明愛中心禮堂昨晨熱鬧異常，擠滿天眞活潑的小朋友，發出陣陣的歡樂笑聲和掌聲，原來是舉行幼稚園的唱遊比賽。

十多對小朋友穿着美麗的服式，帶着活潑的表情，舞起了以色列的「婚禮舞曲」，唱出了美妙的「鐘聲」，經過了五間學校的角逐後，北角衛理堂幼稚園表演的最爲出色，終獲得評判員何健時的好評：「優美的動作，合作的演出，演來活潑自如，節奏和樂器的配合得當，服式美觀。」以九十二分的優異成績而奪得了錦標。聖心嘉諾撒下午校則以八十九分居於次席，寶血幼稚園和蘇浙小學都以八十七分列入了第三名。

接着小學一二年級的唱遊比賽中又歌舞出「快樂的補鞋匠」和法國曲「美麗的花兒」。參加是項比賽的共有九間學校，結果保良局第一小學以美妙的舞姿，悠揚的歌聲，取得第一名，並得評判員何健時的好評：「演奏和樂曲配合的很好，步伐整齊而美妙，唱來很有音樂感。」至亞軍則有二名，分別爲勵志會鴻瑞璋紀念小學下午校，和北角循道小學，而潮商下午校則居第三。

何健時賽後指出：「在一組歌曲中動作和聲音很重要的，在這個時期的學生們是要好好去發展他們的幻想力的，而這兩首歌曲便是最好的去訓練他們，希望諸位師長們能注意到這點。」

稍息片刻，接踵而來又是小學三、四年級的唱遊比賽，參加比賽的隊伍川流不息的進出大門口，整齊的隊伍，明愛中心空前熱鬧，令人目不暇給。參加是項比賽的有十七間學校，經過一場精采激烈而緊湊的角逐，聖保羅下午小學又以演技取勝，得居首席，聖約瑟英文小學則屈居次席，而寶血女子小學則居第三。

何健時對冠軍的評語是：「聲音優美，動作美妙，演來自然，服式整齊美觀而又相稱。」

國語民歌女子合唱 張祝珊中學冠軍

評判員請全體合唱墨西哥民歌

【本報訊】培道中學隊是失敗，屈居次席，張祝珊中學以一分之微險勝。

以上是昨午在大會堂音樂廳舉行的國語民歌女子初級組合唱賽的結果，當評判員覺士宣佈上述的成績時，掀起了會場的最高潮。

在一片柔和與輕盈的歌聲及那清脆悅耳的琴韻伴奏下，全港參加競賽的二十五間學校，施展她們的歌喉，以期獲得最高的榮譽，音樂廳裡擠滿了聽衆學生，不到終場決不離開座位，目的是等待最後的結果。

分數正統計之際，覺士評判員在台上詼諧地有說：「今天我終於聽一場美好的歌唱，二十五間學校，皆有超水準的演出，我也在柔和的歌聲中沉醉，又在強勁力而輕快的歌聲中到感到滿意，現在請全體起立，在我鋼琴伴奏下再次唱出那令人愉快的歌曲。」

全體學生被他的說話與輕鬆的動作引起了共鳴，齊唱着那首墨西哥的民歌——「乘着馬車遊田野。」

最後覺士宣佈成績，學生們都懷着緊張的心情，屏息着呼吸，會場靜得很，一致在期待着，覺士選出了三名季軍，他們是寶血女子中學，全完書院，聖保祿學校，成績是一百七十五分；亞軍，培道中學成績爲一百七十七分；冠軍是張祝珊中學，成績爲一百七十八分。

在該場賽事中，賽程規定每校演唱兩首民歌，一是胡然撰寫的「搖籃歌」，一爲墨西哥民歌「乘着馬車遊田野」，成績計算法是每首以一百分爲滿分，兩首所得的總分即是總成績。

覺士評論冠軍隊的演出說：「他們的歌唱極富音樂感，音調正確，節奏分明，聲音清澈，速度適中，實在太妙了。」

國語集誦

發音純正隊形整齊 蘇浙小學獲兩組冠軍

【本報訊】國語是我國官方語言，在國際上佔極重要地位。倘從學生時即開始練習，則發音自然純正。昨天於皇仁書院舉行一連八組程度不同之國語詩文集誦，流利之「京片子」不絕於耳，他們是「女子小學一二三年級，女子小學四五六年級，男子小學一二三年級，男子小學四五六年級，女子中學一二年三級，男子中學一二三年級，女子中學四五六年級，男子中學四五六年級」的學生，用國語誦出散文與詩詞。

首先開始是小學一、二、三年級的集誦，女子組是誦讀「春天在那裡」，男子組誦讀郭沫若的「黃浦江」，結果由蘇浙小學囊括該兩組國語集誦冠軍，積分是八十二分（女子組）和八十四分（男子組）。評判員李輝英對該班小朋友之演出，認爲到達一定程度之表現，對冠軍隊蘇浙小學的評語則是「發音正，隊形整齊，而又有變化，音調亦甚適當。」接着而來則是「香港薈會」比賽，參加者均是女子組小學四、五、六年級的學生，誦讀一首鄭板橋的「田家四時苦樂歌」，結果公佈後，玫瑰崗學校的同學以八十五分掄元，取得是項盃賽之冠軍，而蘇浙小學則以一分之差屈居次席。

「隊形好，聲調諧和」令到蘇浙小學取得「台紀葉盃」，該校男子組小學四、五、六年級的同學以八十八分之成績取得是次比賽之優勝。據評判員李輝英表示：「夜景」這一首新詩，小學生不易理解，對感情表達方面均甚欠缺。故他予冠軍的評語是「掌握主題有待努力，題材較深，理解不夠。」

「八年十二月，五月雪紛紛，竹林皆凍死，彼無衣民……念彼深可愧，自問是何人？」白居易這一首「村居苦寒」，被女子中一二三年級的學生描繪得有聲有色，令人猶若居於苦寒之村。靜宜女子中學的同學用純正之國語誦出此首詩，獲得評判員之推許，謂其隊形極整齊，發聲清亮，最後一句，用強音最好，情感方面，已得到有限度的表達。因而取得榜首之席，積分是八十八。亞軍則由玫瑰崗學校以八十六分獲得。

接着而來則是男子組中一二三年級的國語集誦，選材爲陸游之「長歌行」。參加學校只有三間，結果由英華男校以八十七分奪魁，亞軍則由蘇浙公學以八十五分取得。評判員李輝英於評述時謂：

陸游這首長歌行，且慨慷激昂之情，以詩中云「國讎未報壯士志，匣子寶劍夜有聲，何當凱還宴將士，三更雪壓飛狐城。」即是一例，故朗誦時應將此種感悄表達出來。而參加者大抵都能注意這一點。冠軍隊的英華男校則被評判員認爲：「字音稍差，具想像力，第一次參加，能有如此成就，難能可貴也。」

昨天在皇仁書院舉行的另一次國語集誦，乃由女子組中四五六級的同學誦出一首黃廬隱的「寄題安期李令愛竹堂」，將詩人之雅興表露無遺。正是「人言愛竹有何好，此中難爲俗人道。」去屆冠軍蘇浙公學衛冕成功，以八十八分之成績取得「蘇浙同鄉會盃」。亞軍則分別由培正中學及玫瑰崗學校以八十七分取得。評判員對其更別具好評：「發聲清亮，咬字正確，節奏分明，主題得到有限度之掌握。」

曹操的「短歌行」，叙述感傷離亂，懷念朋友，又嘆時光之易逝，賢才之難尋，而千古稱頌。男子組中四、五、六的同學國語集誦便是這首短歌行，結果培正中學因「發音正，節奏適當」而取得「蘇浙同鄉會盃」。其成績爲八十八分。去屆冠軍蘇浙公學則以一分之差屈居次席。

「對酒當歌，人生幾何，譬如朝露，去日苦多。」此種豪情，均由各參加者以激昂之聲調表示出來，而由於用國語誦讀，效果尤爲良好。

女子組小學五、六年級粵語集誦，玫瑰崗學校以「春花的快樂」獲得冠軍。（本報記者宣宗星攝）

初級組隊際唱遊賽

風格互異聲情並茂

【本報訊】大會堂音樂廳昨晨在輕鬆愉快的氣氛下完成了兩項初級組隊際唱遊賽。一羣天眞可愛的小童歌聲，既清脆，使全場的嘉賓無不發出陣陣歡笑。

首先一項是十歲以下同學的表演賽，共有十二間學校參加競賽。結果由聖約瑟小學蟬聯兩屆冠軍。他們所演唱的歌曲是：「魚兒歌」及「甜鶯兒」。除了使用鋼琴伴奏外，有些學校更配備了其他輕巧的小樂器。故此表演起來異常天眞活潑，悅耳動聽。

隨後一組是年紀較長，卻在十三歲以下的同學所表演。他們所唱的兩首歌曲是「三個不幸的男人」和「路的盡頭」。此組亦有鋼琴和其他樂器伴奏。結果由聖保祿小學獲得冠軍。

這兩場比賽，最熱鬧和最有趣的要算是評判員覺士在每場比賽後，要求所有參加表演的四百多位同學起立，來一次集體大合唱，並親自指揮與糾正他們的小毛病。這不但使小朋友覺得新鮮興奮，家長們看見小孩的童眞，感情自然的流露，更發出會心的微笑。

評判員覺士說：「我十分欣賞各小朋友精彩的演出。你們的隊伍整齊、聲音甜蜜、韻律和諧，各指揮的功勞是不可抹煞的」。

他繼續說：「每間學校表演的風格不同然而每一個小朋友的想像力都是如許豐富，致令聲情並茂，使人融匯其中」。他並指出：使用樂器應瞭解其性能，不然便會影響其音色效果。覺士說：「大體而言，每隊的演出是節奏旋律優美，音色和諧悅耳，表演生動有趣」。

十歲以下唱遊組冠軍是聖約瑟小學，積分一百七十九。（蟬聯兩屆冠軍）；亞軍是拔萃女校，一百七十二分；季軍是九龍新法小學，一百七十一分。

十三歲的一組冠軍由聖保祿小學以一百七十九分的優異成績奪得；亞軍是聖士提反女校，得分一百七十七；季軍兩隊分別由聖母書院及拔萃女校以一百七十分獲得。

小四粵語 詩詞獨誦

德信張國維奪標

【本報訊】男子組小學四年級粵語詩詞獨誦比賽，參加者百餘人，昨分在英國文化協會和世界信義宗香港社會服務處舉行，而兩組的首三名並將參加「鄭何艾齡博士杯」之決賽。

其中在英國文化協會舉行的一組，共有五十二人參加，由容宜燕担任評判。同學們誦出了——「我是一條小河，我無心由你的身邊流過——你無心把你彩虹般的影投入了我輕輕的柔波：兒……」便開始了角逐。結果德信下午小學的張國維，以八十六分奪得了錦標，而評判員容宜燕的好評：「能掌握主題的，聲調充滿了感情，每節高低清楚，聲調之高低，節奏之緩急，均合法度，第四節唸得極佳。」亞軍二名，分別是黃偉明和基華下午校的涂謹中，其成績爲八十五分。至於季軍則有三名，他們是劉自力，李傑文和潮商下午校的李啓智，都以八十分取得。

容宜燕于賽後說：「參加比賽的同學，大致上都很認眞，成就相當好。」

「何世明牧師盃」小學組長笛合奏奪盃者彼得小學。

中國樂器演奏 獲評判員讚賞

琵琶功夫細膩三弦輕重得體

【本報訊】皇仁書院禮堂前夕充滿着一片悠揚悅耳的中國樂器聲，首先舉行的三弦琴之演奏，初級組的黃國安同學，輕易取得該項比賽冠軍，成績是八十五分。陳秀發同學則以八十分居次席。

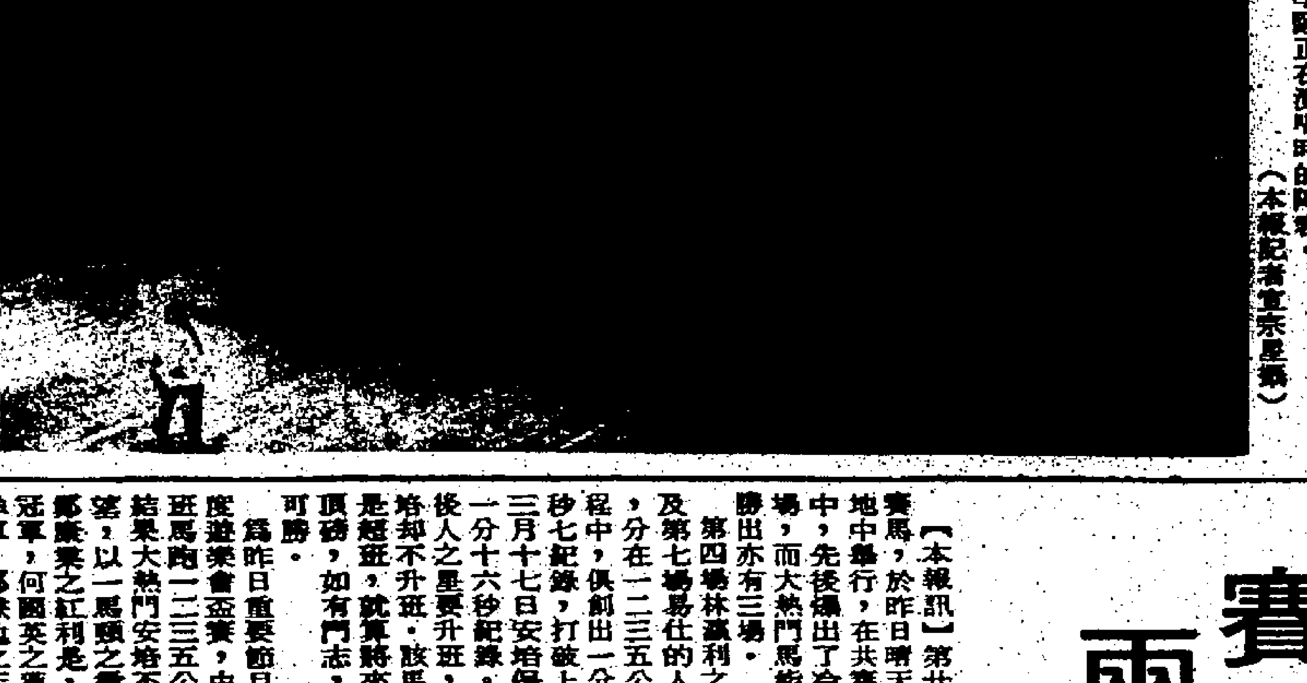
評判員盧家熾指出，三弦是一種比較難學之樂器，卻有人肯苦練而參加，實屬難能可貴，盧家熾對冠軍之表演，認爲他「右手指法頗爲細膩，而輕重處理亦頗得體」。亞軍的評語是「拍子穩健而輪指亦頗勻稱。」繼而到高級組的三弦獨奏，參加者僅一人，他是香港靑年會中學的吳彥强同學，其積分是六十八分，奏的是「錦庭樂」，評判員盧家熾對其批評頗具建設性，謂其「音色不大準，應勤加練習，而所奏之曲亦太平凡，尤其於姿勢方面更應特別注意。」

繼三弦之獨奏而來的是初級組的琵琶獨奏，參加者有八位，他們彈奏是家傳戶曉的「花月痕」。就讀於伍華書院中三年級的鄭瑞明同學，「功夫頗見細膩，惜拍子略嫌不穩。」而取得榜首之席。亞軍是黃順芳同學（聖公會林護紀念中學），其成績是八十一分，所得評語爲：「拍子不大穩，彈來未見嫻熟。」季軍則是拔萃男校的鄭崴全同學，積分是八十分。以彈來「操諸過急」而遜一籌。評判員盧家熾於賽後指出：參加者對於曲的處理尙稱不俗，惟大多數人都犯了「輪指過長」的毛病，亟宜改善。

高級組的琵琶獨奏，曲名爲「靑蓮樂府」，參加者逾八人，結果由就讀於聖公會林護中學的陳煥玲同學以九十分取得，亞軍是男拔萃的張傑鑾，成績是八十八分。季席則由荃灣官立中學的林燕芬以八十五分取得。

評判員盧家熾對參加者的表演均賦好評，稱其「冠軍的陳煥玲，指法純熟，甚有氣勢，尤以樂曲的處理更有良好的表現，良材也。」亞軍的張傑鑾則被認爲「拍子甚穩，曲處理亦佳，彈來頗見純熟。」

五級鋼琴獨奏（巴哈樂章）冠軍得主梁匡堯在演奏時之神情。（本報記者宣宗星攝）



獲得初級女子組國語民歌合唱冠軍張祝珊中學隊正在演唱時的陣容。（本報記者宣宗星攝）

賽馬結果冷熱互見 兩場時速均破紀錄

鄭棣池連中三元力追摩加利

【本報訊】第廿二次賽馬，於昨日晴天而快地中舉行，在共賽十場中，先後爆出了冷門四場，而大熱門馬能順利勝出亦有三場。

第四場林瀛利之安培及第七場易仕的人之星，分在一二三五公尺賽程中，俱創出一分十秒七紀錄，打破上賽即三月十七日安培保持之一分十六秒紀錄。但賽後人之星要升班，而安培卻不升班，該馬無疑是超班，就算將來加到頂磅，如有鬥志，隨時可勝。

爲昨日重要節目之印度遊樂會盃賽，由第三班馬角一二三五公尺，結果大熱門安培不負衆望，以一馬頭之微勝冠軍，何國英之紅利是，榮獲季軍，鄭棣池之天秤座便頸四。賽畢由印度遊樂會主席夏仙之女公子主持頒獎。

大約因月尾出糧及有十場賽事關係，馬會昨旺丁又旺財，二元之中場看台（額滿四千五百名）及公衆棚（滿額萬九名）同告滿座，會員棚來賓證售出四千七百六十二枚，據說總額包括新舊彩池及三重彩共達二千四百三十萬八千八百零二元。計（十場）新彩池（即孖寶及連贏位票）一千五百二十萬元零四千三百三十元，舊彩池（即獨贏及位置票）七百七十七萬八千九百四十元；至三重彩則爲一百三十二萬五千五百三十二元。

當日孖寶即第一場三號鄭棣池之谷中妃子夾第二場八號白禮棣之洪福，派彩四百六十六元，而第五場三重彩跑出冠軍五號蘇格蘭禮，亞軍九號玉面飛狐，及季軍一號呼呼，派彩二元複式票每八百七十一元，拾元單式票每四千三百五十五元。中獎者仍然於星期一日到馬場領取獎金。

獨贏派彩最多爲第六場摩加利之長勝，派彩七十九元六角，次爲第八場鄭棣池之雙成，六十八元九角，第三是第一場鄭棣池之谷中妃子，五十六元九角，及第七場易士的人之星，四十四元六角。連贏位派彩最高爲第五場五號蘇格蘭禮搭九號玉面飛狐，凡八百三十七元，比三重彩派彩祇少了卅四元而已。

至大熱門能順利勝出的爲第二場洪福，獨贏派彩十八元五角；第四場的安培，獨贏派彩祇八元及第九場錦旋，獨贏派彩十四元一角；而大熱門「死火」連三甲也不入的卻有第五場摩加利之喜樂人，第六場伊諾之威勢高，及第八場摩加利之女飛俠。

騎師成績，鄭棣池連中三元，再顯威風易仕獲孖寶，其他得一場冠軍的有白禮棣，林瀛利、摩加利，簡尼及馬彼得。練馬師則吳志霖獲孖寶，其餘獲一場頭馬爲布朗、賓士、高士和洪、摩亞、譚文居、歐錦、李殿林及張學文。

馬匹升降

賽後馬會董事會議定馬匹大升降，計新馬蘇格蘭禮及谷中妃子勝後編入第三，茲錄如下：

（第二班）人之星，由第三班升上。

（第三班）蘇格蘭禮、谷中妃子，由新馬A班編入。

（第四班）錦旋，由第五班升上。

寶安、特快車，由第三班降下。

（第六班）快樂獵人、大情人、滿意、先得利、凱聲，由第五班降下。

雙成，由第七班升上。

林瀛利危險策騎 罰停賽兩賽馬天

多駒在賽後發現受損傷

受新董事賽後檢討報告：第二場各駒首次跑過直路時混亂，認爲卡臘諾伏騎師林瀛利犯有危險策騎不小心，判罰其停賽兩賽馬天。茲錄如下：

（第一場）當杯渡領放至馬房彎角，突然大外避，隨即墮後凡二百公尺，據騎師謝啓瑩解釋：這是由於該馬難於控策，此解釋接納。董事調示練馬師吳志霖，要其改善該駒脾氣始能再出賽。

獸醫報告，麥大衛策騎之豐年，右前蹄受傷；實得（易仕）流鼻血。

（第二場）新希望騎師蘭尼被查問，因爲在跑過馬房彎角時一度將馬拉停，據蘭尼解釋：他覺得該馬在飛馳中，似突然受了傷，隨獸醫報告，該馬左後蹄有損傷。

董事研訊因何各駒首次跑過直路時發生混亂，這包括有卡臘諾伏（林瀛利）、黑美人（摩加利）、快樂獵人（謝啓瑩）、及新希望（蘭尼）。在召見各有關騎師及觀看紀錄錄後，認爲這是由於卡臘諾伏騎師林瀛利應負其咎，因他突將馬內閃埋欄，引使黑美人要橫閃過新希望後蹄，於是在其後之快樂獵人，結果要急行拉慢以避，因而進一步干擾及新希望與利堡（何國英），因利堡亦要拉慢，以避免撞着新希望後蹄，故董事以林瀛利犯有策騎不小心，判罰其停賽至四月廿二日止，即罰其停賽兩賽馬天。

獸醫報告季軍卡臘諾伏左便前後蹄俱被踢傷。

（第三場）獸醫報告紅利証券（李霖）右前蹄微跛不良於行。

（第四場）獸醫報告，季軍獲得好（何國英）右後蹄有損傷。

（第五場）超速騎師告魯士被查問因何閃跑即告大驟後，據告魯士解釋：該馬初期騎來無反應，而練馬師證供，亦謂該騎師已盡所能來策騎，故其解釋接納。

獸醫報告，亞軍玉面飛狐（鄭康業）右後蹄有損傷。

（第六場）威勢高出閘墮後，當跑至直路施鞭策時，該駒即大發脾氣，使騎師將之催策而前，上述是該駒騎師向董事所作表證。

（第七場）大斑跑至最後彎角突流鼻血，騎師蘭尼即下馬，因當時該駒情形甚壞。

（第八場）獸醫報告，雷鳥（麥美倫）流鼻血。

（第九場）獸醫報告，季軍棣棣好（摩亞）左後蹄被踢傷。

天氣預測與潮汐

吹輕微至和緩西南風，天色晴朗及長時間有陽光。

最高溫度可升至攝氏卅度，昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏廿五度。濕度爲百分之九十一。

高潮：上午二時零四分。下午一時四十三分。

低潮：上午八時三十三分。下午七時五十六分。

末場巨獎小搖彩 頭二三獎號碼

頭獎派彩十四萬七千元

【本報訊】昨天賽馬末場巨獎搖彩，是次共銷售二十四萬二千張，結果次熱門馬彼得之金麒麟以四馬位輕取大熱門鄭棣池的永恒之寶，何國英之全家歡僅以短馬頭見負屈居季軍，計開：

頭獎：一四〇六八〇號派彩一十四萬七千二百八十二元

二獎：一八七〇一二號派彩四萬二千零八十元

三獎：一〇九九四號派彩二萬一千零四十元

入圍獎十二個，每派彩二千六百一十四元。

安慰獎三十個（即頭、二、三獎及入圍獎前後號碼），每派彩六百五十三元。

入圍獎號碼如下：一六四四七七、一二六七六三、五七四八九、一五一八六八、七九九〇九、七四五七二、一七〇六六五、一二三六二三〇、一二六四八七、二三七七一九、一八七三八九及二〇四〇七。

（如有錯漏，以馬會公佈爲準）

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	六宗	一宗	五宗
三月一日至卅日	九宗	四宗	五宗	九十七宗	十五宗	八十二宗

註：上表所列，係本報所知的數字。警方的統計數字，尚待公佈。

昨日成績

大會堂音樂廳

初級女子組國語民歌合唱（十五歲以下）

冠軍：張祝珊書院，一百七十八分。

亞軍：培道中學，一百七十七分。

季軍：寶血女子中學，一百七十五分。

全完書院，一百七十五分。

聖保祿學校，一百七十五分。

明愛中心

幼稚園唱遊

冠軍：北角衛理堂幼稚園，九十二分。

亞軍：聖心嘉諾撒，八十九分。

季軍：寶血幼稚園，八十七分。

蘇浙小學，八十七分。

小學一、二年級唱遊

冠軍：保良局第一小學。

亞軍：勵志會鴻瑞璋紀念小學下午校。

北角循道小學。

季軍：潮商下午校。

小學三、四年級唱遊

冠軍：聖保羅下午午小學。

亞軍：聖約瑟英文小學。

季軍：寶血女子小學。

皇仁書院

國語集誦（女子小一、二、三年級）

冠軍：蘇浙小學——八十二分。

國語集誦（男子小一、二、三年級）

冠軍：蘇浙小學——八十四分。

國語集誦（女子小四、五、六年級）

冠軍：玫瑰崗學校——八十五分。

亞軍：蘇浙小學——八十四分。

國語集誦（男子小四、五、六年級）

冠軍：蘇浙小學——八十六分。

國語集誦（女子中一、二、三年級）

冠軍：靜宜女子中學——八十八分。

亞軍：玫瑰崗學校——八十六分。

國語集誦（男子中一、二、三年級）

冠軍：英華男校——八十七分。

亞軍：蘇浙公學——八十五分。

國語集誦（中四、五、六年級）

冠軍：蘇浙公學——八十八分。

亞軍：培正中學及玫瑰崗學校——八十七分。

國語集誦（男子中四，五，六年級）

冠軍：培正中學——八十八分。

亞軍：蘇浙公學——八十七分。

大會堂劇院

民歌演唱

冠軍：黃淑琮、孔慶儀——九十一分。

亞軍：〇梁敏莊、祝蕙莉 〇米高．諾士 九十分。

季軍：黃輝雲、葉麗春——八十九分。

英國文化協會

男子組小學四年級粵語詩詞獨誦

冠軍：張國維八十六分，德信下午校。

亞軍：涂謹中八十五分，基華下午校。

黃偉明八十五分。

季軍：李啓智八十四分，潮商下午校。

劉自力八十四分。

李傑文八十四分。

伊利沙伯中學

公開組，英詩集誦，小學四、五、六年級。

冠軍：拔萃小學女校，八十九分。

亞軍：賓梅士小學，八十八分。

季軍：聖保祿小學下午班，八十七分。

男子組，英詩集誦，小學一、二、三年級。

冠軍：協和小學下午班，八十七分。

亞軍：伍華小學上午班，八十六分。

皇仁書院

粵語集誦男子組（中學一、二年級）

冠軍：尚智英文書院，八十八分。

亞軍：文法書院，八十七分。

季軍：新法書院，八十五分。

粵語集誦女子組（小學五、六年級）

冠軍：玫瑰崗學校，九十分。

亞軍：培德學校，八十七分。

季軍：寶血女子中學上午校，八十七分。

北角循道上午學校，八十六分。

保良局第一小學上午校，八十六分。

嘉諾撒修院學校下午校，八十六分。

大會堂音樂廳

初級組隊際唱遊（十歲以下）

冠軍：聖約瑟小學，一百七十九分。

亞軍：拔萃女校，一百七十二分。

季軍：九龍新法小學，一百七十一分。

初級組隊際唱遊（十三歲以下）

冠軍：聖保祿小學，一百七十九分。

亞軍：聖士提反女校，一百七十七分。

季軍：聖母書院，一百七十五分。

拔萃女校，一百七十五分。

太子大厦預壘灌漿公司 被劫現欵十五萬

四賊持刀綑綁九名職員 失欵從銀行提取歸來僅五分鐘

【本報訊】一批剛自銀行提出不足「五分鐘」的十五萬現欵，昨午被四名持利器的刧匪，自中區太子大厦預壘灌漿有限公司掠去，九名男女職員亦遭綑綁，幸無人受傷。

據現場查案之中區偵緝主任吳元機稱：被刧地點，爲中區太子大厦七樓七二五室預壘灌漿有限公司，上址佔有七二五及七二四室，平常有職員三十多名，昨大厦爲發薪日，該公司一名職員於一時十五分自銀行提取十五萬元欵項，帶返公司準備出糧與職員及地盤工人，不料提欵返上址不及五分鐘，四名年約十八至廿四歲之青年刧匪（其中一名幪面）分別手持利刀及三角銼闖進七二五室，將室內九名男女職員指嚇，先後將攜來之蔴繩，將各人綑綁。

刧匪隨迫令一名會計員，指出欵項所在，繼而在相連之七二四室樓上，掠去一批共十五萬元欵，得手後逃去。被綑綁職員見匪徒逃去後，乃掙扎脫綁，並發電報警。

警方人員據報後，分別趕抵現場調查，並套取指紋，港島偵緝主任威利及中區偵緝主任吳文機亦一併趕抵現場調查，並無任何可疑人等被拘獲，幸無人受傷，有關原因，現仍展開追查中。

馬頭圍道黑夜槍聲

探目追賊連開六槍卒被逃脫

【本報訊】一連六響槍聲，畫破了土瓜灣馬頭圍道與上鄉道一帶黑夜的沉寂，頓時引來了百餘好奇的居民圍觀。

事前一名女子於昨晚八時廿分左右，途經九龍紅磡馬頭圍道與上鄉道交界處附近時，突然自黑暗的角落裏，撲出一名匪徒，截住了該名女子的去路，並衝前强行搶刧，一刀刺中女事主的手部，搶去其手袋，女事主立即大聲高呼搶刧。

此際適有一名休班反黑組高級探目與及妻子在上述地點經過，即聽到有人在呼求救，即朝發聲的地方奔去，同時發現一名持刀的青年男子，正欲逃走，即喝令停止行動，但這名刧匪置之不理，狂奔逃走，警探即拔出佩槍，朝刧匪逃走的方向發射，一連發射六發子彈，祇見刧匪轉至一附近一條橫巷失去踪跡。

警探於開槍後即報案，大批警方人員聞訊趕抵現場，展開搜捕刧匪下落，截至深夜仍未發現刧匪踪影，據悉女事主名阮金蓉，四十二歲，損失廿餘元，受傷亦輕微。

街頭截刧萬七千元

【本報訊】一名男子，昨晨十一時卅分，途經旺角彌敦道與快富街交界處附近時，突遭三名刧匪截刧，掠去一萬七千餘元，逃去無踪。

據悉：該名被刧的男子是一間銀行的職員，昨日上午自外收取現欵後，途經上述地點時，突然遭三名刧匪截刧，掠去一萬七千餘元，刧匪得手後，奪路逃去無踪。事後，該名男子向警方報案，並由警方追緝刧匪歸案。

三月份最熱的一天 破有史以來紀錄

昨天最高氣溫三十點一度

【本報訊】本港地區昨日創下有史以來三月份氣溫的最高紀錄，天文台昨日所錄得的最高氣溫爲卅點一度，打破了在一九六零年三月所紀錄得的最高氣溫廿九點七度。預測今日天氣仍然炎熱，最高氣溫約卅度。惟據天文台展望：一股微弱寒流，將於明日較後時到達華南海岸，屆時天氣將會較凉。此外，廣東氣象台四月份上旬的天氣預測謂：本旬有兩次冷空氣影响粵省，三日至四日有中等强度冷空氣南下，帶來一次小雨到中雨，局部大雨的降水過程；九日至十日有强度較弱冷空氣南下，影响粵省。看來較凉的天氣還會來臨，毛衣還未能收藏入櫃。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：由中國西南部起，一度低壓槽向東伸展，橫過東海直至日本以南；太平洋之高壓脊支配菲島北部及南海。

本港地區昨吹輕微至和緩南至西南風，天色晴朗炎熱；下午室外氣溫升逾攝氏廿九度。自星期三以後，天文台無雨量紀錄。

華南沿岸各區昨大部份吹四級南至西南風。天文台午間展望廿四小時後天氣：一微弱寒流，將於星期一較後時到達華南海岸。

反對重估地稅委員會代表，昨日上午前往兩局議員辦事處，向立法局議員進行要求政府改善重估地稅政策問題會談。（本報記者巫志廣攝）

各界社團反對重估地稅代表

聯謁立法局非官議員 請求促政府遵守原約

【本報訊】本港各界社團反對政府不合理重估地稅政策委員會，以當局肆意違反原官契條文之規定，並於一九六九年片面發表「綜合公佈」，由於政府施行既不合理又不公平的重估地稅辦法，已爲全港五百七十一個社團會員及有關持契人所反對，後來政府雖欲緩和輿情，略將重估地稅措施，稍作無關重要的變更，如所謂分期付欵，八折繳納等，以表示讓步。但各界社團及持契人所堅持的立場，是要爭取合法權益，即可續期官契在續約時，是根據原官契條文規定來重估地稅，酌予合理的增加，不受根據市價來重估地稅，故雙方所爭論之焦點是基本原則性問題。各社團代表曾經與港督面談，亦無法解決，使各界社團及有關持契人爲這個問題和政府間的鴻溝，無法彌縫，社會人士深感遺憾。

政府最近更草擬「一九七三年官契法案」，已提出立法局二讀，企圖通過立法程序，迫使持契人接受，以解決久爭未決的重估地稅問題，但政府此舉是否民主？是否合理？自有社會人士公平批判。故各界社團工作小組代表除將與港督會談經過，在報章刊出公開信向全港五百七十一社團會員及有關持契人報告外，同時函請立法局非官守議員要求協助，爲民請命。現悉，該法案經立法局二讀後，將於本月十一日在立法局辯論，各社團代表特於昨日上午十時半，聯袂前往兩局辦事處，會晤立法局非官守議員，由胡百全、黃宣平、王澤森、利國偉、張奧偉、安子介、胡文瀚等七位議員接見，各社團代表爲香港中華廠商聯合會莊重文、王寬誠、葉若林、九龍總商會潘壯修、港九各區街坊協進會吳多泰、港九各區街坊會研究委員會張育文、洪碩剛、九龍區大厦聯誼總會黃滙、黃品卓、九龍塘業主聯會黃夢花、九龍華商會許賢英、新界總商會鄧同光等。

各代表指出：該「一九七三年官契法案」，是根據我們早已不承認的一九六九年政府「綜合公佈」，持契人當然無法接受的。因爲地稅和地價根本是兩回事，政府將地稅變地價的政策，是完全違反原來契約的規定，在這種政策下，無異要持契人以高價重新向政府購買土地，是極不公平的。過往所付出包括整個批租年期的地價，被一筆勾銷，祇須付象徵式的輕微地稅。而持契人既已繳納地價，所以契約續期時，應以現行公開宣賣土地時的地稅爲標準，公平合理的新地稅，或按照舊地稅酌予合理的增加若干倍。因此，現在政府不遵守原契約的規定，是違背了基本原則，在這種錯誤政策下，無論訂立任何法例，都不能改變持契人依原約享有的合法權益。故懇切要求立法局各非官守議員，在本月十一日立法局會議辯論時，代表民意，反對通過該項法案，並力促政府遵守原官契條文，使重估地稅問題獲得公平合理的解決。

伊斯基輪火勢熄滅 並無漏油染污跡象

海事法庭將研究撞船事件

【本報訊】港外兩輪相撞後失火油輪伊斯基號，其火勢雖已熄滅，但船上仍載有大批易燃的危險物品，消防員將仍繼續在場戒備。海事處昨晨已宣佈，將一度臨時封閉失事現場藍塘海峽重行開放，該處目前未見有漏油染污海面跡象。

在撞船失火事件中，受傷留醫的十三名船員，其中三人昨日經已出院，其餘留醫的十人中，九人情况滿意，一人情况良好。

又遇難死亡的三人，均爲英籍海員，其名單如下：㈠二管事約翰李察，四十歲；㈡燒火約翰麥當奴，五十一歲；㈢水手威施，二十七歲。

又訊：海事法庭不久將舉行研究有關法輪「雪絲亞」號與英國油輪「伊斯基」相撞事件。

此宗造成三死三十一傷之意外，昨起作初步調查，由船舶測量員丹尼斯主持。

英國油輪之船東於昨日由倫敦到港與其船員會晤，及親自視察該船之損毁程度。

海事處高級官員高頓美活稱：初步調查之結果將保守秘密，直至海事法庭開始聆訊。

此次意外究屬何方過失，預料法庭聆訊後將會有所裁定宣佈。

中大同學日 定七日聯歡

【本報訊】國立中山大學香港同學會已定於四月七日（星期六）下午七時假瓊華酒樓四樓舉行本年度同學日聯歡叙餐，各同學如未向各分銷站購得席劵者，可向本會所或屆時到瓊華酒樓四樓購領，據聞本次聯歡叙餐比往年參加者爲多，當有一番熱鬧。

五邑工商總會改選 甄球獲選任理事長

【本報訊】五邑工商總會（註冊有限公司）第十一屆新任理事，業於本月十七日選出，前（廿七）晚六時三十分，在該會會所舉行複選正副理事長及各組正副主任，由會長張玉麟、總監督鄧北泉主持，上屆理事長陳錦濤已連任第九、十兩屆，依章不能連任，經選任爲副監督（永遠職）。

複選結果，甄球、鄧振猷、伍旋操等，膺選正副理事長，全體職員，亦經分別推定，深慶得人。

該會新審任理事會交接儀式，定期本月十八日（星期三）下午六時三十分在會所舉行，並召開第十一屆理事會首次會議。

該會新任職員名單列後：會長張玉麟，副會長司徒浩；總監督鄧北泉，副監督伍尚信、吳炎培，陳錦濤；理事長甄球，副理事長鄧振猷、伍旋操；總務組黃滙父、王世卿、甄明捷；財務組姚炎、陳一鳴、黃道益；慈善組、陳子民、李瑞明、蘇振；學務組黃亮夫、梁子明、伍岑廷策；文書組司徒述、甄毅方；（西文）黃明、葉次文；組織組蘇炳、李國南、顧世傑；聯絡組蕭鐵然、伍標、曹從富；設計組黃壯、吳爾培、甄煥常；宣傳組朱錫林、李業琳、伍冠時；交際組伍千康、楊啓誠、鄭創韋；僑務組陳孟綸、黃孔周、伍漢傑；衞生組羅名顯、麥國輝、李家翰；調查組阮仲平、盛天福、趙炳記；稽核組蘇繼新、梁清泉、陳耕南；康樂組李永生、黃一平、黃國賢。

萬宜灣淡水湖輸水隧道「通龍禮」。（上）隧道爆破貫通後，中外嘉賓就乘着斗車軌道車入內參觀。（下）通龍禮舉行後，總裁希湛邦致詞。（本報記者李君毅攝）

距港西南二百浬 西德貨櫃船火警

四小時後撲滅續航來港

【本報訊】一艘來港的西德貨櫃巨輪，昨晨在距離香港西南約二百浬海面發生火警，焚燒約四小時後由船員將之撲熄，機房部份受到損毁，未有傷亡報告。該輪現繼續航行來港，雖曾拍電通知本港海事處，但無提出任何援助要求。

海事處昨晨八時十四分接獲「畢來梅」快輪的電訊謂船上發生火警。當時該輪的位置是在東經一一三點三三度，北緯十八點五七度，即在本港西南約二百浬附近，電訊中並無要求任何協助。

「畢來梅」快輪爲一艘載重五萬七千餘噸的西德貨櫃輪，由本港捷成洋行代理，該輪於日前由歐洲開出，船上載有大批機器及其他貨物，前來香港後再轉往台灣，共有船員四十五人。

起火處爲機房部份，經船員合力撲救四小時後，已將火撲熄，船上貨物未受影响，同時仍在繼續航行來港途中。

元朗惠州同鄉會 選出第五屆職員

【本報訊】元朗惠州同鄉會（有限公司）第五屆理監事複選完畢，新員將於日內舉行交代及擇期就職。

本屆職員名單如下：永遠會長周有、林漢、古道誠、徐少雲，理事長吳乃文，監事長李維，副理事長鍾雲球、李永和，副監事長鍾生記、余德務、鍾惠賢、鍾文海，財務吳炳養、丘宗正，福利盧志桐、陳萬里，教育古道生、張星光，調查李安祥、賴富，工商鍾明、張謙石，康樂盧惠松、羅志鵬，宣傳張尚為、文發，體育林球輝、鍾鴻雲，交際丘達球、李宋，鄒福賴福、黃偉堅，稽核黃庚、李模，監察李德和、何森。監事翁生、江偉民、黃明。候補理事丘堅、李雲、羅志强，候補監事，楊興、陳彬、陳森。

萬宜灣淡水湖 輸水隧道貫通

舉行通龍典禮

【本報訊】新界萬宜灣淡水湖一條輸水隧道，昨午舉行爆破貫通儀式，在文字上稱爲「通龍典禮」，由水務局總工程師亞當主持按鈕。

開築這條隧道工程，相當龐大，全長爲八千五百十五呎，隧道直徑爲十三呎，橫徑十二呎，工程是分兩端同時進行，一端爲萬宜灣（即爛坭灣），另一端爲北潭涌，自去年十一月開始施工至近日完成，最後的一幅巖壁，乃於昨日正午十二時爆破，全條隧道，即告貫通。計爛坭灣方面施工開築凡四千九百六十一呎，北潭涌方面施工三千五百五十四呎，共爲八五一五呎。

這條輸水隧道的作用，將來可把萬宜灣水塘的水源，輸往北潭涌，直往沙田下水塘，過濾後，便可供給市區居民食用。

英工業貿易部長表示

英國努力促進港英貿易

今秋可能再來港訪問

【本報訊】「一九七三年將會是本世紀內國際貿易談判最重要的一年，英國政府和香港的工商界抱着相同的信念，認爲今年全世界將會逐漸趨於更大的貿易開放，而非一個保護主義的時期。因此，這一年對香港和英國都極端重要。」

英國工業及貿易部長彼得．獲加，昨日結束其訪問大陸後抵港作一天的逗留，於昨晚出席香港總商會在香港會所舉行的宴會席上發表演說時作上述透露。

獲加部長表示：香港在這區域內是一個大的金融和商業中心，英國政府目前正努力增進英、港之間的工業和貿易關係。

他强調稱：他將會促請英國的商業領袖了解香港對他們是有着無窮的發展機會的。

獲加部長又稱：今年九月，他本人或另外一位英政府的部長將會再次來港訪問，以便進一步促進兩地的貿易關係。

他的致詞又透露：他認爲英國的經濟今年開始進入一個新的蓬勃時代，工商業在首兩個月的發展都極之迅速，前途非常具有潛力。

獲加部長又談及英國以外人士往往因所聽所聞而產生一種觀念，認爲英國是一個整天罷工的國家；他解釋稱：最近有某一天他從電台報告獲知英國的火車司機罷工、煤氣工人罷工、教師又罷工，他查明，在那一天罷工的人總數達四萬人，但全國有二千四百萬人仍在工作，其中有很多人且是逾時工作，所以，整體而言，英國的生產力並未受到影响。

他最後再强調他欲再次訪港的希望，並表示他必會努力促進兩地之間的貿易，使兩地都能獲益。

這位英國工業及貿易部長將於今日下午離港返英。

獲加此行赴大陸，是往北平參加英國工業展覽會的開幕，與他同行的英國高級官員尚有航空太空及船務大臣米高．希斯田，在上星期四離開北平之前，他們曾與中共「總理」周恩來、「外長」姬鵬飛及「外貿部長」白相國分別舉行會談。

在他們最後訪問的兩天，是分別在杭州及上海參觀遊覽，昨日他們的英國海外航空公司VC十型專機在準備離開上海來港之前，曾因當地天氣惡劣而延遲了兩小時，結果，該機約於昨日下午二時二十分抵港，原定的抵埗時間是正午十二時廿五分。

獲加部長將於今日下午二時十五分離港返英，行前他會在機場舉行一次記者招待會。

今天教師緊急大會

罷課恐難避免

小部份學校教師已開始杯葛音樂節

【本報訊】由於官津補校文憑教師對政府答覆的新酬制度不滿，傳若干學校昨日開始對校際音樂節採取杯葛態度。教育團體聯合秘書處發言人昨午在答覆本報查詢時，證實對上述消息亦有所聞，但未作肯定答覆，只表示仍要調查，惟迄本報昨晚深夜截稿時仍未能獲得確實答案。

與此同時，昨日當校際音樂節在九龍伊利沙伯中學舉行時，傳有自稱爲某教育團體代表之青年，在比賽進行時向教師游說，着其率領學生退出比賽，但並未爲在場的教師所理會。

教育團體聯合秘書處發言人司徒華表示：據說今屆音樂節有三間學校採取杯葛態度，即是：福華街學校，自始就不參加，其理由何在，目前還未知。此外，詩歌舞街官小與啓德學校，雖然派有代表參加，但其領導教師向評判員謂，僅願接受評語，而請勿評分。據該等教師稱：爲了不滿港府對文憑教師新級之新決定，故不欲接受評分及獎品，但願接受評判的評語，作爲他們今後改進之

監本。司徒華稱：今日在觀塘舉行之教師第二次緊急大會，預料將超過前次之參加人數，同時，於是此次大會亦將就罷課問題作一決定，關於將採取何種步驟，亦需全體教師表決。

據說：就目前情勢看，罷課行動勢將難免，至於會否更進一步杯葛升中試，各教育團體領導人正集會研究中。

柴灣公益協進會 選出建醮首總理

【本報訊】柴灣坊衆公益協進會（有限公司），昨在會所舉行籌備盂蘭建醮勝會，到有理事及坊衆百餘人，由理事長阮蘇强主持，阮氏致開會詞報告今年盂蘭節將屆，請各理事及善信坊衆大力支持，盛大舉行。詞畢，旋即展開討論，經決議事項：㈠定本年八月廿三日至廿七日，一連五天，假柴灣利衆街柴灣公園球場舉行。㈡推出建醮小組首總理劉和及副總理關鉅、梁勝、鄧月德、黃發、簡理、伍傳進、莫鴻、劉亮和、余蕭等。㈢成立策劃委員會，推選理事長阮蘇强爲主任委員，關顯、劉和、岑泉、伍金、楊肇輝、佘林、莫維等爲委員。

盧均鵬蒲月瓊大喜

【本報訊】服務交通界前任中華汽車公司交通部高級職員盧兆銘長公子盧均鵬，與本港殷商蒲祥第三女公子蒲月瓊小姐，昨在大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚假北角新都城酒樓歡宴親友，到有紳商名流工商業教育界人士，賀客盈門，氣喜洋溢。

盧均鵬蒲月瓊新婚儷影

八十四個坊會社團 宴賀蘇耀祖吳國泰

【本報訊】港九各街坊會、社團，聯合宴賀蘇耀祖榮任市政事務助理署長，吳國泰榮任九龍民政專員大會，定明（二）日下午八時在大會堂酒樓舉行，參加者共有八十四單位，大會主席港九各區街坊會協進會岑才生，副主席港九各區街坊會研究會呂浩吉，九龍區大厦聯誼總會黃滙，九龍城街坊福利會當福康，旺角街坊福利會曾紹松，尖沙咀街坊福利會余祿祐，香港貨船同業商會彭耀臣，港島西環街坊福利會陳凌峯，順德體江同鄉會蔡準，紅磡街坊福利會胡盛孫，北角街坊福利會陳樹璟，油蔴地街坊福利會陳匯棠，摩星嶺街坊福利會陳覺軒，旺角大厦聯誼總會陳國傑，昨聯柬邀請各有關官紳名流，屆時蒞臨歡叙。

世界十大廣告公司 電通現高居第二位

廣告業權威性刊物「廣告時代」，在其三月廿六日出版之一期中，曾對一九七二年度世界各大廣告公司營業額統計，有詳細報導，並列出七二年十大廣告公司名次。

電通廣告有限公司去年業務又再次大步邁進，全年營業額爲六億八千四百五十萬美元（合港幣卅四億二千二百餘萬元），預料營業盈利可超過港幣五億一千餘萬元，現已由前年的第三位，一躍而升上第二位。

十四K踢人入會 在公寓內設壇

被反黑探隊搗破五人被拘

【本場訊】本港黑社會組織，依然甚盛，踢人入會的勾當，亦時有所聞。九龍總部反黑警探隊，昨午在佐敦道一公寓內，搗破一個十四K組織的檯壇，並拘獲五名正在「入會」的青年，連同搜出的黑社會詩句、旗幟、元寳臘燭等証物一併解返警署訊辦。但主持踢人入會的「黑頭目」封於警探抵達前，及時走脫，刻下正偵捕中。

據悉：警方最近的「反黑」行動，正不停地積極進行，故一般黑社會機關所在，風聲甚緊，黑幫乃採用流動方式，利用公寓招待所之類場所，開房設下檯壇，作閃電踢人入會的勾當。

九龍總部反黑幫辦劉玉權，高級探目余鏘正，接報佐敦道十×號三樓一公寓房內，正設下檯壇收「馬仔」，乃於昨午三時半率同探員何樹奇、陳肇芝、鍾觀有等，按址前往執行任務，遂把五人拘獲，並搜出上述証物一批。被捕的五人，刻正由警方嚴訊中，其中兩人，且已落案，將於明日解控於法庭。他們的控罪爲涉嫌爲黑社會份子及藏有黑社會詩句。

****

昨日賽馬成績

****

第一場（新馬A班）

路程一六五〇公尺
出馬十四匹，時間一分四十四秒又十分之一
第一勝五馬位。第二勝短馬頭
第四名新寶

馬名	騎師	位置派彩
（一）谷中妃子	鄭棣池	十六元五角
（二）可可	伊諾	十元八角
（三）名威	林利	九元九角

獨贏派彩五十六元九角
搖彩首名七九二派彩七千七百七十三元。次名三八三八號二千一百二十一元。三名一八一號一千一百一十元。
入圍獎四三九三，九九八〇，一一二九，三九七八，五一七四，六九一八，六五八四，二六一〇，一五九六，六四〇〇及九一五八（每派彩一百元）

第二場（第五班）

路程一五六〇公尺
出馬十三匹。時間一分四十五秒又十分之二
第一勝三馬位。第二勝三馬位。
第四名黑美人

馬名	騎師	位置派彩
（一）洪福	白禮傑	九元二角
（二）幸運之寶	麥大衛	十元九角
（三）卡薩諾伐	林利	廿一元三角

獨贏派彩十八元五角。
連贏位八號搭十一號派彩三百五十四元。
孖寶：第一場三號夾第二場八號派彩四百六十六元。
搖彩首名四七八號派彩七千九百一十九元。次名九九二三號二千二百六十二元三名一〇五五六號一千二百三十一元。
入圍獎一三，九六一九，四四四四，八八一一，三〇六一，一〇七八，四〇四二，五六二三，四一七〇及四三七（每派彩一百元）

第三場（印遊會盃）（第七班）

路程一八〇〇公尺
出馬十一匹，時間一分五十四秒又十份之七。
第一勝兩馬位。第二勝三馬位。
第四名愛爾蘭假期

馬名	騎師	位置派彩
（一）瑞榮	鄭棣池	十元九角
（二）多寶來	霍利安	十三元三角
（三）益友	白禮傑	七元六角

獨贏派彩三十五元八角。
連贏位五號搭十一號派彩二百四十五元。
搖彩首名一七三八號派彩八千三百六十一元。次名六六一八號二千三百八十九元。三名一四五五號一千一百九十四元。
入圍獎三五六五，九〇二三，九四三六，六一一五，二六四〇，一一三三七，一七四五及七一五一（每派彩一百元）

第四場（第三班）

路程一二三五公尺
出馬九匹。時間一分十五秒又十份之七。
第一勝一馬頸。第二勝四馬位。
第四名天秤座

馬名	騎師	位置派彩
（一）安培	林滙利	六元
（二）紅利是	鄭康業	十三元八角
（三）獲得好	何國英	廿一元一角

獨贏派彩八元
連贏位四號搭六號派彩一百四十三元。
搖彩首名四五五五號派彩八千五百七十七元。次名七八九七號二千四百五十元。三名三五四六號一千二百一十五元。
入圍獎三二八一，一六五七，三六四六，四七〇一，五三二一，及九六〇八（每派彩一百元）

第五場（三重彩）（新馬A班）

路程一六五〇公尺
出馬十四匹，時間一分四十三秒又十份之一。
第一勝兩馬位。第二勝半馬位。
第四名喜樂人

馬名	騎師	位置派彩
（一）蘇格蘭糖	易仕	九元
（二）玉面飛狐	鄭康業	廿五元五角
（三）呼呼	李家强	七元四角

獨贏派彩二十四元四角
連贏位五號搭九號派彩八百三十七元。
搖彩首名八九八八號派彩八千三百零二元。次名六七四號二千三百七十二元。三名三三二號一千一百八十六元。
入圍獎九〇一〇，二四八八，八八五四，五〇四，七六五一，八二八四，七七一二，三〇九七，一一一八，三一〇八及九三四八，（每派彩一百元）
（三重彩中獎號碼第五號，九號及一號）
十元單式票派彩四千三百五十五元。
二元複式票派彩八百七十一元

第六場（第五班）

路程一六五〇公尺
出馬十二匹，時間一分四十五秒又十份之一
第一勝一馬位半，第二勝一馬頸
第四名威勢高

馬名	騎師	位置派彩
（一）長勝	摩加利	十六元八角
（二）慈心	馬彼得	十元四角
（三）喜得你	蘇國仁	四十三元一角

獨贏派彩七十九元六角
連贏位十號搭十一號派彩三百八十九元。
搖彩首名八〇八四號派彩八千五百一十七元。次名八二一號二千四百三十四元。三名九〇五九號一千二百一十七元。
入圍獎八五五，一〇二八，六二一九，八八八四，三〇八八，九七一〇一四，四七三三及八六五三（每派彩一百元）。

第七場（第三班）

路程一二三五公尺
出馬十一匹，時間一分十五秒又十份之七
第一勝四馬位，二勝一馬頸
第四名金多寶

馬名	騎師	位置派彩
（一）人之星	易仕	十一元四角
（二）獅子花	李家强	廿一元六角
（三）金龍皇	霍利安	十六元二角

獨贏派彩四十四元六角
連贏位五號搭七號派彩四百七十七元。
搖彩首名一一四五〇號派彩八千五百八十七元。次名一七九三號二千四百五十四元。三名一一九三號一千二百二十七元。
入圍獎七九五四，一一五八九，八三一五，三九九九，四〇〇六，二五二一，一〇七一八及七六一五（每派彩一百元）

第八場（第七班）

路程一八〇〇公尺
出馬十二匹，時間一分五十四秒又十份之九
第一勝兩馬位。第二勝一馬位。
第四名女飛俠

馬名	騎師	位置派彩
（一）雙成	鄭棣池	十六元二角
（二）順利	馬彼得	十一元八角
（三）大快車	伊丹尼	十二元九角

獨贏派彩六十八元九角。
連贏位一號搭十二號派彩三百九十六元。
搖彩首名一二〇五三號派彩八千五百一十七元。次名七〇四九號二千四百三十四元。三名四六九二號一千二百一十七元。
入圍獎六五六八，五二七九，五〇五九，八六七三，八七四三，六九八四，一一九二〇，六八六三及九六〇三（每派彩一百元）

第九場（第五班）

路程一六五〇公尺
出馬十四匹，時間一分四十四秒又十份之七
第一勝短馬頭。第二勝四馬位。
第四名東方之寶

馬名	騎師	位置派彩
（一）錦旋	蘭尼	十元一角
（二）露絲	李霖	廿一元二角
（三）樣樣好	摩亞	四十八元三角

獨贏派彩十四元一角
連贏位二號搭八號派彩三百零一元。
搖彩首名七三四四號派彩八千四百五十三元。次名八六三九號二千四百一十五元。三名四六一號一千二百零八元。
入圍獎三四七三，二九四九，四一〇〇，二一三一，九四四四，一一六一三，八九七五，八〇二三，一〇四一九，三八九及二二九三。（每派彩一百元）

第十場（第三班）

路程一二三五公尺
出馬十二匹，時間一分十六秒正
第一勝四馬位。第二勝短馬頭
第四名必圖利

馬名	騎師	位置派彩
（一）金麒麟	馬彼得	八元二角
（二）永之寶	鄭棣池	五元八角
（三）全家歡	何國英	十五元八角

獨贏位三號搭十號派彩四十七元。
（是場巨獎搖彩中獎號碼另錄）

官價購買麻醉藥

前古怪手記　阿德

那通又道：「全世界各國管制毒品的制度，沒有那麼嚴，因此毒品在英國，雖有黑市，但售價卻不很昂貴，和美國簡直不能比較。因此在英國搜購那些東西，帶到美國去，可獲頗為可觀的利潤。」

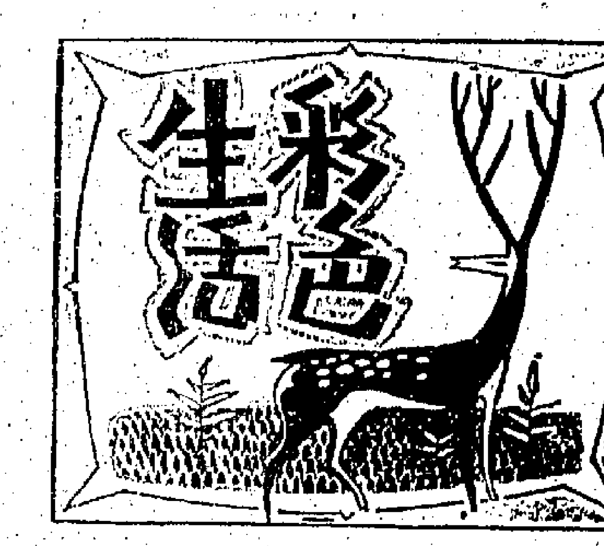
我回答道：「我早已說過了，犯法的事我不幹。」

那通答道：「我知道你不幹，我現在祇不過告訴你英國的情形。英國的吸毒者，可向政府當局登記，說明有毒癮，由政府醫師檢驗後，即可由政府醫院的醫師處方，公開向藥房購買毒品。如嗎啡及其他麻醉劑。但是處方的劑量，僅足一日之用。故在英國大清早，便可看見領牌售賣麻醉劑的藥房門前，癮君子排成長龍，等待藥房開門，以便購買他們不能戒絕的毒品。」

這制度我從未聽到過，但是熟思之下，覺得那倒是一個把黑市毒品買賣消除的一個好辦法，反正那些癮君子，倘若不能以所謂官價購買麻醉劑時，便祇好向黑市購買。然而黑市的麻醉劑售價甚昂，當他們的經濟能力不及，但毒癮發作時，便祇好出之偷竊搶劫的一途。

我問道：「難道英國的癮君子，既然可正式登記，向政府醫院申請處方，再向藥房配購麻醉劑，那麼便沒有黑市了？」

他答道：「以前黑市的麻醉藥，售價並不高。因為私人醫師，也可獲授權處方，讓癮君子可以前往藥房，依官價購買，但是後來當局發現，一部份的私人醫師，處方是過多，癮君子以官價向藥房配購後，可把一些剩餘物資，在黑市出售。因此便更改法例，必須由政府醫院檢查，由政府醫師處方，並且祇指定一小部份的醫師，可有權簽字。施行了這辦法後，癮君子所能向藥房配購的麻醉品的數量大減，他們自用也不夠，當然是無法可抽出以前所謂的剩餘物資。」那通所說的一番話，倒引起了我的興趣，為甚麼香港不採取這一個辦法，施行後，豈不是可以斷絕了黑市。既然無利可圖，那些毒品便不會被運入香港。然而當我向他提出這一點意見時，他笑道：「那些毒品並不是供香港用的，香港祇不過是一個轉口站而已。」



愚人節

相傳，四月一日之成愚人節或萬愚節，由來已古。最早是在一五六四年左右開始流行於法國，其後傳入德國、英國和義大利，已在十世紀後半期十八世紀初葉，遂相沿成習。有人曾經統計過，愚人節自十八世紀初葉，流行於英國，平均十個人至少有八個人一生被愚弄過五次以上。愚人節是「徒勞無功」的優事，常會因此引起了不愉快的後果。

愚人節的起源有過種種不同的傳說，其中最為人所盛道的有五個說法。第一個說法是：由古代復活節所演「奇蹟劇」蛻變而成的。劇中情節演的是耶穌由猶太高僧安那斯交給一高僧蓋亞法斯，又由蓋亞法斯交與羅馬巡撫比特勒，再由比特勒交與猶太國王希律，最後又由希律解返比特勒處，在四月一日被釘死十字架上，因此用滑稽方式來紀念這事實，便叫做四月的「惡作劇」。

第二個說法是：人類始祖亞當生後一千六百五十年間，由於人類品性日趨惡劣，上帝使用洪水來消滅這些惡人，惟獨亞當第三子娶德的後裔諾亞，造了方舟以保存一家的性命，基督教稱他為「人類再祖」。當時洪水泛濫各地，沒有一片乾淨土，諾亞卻在四月一日從窗口放出一隻白鴿，這便造成了頭一次的「愚人差使」，所以四月一日是紀念諾亞的優勁，互相謊弄取笑。

第三個說法是：愚人節的來歷，是模仿古代羅馬人在四月初舉行的五穀女神賽麗斯節而成的。根據希臘的神話傳說：公主蓋芬娜有一天在牧場遊耍，沒想到被覬覦她多時的冥王潘雷多捉住，帶她到陰司地方去。她的母親賽麗斯聽到她的呼救聲，循聲四處去訪尋她的下落，結果「徒勞無功」。愚人節哄騙別人去做點「徒勞無功」的優事，殆本此故事而來。

第四個說法是：據英國歷史家的考證，愚人節起源於印度佛教那句「到達彼岸」的話。佛教徒每年在春分節後數日齋戒，當時的春分節是印度舊曆的新年，時期等於現在的公曆三月廿五日開始，至三月三十一日齋戒完畢，就在四月一日那天，持齋的人便都變成回俗的人，沒有堅持「到達彼岸」的菩提心，因此就互相嘲笑作弄，藉此提醒大家警惕，提心吊膽，以防上當。

第五個說法是：歐洲最先採用格利哥利亞曆的是法國人，當一五六四年時候，法王查理斯九世就宣佈以一月一日為新年元旦，因此舊曆的春分節日，即四月一日的新年元旦，被視為「偽正月」，但一般人舊習未除，在四月一日那天仍盛行種種偽的饋贈與宴會，實際上都是名存實亡，互相愚弄取樂。而受愚者亦不以為忤，自此相沿成風，遂成為愚人節。

此外還有種種不同的說法，都沒有正確的考據，從略。不過，我們就上述五說之中，覺得第五個說法比較的近情可靠些，愚人節即是歐洲舊俗春分節日的遺風，迄今仍然盛行虛偽請客與贈禮，彼此以相紿為樂。愚弄的時間，祇限於午前早飯前後，過此便屬犯例。在愚人節人作跋踖笑謔的打趣，讓孩子們發洩天真的幽默。

其實，愚人節這一天，正和其他任何一天沒有多大差異的，日升月落，潮汐漲退，一切都不會延誤，人們也一樣要吃飯工作，祇有那些崇尚西洋文明的洋派朋友，要去裝飾他的「西洋門面」，於是不約而同的在四月一日編撰故事，互相哄騙。你可以開別人的玩笑，別人亦可以開你的玩笑。人生在世，不過是笑笑人家，有時也給人家笑笑，到底誰是「笑獨標本」，就很難說了。（火流）

莧菜有三種

今春天氣特別溫暖，故各種蔬菜作物的生長，也顯得異常迅速。近來，早水莧菜已大量上市了，致使批發價錢，盆成盆低。由大約十日前的每擔一百至百二十元，回落至廿五日的五、六十元。但聽街市行情，現在零售價仍企穩每斤一元二角以上。不禁令我們的菜農朋友，又羨又妒。蓋菜農、菜販，同是靠賣菜搵食，但菜農要辛苦成個月，淋到一身都臭晒，肩挑背負，每擔才賣得幾十元，收款時還要七折八扣；而菜販則祇轉下手，話都有咁易便可以賺到幾毫子一斤，真叫人有同途唔同柄之歎！

莧菜，是莧科一年生草本植物，葉卵形正生，具長柄，秋間于莖頂開穗狀黃綠色小花。植物書謂有紅莧、白莧、人莧、五色莧及馬齒莧等品種。但在目前新界菜農所種的，有紅莧、青莧及馬齒莧三種而已。

種莧菜，菜農稱之為短造作物。下種後不須移植，大約四個星期左右，當莧菜長到半尺高，有七八張葉時，即可收穫。此時的莧菜最為鮮嫩肥美，特別好食，炒或滾湯皆宜。

據營養學書籍記載，謂青莧菜中所含有的維他命A、B、C之豐富，為各種蔬菜之冠；紅莧菜所含有的維他命，雖較青莧菜略少，但卻含鐵質特多，比青莧菜多七、八倍。即比世界各國營養學家所最推崇讚賞的菠菜，亦多出一倍以上。以紅莧菜所滾出來的菜湯為紫紅色，乃是多量鐵質溶解於水中的特有色素。鐵質具有補血作用，換句話說，亦即食莧菜，尤其是紅莧菜可以補血，是一種很有益的蔬食。

莧菜除了作為時蔬食用之外，還可以作為藥用。據蘇敬本草說：「紅莧菜能治赤痢，殺沙蟲。」本草綱目則謂：「莧能治痢疾。」而本草備要則謂：「馬齒莧，葉小如馬齒者入藥。」該書並解釋其藥性為「味酸性寒，能散血解毒，祛風殺蟲。治諸淋痘痢，血癖惡瘡（即多年惡瘡，擣敷三數遍即癒）。又能治小兒丹毒，利腸滑產」云云。

雖然各家本草的解釋不盡相同，但莧菜能治痢疾，則眾口一詞，殆無疑義。不過，痢疾有紅痢和白痢兩種，莧菜祇能治紅痢，白痢則無效。紅痢亦即所謂「細菌痢」，初起時會發熱，一日可能疴至二三十次，排出紅色黏狀物，裡急後重，十分辛苦。倘醫治不當，且可能變為「噤口痢」。倘在該病初起時，即每次用莧菜四両，煎濃湯一碗飲服，一日飲四次，頗有功效。但如果至第二日仍不見效的話，則可能病因複雜，必須延醫治理了。

但老一輩的鄉下人治濕熱下痢，卻不用嫩莧菜，而用「生節莧菜頭」（按莧菜長老了開花之後，其莖幹便會生節。「生節莧菜頭」即是老莧菜的頭，在很多生草藥店均有得賣），另加些少白米，煎成稀粥水，日飲多次，亦甚有效，這已是很多人都知道的民間驗方。又故老相傳：莧菜不可與「水魚」同食。但食後將有何種不良後果則并無明確證據。僅作有關必錄，俾讀者作參考云爾。（自耕農）

本屆花展巡禮

第六屆由市政局主辦的「花卉展覽」已於上星期日下午六時圓滿閉幕，本年的花展，參加者比過往數屆的多，大概是天氣較早暖和的關係，好些項目沒有人參加，很多祇得一、二人，這情形在盆花組中最易發現。無人送出花卉參展的有較剪蘭、蝴蝶花（三色堇）和麝香花。僅得一人參展的，盆花組計有香豆花和灌木類花卉，插花組計有茨菰花、茶花、深色劍蘭和蝴蝶花。不過參觀者卻很擠擁，整個大會堂內外水洩不通，由於主辦當局早有安排，秩序井然。

本屆花展，比較突出的，有瑞士航空公司送出的瑞士高山花卉，香港蘭花會展出蘭花從種子萌芽到長成開花的整個過程，漁農處展出的球莖類植物，吸引遊人駐足欣賞。對整個會場的佈置，有兩處看似平凡，實則困難的地方為人忽略。一是紀念花園的花圃植了數株盛放的向日葵，高與人齊，為遊人拍照的好對象。另一是展覽會場內近出口處所擺設的大堆室內賞葉植物。該處本為一個音樂台，自去年改建，拆平以後，一直都不為人注意。今次花展，在那裡擺設長桌三張，供會場職員用，後面的一幅白牆，便覺得空空洞洞，負責場務的黃先生，從市政事務署的園圃裡搬來四卡車賞葉植物，好像拍「全家福」一般，高的在後，矮的在前，一一悉心放好，襯托著整個會場的氣氛，但見一片青葱，恰神悅目。曾經習過插花藝術、在大會堂服務的馬小姐表示：這是歷屆的最佳佈置，教人放眼望去，祇見各種各式的美麗葉片，看不見花盆，也看不見泥土，那些植物恍如自地板長出似的。黃君留學澳洲回來，果然不同凡響。

隨着馬小姐走到插花組前面，細意欣賞參加者的心思，看到附圖的榮獲霖照德盃的玫瑰插花設計，得獎人李先生把盛開的白玫瑰放進盛滿水的大酒杯裡，卻讓未放的花蕾露出水面，含意高深；上面再插上兩枝很普通的風車草，像是庇護，杯腳處，放置三個有玫瑰花圖樣的玻璃球相伴，這些玻璃球，一般拿來作「紙壓」用，如今運用到插花設計去而得獎，確是腦筋靈巧。

星期六下午，與胡綺媛小姐前往，她也滿口稱讚這兩項設計，同時也指出，得謝陶庵盃的兒童插花比賽者，年紀在十六歲之下，把三朵粉紅色的玫瑰插得這麼的異常雅緻。縱觀全場，遊客中不乏穿着校服的學生，希望有關方面，能如花展節目表中，沙利士議員在「獻詞」裡所說：「此一盛事之良好影響已深受社會人士讚賞，然仍有需要鼓勵較年青之一代更明白彼等對綠化香港，能作極寶貴之貢獻。發動此項灌輸工作，似應以學校為開端，故盼本港學校紛紛與市政事務署及各籌備機構聯成一氣，以竟全功……」現在沙利士先生已根據市政局新法案，被選為主席，護盼全局上下及廣大的市民，通力合作，使「綠化香港」的目標能夠達到。

走到金婚紀念插花前面，看到一項有趣的設計。一個鳥籠裡，插了一些花卉，中間一株特別粗壯的灌木，直伸籠外，枝頂茁着嫩葉。教人產生一個感覺，這段婚姻，關在籠裡五十年後，才得自由。活潑的胡小姐問：「設計者的意思是不是這樣？」筆者反問：「你怎麼知道他不是如此？」結果，相顧一笑離去，欣賞全場冠軍。

全場冠軍是一株古勁的雀梅盆景，主人是黃基楠先生，他說這株別名酸味子的雀梅，是四年前自新界購入，初時植在普通的盆裡，去年方轉到這個盆中，護理方面最要緊的，是留意不可令它生蟲，陽光要充足，空氣要流通。黃先生用的是卜內門出品的化學肥，約隔三星期施一次，宜淡不宜濃。修剪方面，是根據國畫的山水原理，結合自己的意思加以剪裁，這沒有固定的守則，全是因人而異。於是在恭賀黃先生得賽市政局盃後，便結束了今年的花展巡禮。（馮公）

玄妙的氣功

㊃姿勢之說明：所謂姿勢就是我們練功行氣時的動作，由於每一式氣功，都有利便氣的運行，或坐或立或蹲或臥，手足頭腿如何帮助內臟調協它的功能，所以姿勢甚為重要，美妙之處，各有不同。

有了上述的因素之外，內臟受到影響的結果，是有以下的情況：

㊀平衡陰陽的作用：道家和中醫學上的理論，都認為人身的臟腑，有陰陽的，這陰和陽並非指男女兩性，而是說臟器蠕動的態勢屬陽，安靜下來的屬陰，體內一動一靜的時候，不要使它過度的動，也不要使它過度的靜，否則生病了，所以務求「動靜平衡」，這叫做「陰平陽秘」。練氣功的人的內臟，可以負擔這平衡的工作，養生家說：「人身，一陰陽也，一動靜也，動靜合一，氣血和暢，百病不生，乃得盡其天年。」

黃帝內經素問生氣通天論：「陰平陽秘，精神乃治，陰陽離決，精氣乃絕！」因此，練靜功時要「靜中有動」，練動功時，「動中求靜」；使之動靜相成，陰平陽秘，這是最科學的做法。

㊁疏通經絡的作用：經絡之說，為西醫所無。一九五八年漢城大學金漢鳳教授從解剖上面，對經絡系統作了較深入的研究，在人體的經穴找到一些特殊的淺黃色結構小體剖開，裏面有一些半透明的粘液，小體之間，互有小管相通，可容粘液通過，並且與內臟相連，一般學者都認為這些特殊組織，就是經絡組織，現在更經中國針灸證明，那可証明人體是有經絡的，而且供給人體血氣行走的通路，練氣功的人，當練功行氣時，能疏通經絡，自己感覺有「內氣」在體內行走。

㊂調和氣血的作用：氣功主要是對人體的「氣」進行鍛練的，然則它怎樣對血發生影響呢？中醫學上有「氣為血帥」，氣行則血行，氣止則血止，故謂血無氣不行，氣無血不附，認為「活血必先順氣，氣降血自下行，溫血必先溫氣，養血必先養氣，氣旺而自滋生」，因此，氣功對於氣的鍛練，不僅對氣發生作用，對血也發生重要的影響，這是合於生理學的，筆者的經驗，如果普通腳痺，試以兩手按摩左右腿部膝下的「足三里穴」，意領氣到「湧泉穴」（即腳板底），一下子腳便不痺了。這是人人可行的，讀者不妨試試看。（未完）（張和）

白領章　世態炎涼　周行

校際音樂節特寫

銀禧紀念的校際音樂節，已舉行過了十天，但本文則寫於數天之前，故此容或有錯的地方，祇能供參考用。

我寫這篇東西的動機，源於去年音樂節之後，某校的合唱指揮建議，不妨略作預測，為了興趣，在聽過幾場比賽之後，決定談談個人對音樂節的項目作個簡介。首先聲明的，這不是「貼士」而且對評判的工作並無影響，目的僅為引起更多的社會人士去注意。

今屆的音樂節，節目排得密麻，果得參加者疲於奔命，如三十日舉行的鋼琴協奏曲比賽，下午二時在尖沙咀聖瑪利書院舉行，卻有不少要參加下午二時四十五分在中環歌德學院的第八級浪漫派鋼琴作品獨奏，人數之多，也破了過去的紀錄。廿六日舉行的公開組古典派鋼琴獨奏，從晨早九時開始至十二時許方才評出名次，難為了何建時評判。

四月二日星期一的鋼琴節目將會是一項很精采的表演，由何建時教授任評，地點在聖約翰座堂副堂，九時開始的勃拉姆斯組鋼琴獨奏，參加的好手極多。第四號的曾正華，去年她參加同組的比賽得第三名，目前參加公開組浪漫派鋼琴獨奏得第二，畢業後，前往加拿大深造音樂。第六號的范心美，去年獲得三項獨奏冠軍，在總決賽時與王丁娜爭奪「曾福挑戰盃」，十分熱烈，在「自己打自己」的情況下敗給後者，她是音樂家范希賢的掌珠，此項比賽未容忽視。第九號的吳麗生，師事黃明德多年，曾獲去年奏鳴曲組的冠軍。

第十六號的錢慧麒和第廿二號的王丁娜，同屬伍爾英的門下，兩人俱在去屆中分別得過第八級的浪漫派獨奏和「曾福挑戰盃」，且看今次師姊妹的戰績如何了。第十二號就讀於聖心中學的羅樂怡也不容忽視。黃明德門下的另一位同學第廿一號的梁掌華，今年比去年進步不少，已得到了公開組浪漫派作品的冠軍，是另一位好手。此外還有第二十號的梁思思，第十號的何綺芬都要留意。至於今屆拖土重來的，有第五號、第十四號、第十八號和第二十四號，故這場比賽的精采，不難預見。

接着下來的項目，是第八級巴哈組鋼琴獨奏，參加者中，有許多范心美、曾正華、王丁娜、羅樂怡等。她們會不會因為連續比賽兩場而呈現疲態，失卻水準呢？是不無疑問的地方。同場的好手有第二號的鄭慧美、第四號的黃靈等。

第七號的恭雯，曾獲當屆的公開組古典派冠軍，今屆的協奏曲冠軍（將於七日下午參加羅乃新獎學金比賽），也參加這場比賽，照目前的形勢和她的琴技，倘無意外，我可以大膽地說一句，她該獲得這項冠軍而再角逐「謀得利挑戰盃」。

晚上在大會堂音樂廳舉行的高級女聲英文合唱和中級女聲中文合唱，已經全部滿座，可見其吸引之處。前者去年祇得英華女校及拔萃女校參加，而英華女校僅以一分之差獲得冠軍，今年的參加隊伍多至六隊，英華女校能否再傳捷報，大成問題。因為對手中有聖士提反女校及培道中學等，而拔萃也必全力以赴。

中級組女聲中文合唱的培道中學可否再次勝出，則要看指揮的功夫和整體的合作了。

附註：本文僅作一般性的「指南」，涉及的問題全為筆者的個人意見，概與其他方面無涉。（馮公達）

遇賊記

在一個陽光普照，炎熱的下午，我隨着大家，攜備了少許的必需物，而乘巴士到大清水灣。

玩耍到時近九時十五分鐘了，這時沙灘弄潮兒已寥寥可數，大家帶着愉快興奮的心情離開這兒。由沙灘至巴士站，需經過一條頗長的路途，加上數十石階，石階兩旁野草叢生；當我們步行至距離車站頗近的一處轉彎角處，突從樹林裡鑽出三位頭髮長長、身材魁碩的飛型打扮青年，攔阻去路，大家都感到奇怪而驚慌。其中兩人掏出二把利刀（形像童軍刀），連忙指着我們的肩膀，並這樣說：「對不住，因為昨天賭狗要輸咗！現在無錢開飯，請可憐借幾十元開飯。」我們心裏想：這些青年，不務正業，作奸犯科，終有一日得到法律懲罰。但大家一看到刀便目瞪口呆，有把身上僅有的數十塊錢拿出來，飛型青年得手後匆匆遁進樹林中，我祇有大嘆今日真行錯路，真想唔到今日有如此的事情發生。（樂）

縮水財主婆

夜遊人語

跳上的士，還沒說出要去那裏，司機已搶先開口說道：「要是路程太遠，那就不去了，事關今天股票狂瀉，心情欠佳，祇怕駕駛不安全。」

我忙道：「不會太遠，但希望你能小心駕駛。」

司機一面駕車，一面自言自語，說道：「這樣狂瀉，真會使人瀉得失去三魂七魄的。」

跟着滿肚牢騷，說個不停，我一面聽，一面暗叫擔心，真怕他祇顧發牢騷，就把汽車撞了過去。

結果，險象環生，一場虛驚，幾乎和一輛車子相撞，司機探頭出去，乘機罵了幾句，洩了心頭那一口氣。

來到夜總會，又聽得到處是「講股」聲音，大家都為了股市狂瀉而感不安。

包打聽說：「今天所見到的人，沒有一個是笑逐顏開的，回到家裏，幾難不和老婆吵一頓。」

張太太說道：「上個星期，自己賺六盆水，如今，真是見財化水之餘，變了縮水。」

「縮水財主婆，」我笑道：「這也是新名詞。」

張太太嘆一口氣，說道：「再是這樣下去，幾難不縮水了。」

包打聽力言不怕，最多是等一個月，股市一定會回復好景。

其實，這些話，不知多少人說過，今天不好，便說要看明天，一定會有好轉，結果，一天又一天，也沒有真正的好轉，有跌無升。

不過，這也好的，省得為此而不安，做人存了好希望，倒是養生之道。

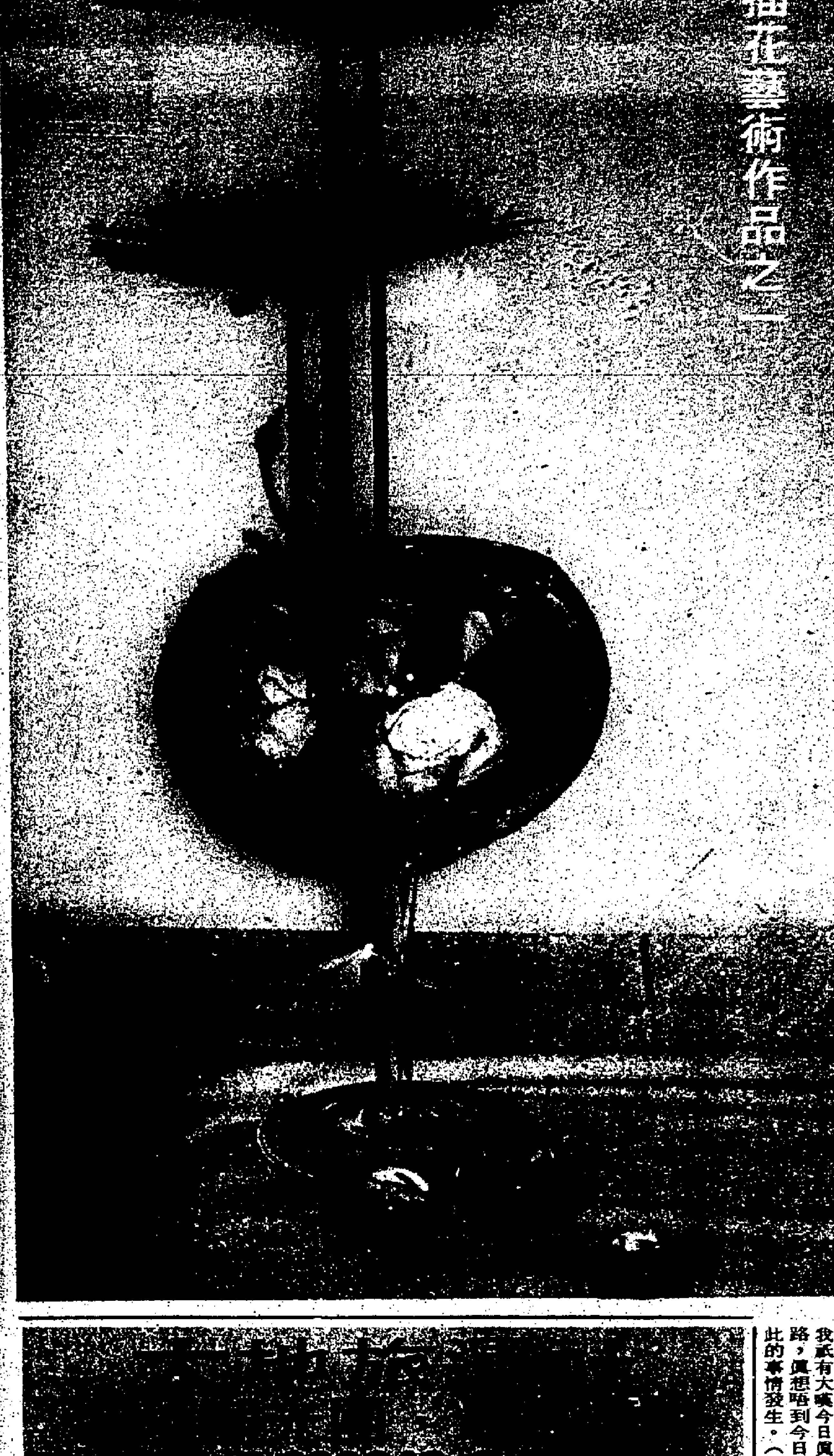
女傭百態——徵稿

年來不少中上人家，都感覺到僱請女傭，並不容易。

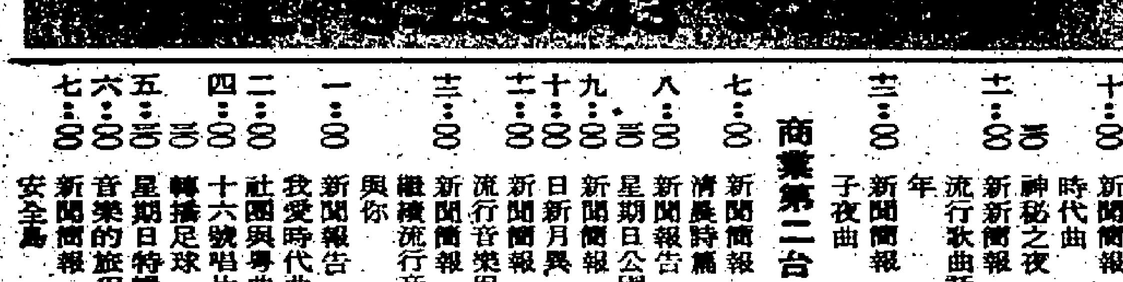
其實，假如你請不到女傭，你可能是有福的。作為一個家庭主婦，沒有一個女傭，分擔家務，固然是苦事。但有了一個女傭，同時也可能是苦事。此中味況，也許你已嘗過，至少，你已聽到別人說過。假如你能夠把這些味況寫出來，無論是苦的，是甜的，是令你愉快的，是令你淘氣的。我們相信不祇渴望，要僱請一位女傭的人，得到一些好「貼士」，即使已經請到女傭的人，也會知到用人之道。

當然，這裡無意强調醜化女傭。反之，我們十分欽佩一生為僱主鞠躬盡瘁的女傭。同時，也想大家知道一些無法令到女傭樂於服務的僱主。

請讀者圍繞在這一個小圈子裡，盡情抒寫吧！（編者）



插花藝術作品之一



播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 倫敦粵語新聞
七：一五 農民一週
三〇 時代曲
八：〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
九：〇〇 蔬菜價格報導
一五 英國來函
三〇 兒童節目
十：〇〇 空中論壇
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
電影原聲帶
十二：〇〇 歐西曲點唱
一：〇〇 粵語新聞
專題探討
三〇 午間劇場
二：〇〇 粵語新聞
三：〇〇 美林新記
三〇 電影插曲
四：〇〇 轉播足球
三〇 交通情況報導
五：〇〇 時代曲
三〇 粵語新聞
六：〇〇 粵曲
四五 粵語新聞
七：〇〇 時事實錄
三〇 新區生活
八：〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
九：〇〇 轉播倫敦新聞
一五 龍翔劇選「庵堂認母」
十：一五 轉播夜總會歌唱節目
十一：〇〇 粵曲
三〇 時代曲
五七 粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
時代曲
七：〇〇 天氣報告
八：〇〇 新聞報告
星期茶聚
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 時代曲精華
十一：〇〇 小說
十二：〇〇 新聞簡報
港九時事
一：〇〇 新聞報告
一五 市民信箱
四五 粵曲
二：〇〇 時代曲
三〇 粵語流行曲
三：〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
五：〇〇 粵曲
三〇 時代曲
六：〇〇 港九時事
三〇 歌壇春秋
七：〇〇 讀者文摘
三〇 歌聲滿人間
八：〇〇 粵曲精選
九：〇〇 天才聽眾
十：〇〇 新聞簡報
時代曲
三〇 神秘之夜
十一：〇〇 新聞簡報
流行歌曲話當年
十二：〇〇 新聞簡報
子夜曲

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
清晨時篇
八：〇〇 新聞報告
三〇 星期日公園
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 日新月異
十一：〇〇 新聞簡報
流行音樂與你
十二：〇〇 新聞簡報
繼續流行音樂與你
一：〇〇 新聞報告
我愛時代曲
二：〇〇 社團與粵曲
四：〇〇 十六號唱片室
三〇 轉播足球
五：三〇 星期日特輯
六：〇〇 音樂的旅程
七：〇〇 新聞簡報
安全島
八：〇〇 新聞報告
天氣報告
報導每場賽狗結果
九：〇〇 漁民天氣報告
三〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

麗的銀台

七：〇〇 麗的呼聲進行曲、輕音樂
三〇 時代曲
八：〇〇 轉播港台粵語新聞
三〇 戲劇化中學文選
九：〇〇 粵劇名曲選
十：〇〇 兒童廣播劇
三〇 粵語流行曲
十一：〇〇 短篇小說
十二：〇〇 轉播港台新聞
〇五 流行音樂
一五 粵語廣播劇
一：〇〇 時代曲
三〇 全套粵劇
四：〇〇 新聞報告
一〇 續播全套粵劇
五：一五 人海傳奇
六：〇〇 歐西流行曲
三〇 人海萬花筒
七：〇〇 轉播港台時事實錄
三〇 流行音樂
八：〇〇 新聞報告
一〇 粵語流行曲
報告各場賽狗結果
九：〇〇 短篇趣劇
三〇 輕歌妙韻
十：〇〇 粵劇名曲選
十一：〇〇 轉播港台新聞
〇五 時代曲
四五 廣東音樂
繼續報告各場賽狗結果

麗的金台

七：〇〇 早晨音樂
三〇 海陸豐歌曲
九：〇〇 時代曲
三〇 電影歌曲
十：〇〇 全套京劇
十二：〇〇 越劇
三〇 雜曲
二：〇〇 潮州曲
三〇 潮語廣播劇
三：〇〇 潮州曲
四：〇〇 潮語新聞報告
三〇 時代曲
五：〇〇 潮州曲
六：〇〇 潮語偵探小說
三〇 全套潮劇
八：〇〇 潮語新聞報告
三〇 全套潮劇
十一：三〇 國樂

麗的中文電視

九：〇〇 新聞及天氣報告
一五 瑜伽與健康
四五 大馬戲
十：〇〇 香港一週
一五 世界之窗
一五 賽馬結果
三〇 插花藝術
一〇 麗的電視劇
三〇 新聞報告
四五 粵語長片
一五 英國足球賽
〇〇 新聞摘要及節目簡報
四五 無敵飛艇
三〇 快樂生辰
〇〇 麗的音樂會
三〇 香江鋼爪
〇〇 雄才偉畧
〇〇 世界新聞及天氣報告
三〇 苦戀
〇〇 青春頌
〇〇 週日劇場
三〇 今日新聞摘要
〇〇 獅子山下
一五 胭粉雙紅
三〇 摔角競賽
三〇 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

二：〇〇 生物奇珍
一五 日場電影
四：一〇 「雌雄神探」片集
五：〇〇 「[illegible]臣樂隊」
卡通片集
三〇 流浪客
四五 圓桌武士
六：一〇 新聞簡報及天氣報告
一五 卡通片集
三五 「動物的故事」片集
七：〇〇 「十二號警車」片集
一五 世界之窗
三〇 新聞簡報及今晚天氣
四五 「妙女郎」片集
八：〇〇 「茉莉安德森」特輯
九：〇〇 世界新聞
一〇 天氣報告
一五 每週長片
十一：一五 時事紀錄片
三〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

七：三〇 卡通片
八：〇〇 粵語長片「天字間諜網」
九：三〇 七彩「萬能神探」片集
十：三〇 七彩「電視劇場」
十一：〇〇 七彩「合家歡」片集
三〇 七彩「雙星報喜」
十二：〇〇 快活谷賽馬實況
一五 粵語配音日片「紅粉金沙」
二：〇〇 港聞一週
三〇 「玉女懷春」片集
三：〇〇 七彩「彩色世界」片集
四：〇〇 七彩粵語長片「碧眼魔女」
五：三〇 七彩「小孤仙」片集
六：〇〇 獅子山下
一五 摔角比賽
七：〇〇 校際盃比賽
三〇 新聞及天氣報導
四五 新聞特稿
八：〇〇 七彩「青年幹探」片集
三〇 豪太奇
九：〇〇 七彩「東道龍虎門」片集
十：〇〇 七彩「玄機妙算」片集
三〇 最後新聞報導
十一：〇〇 香港足球大賽

無綫電視明珠台

三：一〇 週日英語長片「木板風塞」
四：三〇 「科學探秘」片集
五：一五 萬象縱橫
四五 七彩「廿一世紀」片集
六：一〇 七彩「生死關頭」片集
七：〇〇 新聞及天氣報導
三〇 七彩「父子情深」片集
五五 七彩「罪惡煞星」片集
八：三〇 蘇利文表演特輯
九：〇〇 最後新聞報導
三〇 七彩「雌雄偵探」片集
十：一五 七彩「藝海春秋」片集
四五 七彩「星期特輯」
十一：一五 「幹探米奇」片集

微風
雨萍

沒有人了解他，樂觀得像個傻娃娃，一樣的他，逵之不會了解他，在書堆裡鑽得腦袋發了狂的弟弟不會了解他，甚至連最親最愛的母親也不會了解他。

他們不會了解這份感情對他有多麼重要。不單是一個女人那麼簡單，要找女人，滿街都是，可是，沒有一個女人給他那樣的感情。

在路口下了車，一步一步地走上斜坡，一邊走一邊小心地看路旁的汽車。

他記住了那輛銀色車子的號碼，祇要找到那輛汽車，小百合就有了下落。

雖然她不承認是小百合，但是，他的直覺告訴他：她就是他要找的人，錯不了！

已經是第四次來這裡了，每一輛汽車都仔細看過，可以看得見的車房，他都探頭進去看過了，沒有那輛車。

他決心在路口等候。

昨天晚上，她就在這裏下車，小百合不會住得太遠，除非她不出門，否則，這是必經之路。

從下午等到黃昏，他忘了疲倦，也忘了飢餓。

到七點半鐘，路燈又亮起來了，藍藍的，像野獸的眼睛。

在澳門坐三輪車兜風那一夜，路燈可藍得真可愛，像一片柔和的海水，他們就在那片海水上面蕩漾的。

才不過三四個星期，甚麼都變了，路燈竟變得這麼無情，這麼冷淡。

深深地吁了口氣，忽然，他的眼睛被甚麼東西照亮了！

從那幢粉藍色大廈走出來的正是小百合！

她換了一套晚裝，頭上也改了髮型，淺綠色的眼蓋膏，使她的眼睛看來更清、更大了。

她上了一輛開篷跑車，車上坐着那個男人和他的司機。

他三步併作兩步地跑過去：「小百合！」

「又是你？瘋子！」那個男人很生氣，眼中有兩團火：「阿宗，教訓教訓他！」

司機迅速地跳下來，身手敏捷得像動作片明星。

「你眞是不識趣！」也不曉得他的手怎麼起，怎麼落，樂不臉上已經啪啪的着了兩下耳光。（四三）

43
他三步併作兩步地跑過去。

半靜寂地帶
丹尼

據房屋司表示，短期內將訂出實施分層出售樓宇方案。

反對出售的，可能是目前獲得租住權的房客。

××

入息免稅額，財政司表示對子女免稅額增加一千元，惟父母免稅額，因時間上已來不及考慮。

「子欲養而親不在」，可能也是因爲「時間上已來不及考慮」。

××

日本一位壽星婆，在安老院慶祝她的百歲生辰。她丈夫已在六十年前死去，四個兒女，亦已先後老死。

「尋尋覓覓，冷冷清清，悽悽，慘慘，戚戚，」宋代女詞人李清照顯然已寫出了不少人的心事。

得到世界的女人
周叔頻

「那麼很好！現在我把你派在自來水筆部門。你跟我來。」

方先生說着，站起身，碧雲和阿妹跟着立起來。方先生走出辦公室，把她們引帶到外面，停在一個櫃檯面前，向碧雲說：「這就是賣自來水筆的櫃檯。我們代理許多種筆，內中以派克珠筆最新最出名。明天早上九點鐘，你來上班，每天由早晨九點至晚上八點。公司供兩餐飯。」說完，他又把她們帶到一個文具部的櫃檯前面，向櫃檯裏面一位白白淨淨的女孩子說：「我介紹你們一下，這位是新來的張碧雲小姐，」又回頭向碧雲說：「這位是李梅芳小姐。你們兩人同住一間房，是十八號房。我們有一幢單身女子宿舍，專爲無家的單身女孩子住的。公司裡上上下下一共有二百多男女職員。男職員佔三分之二。女職員如果是結了婚的，或者上海有家的，公司則不供宿舍，但津貼她們少許房金。」

這時李梅芳很大方的向碧雲笑笑，伸出手來向她說：「歡迎你來！」

碧雲羞怯地和她握了一握手。這時她感覺其他的櫃檯裏的男女職員都在注意她。女的用好奇的目光，男的則用愛慕的、貪婪的眼神凝視着她。她靦覥地低下頭，感到自己的面頰熱起來。

「現在沒事了！明天早上九點鐘先到我辦公室報到。」方先生說。

這時他由衣袋裏掏出一張卡片交給碧雲說：「你把這張卡片交給看門的老李，他會領你到你的房間。宿舍在愛文義路一百三十二號，這卡片上寫着。」說完把卡片遞給她。碧雲接過來，謝謝他，又向李梅芳點點頭，說了一聲：「回頭見！」便和阿妹走出先施公司。

「現在先僱一輛車到宿舍，把行李放下，然後，我請你吃飯，替你接風！」阿妹說：「啊！我以後必須記着不能叫你翠翠，要叫你碧雲了。」

「是啊！這個世界上以後沒有張翠翠了，祇有張碧雲了！」她似笑非笑的，自我解嘲地說。

兩人又乘了一輛三輪車，不多久即來到愛文義路一百三十二號。車子停在一座紅磚砌的半新半舊的洋房前面。阿妹按了一下門鈴，一個五十多歲的傭僕開了大門問：「找誰？」

「是先施公司方先生叫我來的。這裡是他的名片。我叫張碧雲，是新來的職員，」碧雲說。

「哦！」老李上下打量了她一下，笑說：「請進來。我領你去，在二樓！」

她們跟隨老李上了二樓，進入一間房間。

「就是這一間，還有一位李梅芳小姐上班去了，」老李說。

「我們已見過了！」碧雲說。

「我給你泡一壺茶！張小姐！」老李說。

「謝謝你！」碧雲說。

老李走後，她環顧四周，這是一間很簡單的臥房，兩張單人牀，並排擺着，中間是一張小茶几。一面牆前面放着一隻掛衣櫥，另一面是一張方桌和幾張椅子。朝後面是一扇大窗，由窗口可以看到後院子。房間不算大，也不算小，可是空氣很流通。猜想夏天不會很熱。

她打開手提箱，拿出幾件衣服，掛在櫥櫃裡。阿妹則坐在一張椅子上，笑說：「這間房倒也清清爽爽地。」

「這以後就是我的家了！」碧雲說。這時老李送上一壺茶和兩隻茶杯。她謝了他。老李走後，她們又閒談了一會。阿妹說：「現在六點多了，我請你吃飯去！」

「好，走吧！我請你！」碧雲說。

「今天讓我做主人。好在你在上海，以後有空，我們可以常出去吃飯呢，」阿妹說。

「我知道今年秋天你就要回家了！」碧雲說。

阿妹臉一紅說：「你聽誰說的？」

「結婚是一件喜事，你總不能做一輩子老處女呀！」碧雲笑說。

「走吧！在左近有一家叫綠楊村的餐館，菜不錯，又便宜！」

「好，我們走！」

兩人便走出宿舍。（三四）

羽劍龍槎
奇情武侠小說　散髮生

第十八回　義正詞嚴　最難輔翊眞朋友　神閒氣定　不屑端詳壞女人

林應彪即道：「你知不知道去水晶宮？」八八兒道：「水晶宮？你想去？我才不去，那兒不好玩。爺爺說過，我是去不得的。」林應彪道：「爲甚麼？」八八兒笑道：「定是妖精太多。我也不清楚。爺爺說去不得，一定去不得。婆婆時常去見那位龍王爺。是了，那個龍王爺，不是好人，他想害我，更加的去不得了。」

八八兒不知自己已身懷絕頂武功，爲任何人所不及，林應彪曾經解釋過，他也不相信。他既認湖中人與龍王爺兩人的暗襲是由林應彪與石敬亭相救，林應彪也不想揭穿，要這樣，才更易保持與八八兒的友誼，也使八八兒甘於援救石敬亭，祇得道：「你還怕龍王爺嗎？」八八兒道：「我不知怕不怕，祇知他想害我。不過，你與我在一道，我想是不用怕他的。」

林應彪道：「我就想到，石三弟定是被妖精藏到水晶宮去了。即使不在水晶宮，龍王爺或者會知道藏在何處，我要去問一問。」八八兒道：「你們不是已經相識了嗎？還談過很多話，你去找他，一定會吸一頓好酒。」林應彪道：「我就不知怎的藏在水晶宮。有一次，去到了那水牢，也是由別人帶往的。」

八八兒道：「那還不易？我就找一名橫波丫頭帶你前去，橫波丫頭們是時常前去的。」林應彪知道八八兒所指的橫波丫頭是已調教的水族，即道：「你與我一同去，不更好嗎？」八八兒道：「爺爺不肯哩！」林應彪道：「且等爺爺前來。他如不來，我們就乘夜前去。」

八八兒搖搖頭，眼望着窗外，似是對爺爺有所懸望，還道：「怎的爺爺還不來？」他已經好了幾棵菜，天也黑了，趙水心尚無消息。林應彪心上心下，一面希望趙水心前來將八八兒領走，又一面希望趙水心不來，就能與八八兒一同去水晶宮，探詢石敬亭的下落。

捧着菜盤，兩人又回到中艙。月光透入艙中，不同燈光，就憑夜眼，也看得甚是清明。尤其望向水平如鏡的湖水，波光月影，好一片清幽景緻。

已是偏僻水域，再加入夜，遠近一帶，絕無船隻來往，僅有輕微的湖水拍擊着船邊的聲音，因爲無人划駛的船隻，擱在流沙中，仍然有些許浮游。

兩人本可閒談，而八八兒懸念着爺爺，竟望着湖水，一言不發。清靜的環境中，更是靜得出奇，林應彪的思潮起伏，因此而更是無法自已。（一三七）

山川人物
換妻借妾
我國古代，禮教謹嚴，倫常綦重之際，亦有換妻借妾之事，豈不奇哉。
林兆年

報上時載歐美各國之人，因求性之解放，每有起而示威者；間中且有狂妄者進行換妻之舉，此或者因各人夫妻間志趣異同之故，或者求一時之歪樂而然也。總之皆爲違背倫常之事，不利於世人者也。然此乃屬嬉癖士之流之瘋狂行爲而已耳。而我國古代當禮教謹嚴，倫常綦重之際，亦有換妻借妾之事，豈不奇哉！爰述一二事，以爲譚助焉。

春秋時，崔杼與慶封互相勾結，弒殺齊莊公。盧蒲癸欲爲莊公報仇而除崔、慶，乃爲其弟盧蒲嫳投弄慶封，從中相機行事。盧蒲嫳以爲欲得慶封之心，必須換妻，始可取得信任。於是藉故請慶封到其家飲宴，乘間令其妻獻酒，封見而悅之，遂與之通。因以國事交其子慶舍，遷其妻妾、財帛於盧蒲嫳之家，封與嫳妻同宿，嫳亦與封之妻妾相通，兩不禁忌。有時兩家妻小合爲一處，飲酒歡謔，醉後囉唣，左右皆掩口，封與嫳不以爲意。據『隨園詩話』載：『杭州馮山公先生『替莊公報仇，要滅崔氏，非慶封不可，欲輸心慶封，非易內不可。五倫之中，君父爲大，夫妻爲小，盧顧大倫故不顧小倫也。』其言甚創，人多怪之。余（袁子才自稱）按『東漢獨行傳』：『譙爲任永，避王莽之亂，僞病青盲，妻淫於前，佯爲不見。』似山公之言，未嘗無證。」此蓋以報仇爲目的，而換妻者，與荒淫者，不可同日而語也。

宋朝原爲理學最昌明之時，對於倫常尤爲重要。但亦有豁達之士，作脫俗之舉者。據『宋稗類抄』第一卷達際類云：『陳了翁之父尚書，與潘良貴義榮之父交好，潘一日謂陳曰：『吾二人官職、年齒種種相似，但有一事不如公。』陳問之，潘曰：『公有三子，我乃無之。』陳曰：『吾有妾已生之矣，可以奉借，他日生子，當即還。』既而遣至，即了翁之母也。未幾生良貴，後其母遂往來兩家。』隨園先生云：『一母而生二儒，前所未有，此事太通脫，今人斷不爲，而古之賢者爲之，且傳爲佳話。』高南阜（鳳翰）太守題詩云：『暱妾生兒古人有，兒生還妾古人無。宋賢豁達竟如此，寄語人間小丈夫。』是亦爲好友之後嗣着想，出乎義者也，豈可與今之荒唐者相提併論哉！

暖流
傑克

積福之一壹零：那些書正經？那些書不正經？

王幼香虛心請教道：「不知道看那類書才有益？」

溫娣沒提防有此一問，楞了楞。她知道王幼香祇受過小學教育，動機是請問，不是考問。不答令對方失望；答呢，自己心裡知道，根本答不出來，含糊應道：

「看正經書。」

「那些書正經？那些書不正經？」

問得溫娣越發口啞。

「我知道了，」王幼香替她代答，「大概妳認爲小說不正經？」

「小說當然是不正經！」

王幼香一臉深思，默不作聲。

溫娣爲堅持她的主張，又自忖教育程度比王幼香高，開教訓說：

「正經書便是教科書之類，有益心智，小說不在內，像妳所看的孟麗君，由小說再改編爲戲劇，揑造些才子佳人的故事，不但不正經，而且無價值！」

王幼香又楞着臉，心有所疑，自卑感使她不敢發言。

「妳不信我的話嗎？」

「我信妳，」王幼香以爲這樣便可脫身。

「妳口頭說信我，爲甚麼臉上露着懷疑的神色？」溫娣追追盤問。

「我懷疑那些人錯了。」

「那些甚麼人？」

「外國的大學教授，爲甚麼把狄更司的小說，莎士比亞的戲劇都列入課程，教學生們當教科書唸？爲甚麼中國的著名大學設有小說講座戲劇講座，以至紅學講座？一流學者如蔡元培胡適之等不憚煩的去『索隱』『考證』？爲甚麼他們採用的材料，同樣是才子佳人的故事？如狄更司筆下的大衛、安妮恭、杜娜；如曹雪芹筆下的賈寶玉、林黛玉、薛寶釵等等，皆屬不該描寫的人物，他們都錯了？」

王幼香心虛氣和的提出懷疑，在溫娣聽來，一句句都是大巴大巴的摑她的臉頰！

鷲啼序
禍翁

癸丑花朝有作

昏昏不因馬狗，聽黃鸝宛囀，似譏飄，鎮日營求，掙來多少財產？此重有，長年抱膝，可知衆急奔如電！趁良辰，遠足郊遊，盟襟江畔。

粉嶺婀紅，銀海碧綠：好風光一片。但休說，世外桃源，未經烽火征戰。別饒棋，花神設棧，漫擺設，今朝杯中，在全球，名不虛傳，笛無幽怨。

淫奇技巧，物質文明，總教天下亂。更況那，乾坤癘氣，地獄魔鬼，裝上彈弓，放埋魔犬，張牙弄爪，擇肥而噬，鯨吞劊劊衆亞嗜，逞陰謀，喜見人塗炭，夜叉羅剎，紛紛走進洋場，深深鑽入庭院！

流亡嶺表，潦倒人間，痛齊仇一箭。怎禁得，登樓縱酒，極目悲欄，故國旌旗，他鄉顯醒！英雄失路，寶刀未老，白頭三世悲顏醺，困儘峯，咄咄還嗟嘆，祇愁誤了鬢肩，生屬寃禽，死充硬漢！

青雲
黃思騁

「有甚麼打算沒有？」她問。

「毫無打算。」

「何不找點生意做做？」

「沒有本錢怎能做生意？」

「我在和你說正經話。」

「我回答的也是正經話。」

「我可不相信，你不會沒有錢。」

「是因爲我有這麼一架車？」

「它值好幾萬。」

「可是除此外，我甚麼也沒有。」

車行走在公路上，迎面而來的車頭燈不時照射到他們的臉上。阿茜推一推風窗，一陣風灌進廂裡來。

一會，車抵元朗，邱時偏在街上兜了一會，問道：「你知道這裡有甚麼清靜點的飯館嗎？」

「飯館不會清靜，我們不如去餐室。」

「那一家？」

「我對元朗不熟，還是隨遇而安吧！」

他們停了車，在不遠處找到一家氣氛不錯的餐室，兩個人坐了下來。

燈光相當幽暗，空氣裡可以聞得到黑椒牛柳的氣味。

「你知道我一直都懷念你嗎？」邱時偏說。

「你是說着玩吧？」

「你爲甚麼總是不相信我？」

她伸手過桌面，握住了他的手，說道：「其實我懷念你才是眞的。」

「不錯，我們有過很快樂的時光，雖然爲時不長。」

她笑着回憶那日子。

「你比那時更美了。」

「這也是眞話？」

「難道你從來不照鏡子？」

「我胖了一點。」

「不，豐滿了一點，臉也更紅潤了。」

「其實我現在也很辛苦，工作時間太長，從上午十一點直要做到晚上十一點多。」

「少賺一點錢不就行了嘛。」

「誰肯有錢不賺呢！」

「你家裡有幾個人？」

「七個。」

「眞抱歉，我到現在還不知道你的眞姓名。」

她拉過他的手，在手掌上寫上「裘蔡儀」三個字。（一〇〇）

市聲

血灑黃花
短篇偵探小說　以而

一、公路上發現男屍

這是郊區的一條寂靜公路。夜霧低垂，濃霧蔽天，對面幾乎看不到人影。

九時後，貨車司機陸安培，正駛着一部滿載貨物的貨車，由東華市駛回清朗墟。

在濃霧中開行，速度自然不會很高，而且不斷響號，以警告夜行人。

當駛近清朗墟外約三哩時，車頭低燈，正好射向一個橫臥在路上的男子。

陸安培係清朗墟人，替客運貨，行走華東市與清朗墟之間，已一年有多。對於這條路綫的一般環境，自然十分熟悉。

他想到在濃霧中，可能有路人被車撞倒，而埋沒良心的肇事人，也可能不顧而去。於是，他立即停車，跳下車廂，走近那個橫臥路上的人的身邊。用手電筒俯身照射細看。

倒在路上的男子，身穿灰色衣褲，仆臥地面。距離最近的建築物，至少有五十碼之遙。

他在燈光下，發現那男子背後滿染鮮血，襯衣上更有一個焦黑的小洞口，顯然是身受槍傷了。再看路面，週圍都濺有血漬。

陸安培大驚一驚，不禁喃喃自語道：「死者必非被車撞死，而是被人謀殺，已無疑問了。」

他急轉身向距離約五十碼的那座小教堂走去。

急拍門，找牧師。牧師余理博，是他認識的。可惜，剛巧外出。他立出向牧師太太余師奶說明剛才他在路上所見。

余師奶亦大驚失色。她說：「在八時後，我似乎曾聽到槍聲一響。當時，我還以爲是汽車輪胎爆破的聲音。原來是有人在公路上行兇！」

邊說，邊引陸安培到電話旁。

「請你立即向警方報案吧！」余師奶說。

百戒刀頭
忠義武俠小說　高景生著　余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處　難弟難兄煮豆時

因此，最大的麻煩也就來了。當他過了六十五歲生辰的一天，老妻對他說：「這是你應該開口講話的時候了。如仍不講話，我便要殺死我的兒子。」

這似是開玩笑的話，料不到卻是眞話。老妻眞的拿着刀子，要把她晚年所生的愛兒一刀殺卻。

他看到這種情景，怎能不出聲哀叫一句「刀下留人」！這是父子骨肉親情使然，也是天性使然。就這樣喊了一聲，禍事來了，實在大到恩人不起。

護壇勇士所說的夢境至此爲止，說了，還喃喃說了兩句「刀下留人」，然後跪向隱士，哀哀認罪。

隱士聽得呆了半晌才道：「錯祇在我。你沒有罪，這是夢魔對你作祟所致。夢魔比我高强，他把人性最高貴的一點靈作最軟弱的一點，利用夢境使你開口，破了我的法壇。在你來說，是不由自主的。」

話雖如此，護壇勇士仍然不肯原恕自己，憤然投入池裡，自溺而死。隱士挽救不來，祇有惑歎，從此放棄了求取長生妙法的念頭，叫這個池做烈士池。許多年以後，但提到烈士池三個字，聽到的人都記起這宗故事。

賈介公子把這故事徐徐說出來時，蘇道人傾耳靜聽，直至聽完了，再低頭想了一想，才向賈介公子問道：「你要對我說這個故事，究竟有甚麼作用呢？這故事很有意思，也不枉唐三藏和尚辛苦西遊，帶回來的却是這種妙諦，豈不勝過千部萬部佛經了。」

這竟把唐三藏讚美一番，對這個故事給以很高的評價。

賈介公子笑道：「道長是聰明人，既然懂得故事裡面的妙諦，料必知道我要說這個故事的用意了。」

蘇道人搖頭笑了一笑道：「你要我做那個護壇勇士麼？故事裡面早已說得明白，欲求長生，成爲不老不死的仙人，那祇是妄想罷了。有生必有死，有造必有化，這是自然。修道的人所修的不是這個不壞身，祇是這顆不漏心。假如你也想建甚麼壇，練甚麼法，要找我去做護壇勇士，根本就毋須說這個故事了。」

說罷，究連打兩個哈哈，似是故意給賈介公子以尖銳的諷刺。

笑了還道：「既不受恩，自然無恩可報。可惜護壇勇士並未參透這個道理，雖曾兩世爲人，祇一個恩字便使他怎也跳不出。」（一〇八）

探案
歷史小說　兇宅　南宮搏

忽然，蘇知遠有了探索的耐心，他將那杯水傾在床下，再吹了一支輕鬆的短曲，上床，他作了一些姿態，靜靜地等待着，他相信，今夜必然會有反應的。

一刻過去了，毫無聲息，而且是異樣的靜，他的眼皮合了攏來，他打了一個呵欠，他迅忙自我警覺，努力提起精神，不使自己睡着，這樣，又等了一些時，依然沒有動靜，他斷定鬼會再來的，可是，沒有！但他不願放過，自靜而提高警覺地等待着。

終於，他的等待有了下落，他聽到很輕微的聲音，他瞑目辨聲，那是一扇窗打開了，他並不移動自己的身體，耐心的等待。

又沒了音響，他想睜開眼看，但又怕如此會被發現。可是，不看又不放心，於是，他悄悄地使自己的眼睛睜開一條縫而看，先沒發現甚麼，但再稍稍睜大一些眼，他看到一團黑色的東西，正向自己的面部降落。

他不知道這是甚麼，不過，他相信這不會是好東西，但是，他沒有動，他相信，這東西不會傷害自己的。

可是，也就在這一瞬，他嗅到一種氣息，顯然是降下的那個黑東西發出的，他想到了昏迷，霎然，他一翻身下了床，他動作非常快，而且是一滾而下，立刻爬開，再一扭身站了起來。

他在行動之中聽到一個怪異的聲響，很低，可是，當他站直之後，再看，那黑色的東西已不見了，窗半開着，他一轉念，迅速地奔向窗，伸出頭去。

就在這一瞬間，他屋內的燈熄了，一個袋或者其他的東西已套住了他的頭，他本能地向後退，可是，他的身體又被頂住了，在急切中，他叫出：

「姑娘不要——不要傷害我——」

可是，那個袋套得很緊，他祇說了一句，就無以爲繼，他嗅到一種濃烈的氣味，他掙扎，可是，在他身後將他抵住者的力量又相當大，他一時掙不開。

在掙扎中，在努力中，在驚惶中，他昏迷了。

他軟弱了，一些反抗都沒有了。

於是，套住了他頭部的袋子很快地移開，不過，他並未完全昏迷，當他嗅到異樣的味道時，他努力閉住氣，然後，在無可奈何與不能再閉時，就放棄掙扎而軟垂下四肢，作昏迷狀，自然也大量吸了那種異味，當袋子移開時，他的知覺尚未全失，他感到，有人縛住他的雙足，隨着，他被拖回來，倒在地上，意思很恍忽，不過，他聽到人聲，好像是：「不會死吧？」但是，他在聽了之後，已模糊了，他雖然努力使自己清醒，可是，做不到——（二五）

發酬通告
本報二月份下半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。
編輯室啓

分類廣告

招生

打字
保證出入口文字打字 畢業速成時間任擇
必考文試中心　香港商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大厦三樓‧電858440
旺角彌敦道601號創興銀行大厦五樓電859364

安德烈博士主理‧香港商科語言書院
TOEFL
授課早午晚新班　由歐陽博士
專人免費代辦留學手續介紹美加學校
旺角彌敦道606號新興大厦三樓電858440
旺角彌敦道593號創興銀行大厦5樓電859364

哥林比亞無綫電學校
及日夜新班招生
首創無綫電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給器材同家實習選時返校上課
學費40元索章電K862488K789115即免費寄上
本校編製大量初高級業餘自學線路圖歡迎到校參觀及索取免費贈送校址九龍保安道20至26號

福來搬屋公司
香港-710725‧702007
九龍-331685‧332081

興發搬屋

搬運

洞玄術

HONG KONG RADIO INSTITUTE
香港電專
電視，晶體管及無線電工程各科
四月六日開課
天后廟道11號（英皇道14號）僑興大厦三樓
電話：700263‧719796

英國男女

中聯搬運公司
香港-717922‧708973
九龍-333560‧333532
旺角-315656‧319845

大利搬屋
K-659945
636132
H-433068

新龍搬屋公司
九龍八四九一五九
三〇二八三五

安全搬屋公司
九K-675872‧K-672704
港H-444566

立勝公司搬屋
港：772755　773544
九：848810　885280

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啓

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致
工商日報

刊戶：
住址：
電話：
啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元爲單位
不得超過四段